



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
Trial Chamber
Chambre de Premiere instance

ឯកសារដើម
ORIGINAL/ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 14-Jun-2016, 08:00
CMS/CFO: Sann Rada

កំណត់ហេតុវាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

ជំនុំជម្រះក្តីនៅដំណាក់កាលពីរ

សាធារណៈ

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃទី០៣ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៦

ម៉ោង ០៩:០១នាទី

សវនាការលើកទី៤០៧

ចៅក្រមសាលាដំបូង៖

- ចៅក្រម និល ណុន ជាប្រធាន
- ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍
(Judge Claudia FENZ)
- ចៅក្រម យ៉ា សុខន
- ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេរទ័នី
(Judge Jean-Marc LAVERGNE)
- ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា
- ចៅក្រម ធ្នូ មណី (បម្រុង)
- ចៅក្រម ម៉ាទឺន ខារ៉ូបគីន (បម្រុង)
(Judge Martin KAROPKIN)

ក្រឡាបញ្ជីសាលាដំបូង៖

- លោក ឯម ហ៊ឹម
- កញ្ញា ជា ស៊ីវហ៊ឹង

កញ្ញា អេវេលីន ខាំផុស សង់ចេស

(Ms. Evelyn CAMPOS SANCHEZ)

ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖

- លោក ស្រី រតនៈ
- លោក ខេល លីសាក់ (Mr. Dale Lysak)
- លោក ត្រាវីស ហ្វារ (Mr. Travis FARR)

ជនជាប់ចោទ៖

- លោក នួន ជា
- លោក ខៀវ សំផន

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ នួន ជា៖

- លោក សុន អរុណ
- លោក លីវ សុវណ្ណា

លោកស្រី ដូរិន ជិន (Mrs. Doreen CHEN)

លោក វិចទ័រ កូប៉េ (Mr. Victor KOPPE)

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖

លោក គង់ សំអុន

កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ (Ms. Anta GUISSSE)

មេធាវីប្រចាំការលោក ខៀវ សំផន៖

លោកស្រី ទូច វណ្ណក្ស

លោក ខលវីន សោនដឺស៍

(Mr Calvin SAUNDERS)

មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖

លោក ពេជ អង្គ

លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ (Ms. Marie GUIRAUD)

លោក ឡោ ជុនធី

លោក ហុង គីមសួន

លោក វ៉ែន ពៅ

លោកស្រី ទី ស្រីនណា

លោកស្រី ស៊ុន សុវ៉ាន

ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖

លោក អ៊ិច អរុណ

លោកស្រី សួ សុទ្ធាវី

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
 អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងៈ សវនាការលើកទី៤០៧
 សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌលេខៈ ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ
 ថ្ងៃទី០៣ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៦

បញ្ជីឈ្មោះអ្នកនិយាយ៖
ភាសាដែលបានប្រើ លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ផ្សេងទៀតនៅក្នុងប្រតិចារឹក

អ្នកនិយាយ	ភាសា
ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធានអង្គជំនុំ)	ខ្មែរ
ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍	អង់គ្លេស
ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន	បារាំង
លោក ខេល លីសាក់	អង់គ្លេស
លោក ត្រាវីស ហ្វារ	អង់គ្លេស
លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ	អង់គ្លេស
លោក សុន អរុណ	ខ្មែរ
លោកស្រី ដូរិន ជិន	អង់គ្លេស
កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ	បារាំង
លោក ពេជ អង្គ	ខ្មែរ
លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ	បារាំង
លោក ម៉ាក់ ធីម (2-TCW-808)	ខ្មែរ
លោក ហ៊ុម ហ៊ុយ (2-TCW-906)	ខ្មែរ

ឧបសម្ព័ន្ធ

ការសួរដេញដោលសាក្សី៖ លោក ម៉ក់ ធីម ឬ ម៉ក់ ស៊ីធីម (2-TCW-808)

សួរដោយលោក ខេល លីសាក់ ផ្ដើមពី ទំព័រ ៤

សួរដោយលោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ដ៍ ផ្ដើមពី ទំព័រ ១៦

សួរដោយលោក ពេជ អង្គ ផ្ដើមពី ទំព័រ ២០

សួរដោយចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន ផ្ដើមពី ទំព័រ ២២

សួរដោយចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍ ផ្ដើមពី ទំព័រ ២៨

សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ ផ្ដើមពី ទំព័រ ៣១

សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ ផ្ដើមពី ទំព័រ ៤០

សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ ផ្ដើមពី ទំព័រ ៤៧

ការសួរដេញដោលសាក្សី៖ លោក ហ៊ុម ហ៊ុយ ឬ ហ៊ុម ហ៊ុយ (2-TCW-906)

សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ ផ្ដើមពី ទំព័រ ៥៧

សួរដោយលោក ត្រាវីស ហ្សាវ ផ្ដើមពី ទំព័រ ៦១

កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

(ចៅក្រមចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

[០៩:០១:០៥]

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ

អង្គុយចុះ!

អង្គជំនុំជម្រះ ប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ សវនាការនៅថ្ងៃនេះ អង្គជំនុំជម្រះធ្វើសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី ម៉ក់ ធីម បញ្ចប់ ហើយនិងផ្ដើមស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី ដែលមានរហស្សនាម 2-TCW-906។

ក្រឡាបញ្ជីសវនាការ កញ្ញា ជា ស៊ីវហាំង ឡើងរាយការណ៍អំពីស្ថានភាពវត្តមាន អវត្តមានភាគី និងបុគ្គលដែលអង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញឱ្យចូលរួមនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការថ្ងៃនេះ។

ក្រឡាបញ្ជី

សូមគោរពលោកប្រធាន សម្រាប់សវនាការនៅថ្ងៃនេះ ក្រឡាបញ្ជីកត់សម្គាល់ឃើញថា គ្រប់ភាគីទាំងអស់នៃរឿងក្តីនេះ មានវត្តមាន។ ដោយឡែក លោក នួន ជា មានវត្តមាននៅបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការនេះដោយលោកស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ពីបន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃនេះ។ លិខិតលះបង់សិទ្ធិរបស់លោក នួន ជា បានប្រគល់ក្រឡាបញ្ជីរួចហើយ។ កត់សម្គាល់ផងដែរពីវត្តមានលោកស្រីមេធាវី ដូរីន ធីន ដែលក្រុមមេធាវីការពារក្តី នួន ជា បានស្នើសុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះផ្តល់សិទ្ធិចូលរួមការពារក្តីក្នុងសវនាការនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង។ សាក្សីដែលត្រូវមកផ្តល់សក្ខីកម្មបញ្ចប់នៅថ្ងៃនេះ គឺលោក ម៉ក់ ធីម។ លោក និងមេធាវីប្រឹក្សា គឺលោក មឿន សុវណ្ណ មានវត្តមាននៅបន្ទប់រង់ចាំ រង់ចាំការកោះហៅពីអង្គជំនុំជម្រះ។

នៅថ្ងៃនេះ មានសាក្សីបម្រុងមួយរូបដែលមានរហស្សនាម 2-TCW-906។ សាក្សីបានបញ្ជាក់ថា តាមសមត្ថភាពដែលគាត់អាចដឹង គឺគាត់មិនមានទំនាក់ទំនងព្យាបាលពិលាហិត ឬព្យាបាល ជាមួយនឹងជនជាប់ចោទទាំងពីររូប គឺលោក នួន ជា និងលោក ខៀវ សំផន ឬភាគីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីណាមួយដែលត្រូវបានទទួលស្គាល់នៅក្នុងរឿងក្តីនេះទេ។ សាក្សី នឹងធ្វើសម្បថនៅចំពោះមុខលោកតាមបងដៃកនៅព្រឹកនេះ។ សាក្សីមានមេធាវីប្រឹក្សា គឺលោក ម៉ម វិទ្ធា។

សូមអរគុណលោកប្រធាន។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [០៩:០៣:០៣]

2 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

3 បាទ អរគុណ កញ្ញា ជា ស៊ីវហ៊ាំង។ ជាដំបូងនេះ យើងសម្រេចអំពីសំណើសុំរបស់ជនជាប់ចោទ
4 នួន ជា ជាមុនសិន។ អង្គជំនុំជម្រះបានទទួលលិខិតសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួមក្នុងសវនាការដោយផ្ទាល់ ក្នុង
5 បន្ទប់សវនាការនេះរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ចុះថ្ងៃទី០៣ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៦ ដែលបានបញ្ជាក់ថា
6 ដោយគាត់មានបញ្ហាសុខភាព ឈឺក្បាល ឈឺចង្កេះ មិនអាចអង្គុយយូរបាន មិនអាចផ្ទុះអារម្មណ៍បាន
7 យូរ និងដើម្បីមានលទ្ធភាពចូលរួមសវនាការនៅថ្ងៃខាងមុខឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ខ្លួនសុំលះបង់សិទ្ធិចូល
8 រួម និងមានវត្តមានដោយផ្ទាល់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃទី០៣ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៦។

9 បានឃើញកំណត់ហេតុពិនិត្យសុខភាពជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យប្រចាំ
10 ការពិនិត្យព្យាបាលថែទាំសុខភាពជនជាប់ចោទនៅ អ.វ.ត.ក ចុះថ្ងៃទី០៣ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៦ បានកត់
11 សម្គាល់ពីស្ថានភាពសុខភាពរបស់លោក នួន ជា នៅថ្ងៃនេះ ថាអាការឈឺចង្កេះ វិលមុខ មិនអាចអង្គុយ
12 យូរបាន និងបានផ្តល់អនុសាសន៍ថា សូមឱ្យអង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យលោក នួន ជា ចូលរួមតាមដានកិច្ច
13 ដំណើរការសវនាការពីបន្ទប់មួយស្ថិតនៅខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ។

14 [០៩:០៤:០៥]

15 ផ្អែកលើមូលដ្ឋាននេះ និងយោងតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃវិធាន៨១(៥) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង អ.វ.ត.ក អង្គ
16 ជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា ចូលរួមតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយ ពីបន្ទប់ឃុំ
17 ខ្លួនមួយស្ថិតក្រោមសាលសវនាការនេះ តាមរយៈឧបករណ៍សោតទស្សន៍ក្នុងរយៈពេលនៃកិច្ចដំណើរការ
18 សវនាការពេញមួយថ្ងៃនេះ។

19 បង្គាប់ឱ្យបុគ្គលិកផ្នែកសោតទស្សន៍ ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ជនជាប់ចោទ នួន ជា អាច
20 ចូលរួម និងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយ ក្នុងរយៈពេលនៃកិច្ចដំណើរការសវនាការ
21 សម្រាប់ថ្ងៃនេះ។

22 ជាបន្តទៅនេះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើកិច្ចនីតិវិធីមួយទៀត ឆ្លើយតបទៅនឹងសំណើសុំរបស់សហមេធាវី
23 ការពារក្តី នួន ជា ដែលបានជូនដំណឹងមកអង្គជំនុំជម្រះតាមរយៈសារអេឡិចត្រូនិច តាមរយៈមន្ត្រីច្បាប់ជាន់
24 ខ្ពស់របស់អង្គជំនុំជម្រះ ស្នើសុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងផ្តល់សិទ្ធិការពារដល់លោកស្រី ដូរិន ឈិន ជាទី
25 ប្រឹក្សាច្បាប់ជាន់ខ្ពស់នៅក្នុងក្រុមសហមេធាវីការពារក្តី នួន ជា។ ហើយសំណើសុំរបស់ក្រុមសហ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មេធាវីការពារក្តី នួន ជា រួមទាំងឯកសារពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀតនៃសំណើនេះ នឹងត្រូវដាក់ភ្ជាប់ជាមួយនឹង
 2 កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះ។ ហើយផ្អែកលើ
 3 ខ្លឹមសារនៃសំណើសុំ និងឯកសារពាក់ព័ន្ធដែលអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងទទួលបាន ហើយអង្គជំនុំជម្រះ
 4 យល់ឃើញថាលោកស្រី ដូរិន ឈិន មាននូវគុណសម្បត្តិអាចឱ្យអង្គជំនុំជម្រះទទួលស្គាល់ជាមេធាវី
 5 ការពារក្តីឱ្យលោក នួន ជា បាននៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ។ ហើយអនុលោមតាមវិធាន២២ អនុប្រធាន
 6 ពីចំណុច(ក) នៃវិធានផ្ទៃក្នុងអង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅលោក សុន អរុណ មេធាវីជាតិការពារក្តី
 7 ឱ្យលោក នួន ជា ឡើងធ្វើការស្នើសុំទទួលស្គាល់លោកស្រីមេធាវី ដូរិន ឈិន ជាមេធាវីការពារឱ្យ នួន
 8 ជា នៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង។

9 **លោក សុន អរុណ៖**

10 ខ្ញុំឈ្មោះ សុន អរុណ មេធាវីជាតិរបស់លោក នួន ជា។ សូមគោរពលោកប្រធាន សូមគោរព
 11 អង្គជំនុំជម្រះ លោកស្រី ដូរិន ឈិន បានចាប់ផ្តើមការងាររបស់គាត់ជាមួយក្រុមយើងខ្ញុំជាមន្ត្រីច្បាប់ជាន់
 12 ខ្ពស់ចាប់តាំងពីថ្ងៃទី១៧ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៤។ ក្នុងពេលថ្មីៗនេះ លោកស្រីត្រូវបានគណៈមេធាវីនៃគណៈ
 13 នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាទទួលស្គាល់ និងបានដឹកនាំធ្វើសម្បថនៅចំពោះមុខសាលាឧទ្ធរណ៍រួចហើយ
 14 នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាកាលពីថ្ងៃទី១៩ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦។ អាស្រ័យហេតុនេះ ខ្ញុំសូមស្នើដោយ
 15 គោរពដល់អង្គជំនុំជម្រះទទួលស្គាល់លោកស្រីក្នុងការធ្វើជាតំណាងលោក នួន ជា ចាប់ពីថ្ងៃនេះតទៅ។
 16 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

17 [០៩:០៧:១២]

18 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

19 បាទ អរគុណ។
 20 ហើយអង្គជំនុំជម្រះសូមអញ្ជើញលោកស្រី ដូរិន ឈិន អញ្ជើញក្រោកឈរ!
 21 លោកស្រីឈ្មោះអី អានឈ្មោះឱ្យអង្គជំនុំជម្រះស្តាប់បន្តិចមើលពិបាកហៅឈ្មោះលោកស្រី។
 22 ដើម្បីឱ្យងាយយល់តាមរយៈស្តាប់ជាក់ស្តែង តើសំឡេងជាភាសាខ្មែរឈ្មោះយ៉ាងម៉េចទៅ ឈិន ឬក៏
 23 ឈិន?

24 **លោកស្រី ដូរិន ឈិន៖**

25 ចាស លោកប្រធាន ឈ្មោះ ឈិន។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

2 បាទ អរគុណ។ ហើយលោកស្រី ដូរីន ជិន នាពេលនេះអង្គជំនុំជម្រះលើកដំបូងទទួលស្គាល់
3 លោកស្រីជាមេធាវីការពារក្តីឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា នៅក្នុងសំណុំរឿង០០២ សម្រាប់គោលបំណងនៃ
4 កិច្ចដំណើរការនីតិវិធីចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងនេះ។ ហើយអនុលោមតាមការទទួលស្គាល់
5 នេះ លោកស្រីមេធាវីមានសិទ្ធិ និងបុព្វសិទ្ធិដូចគ្នា និងមេធាវីជាតិការពារក្តីឱ្យលោក នួន ជា ដែរ។
6 លោកស្រីអាចអង្គុយចុះបាន។

7 បង្គាប់ឱ្យមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការអញ្ជើញសាក្សី រួមទាំងមេធាវីប្រឹក្សាសាក្សី ម៉ក់ ធីម ចូលមក
8 កាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ។

9 (សាក្សីចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

10 បាទ បន្តទៅនេះអង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហ -- តំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញា ដើម្បីមាន
11 ឱកាសបន្តការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សី។ ហើយសហព្រះរាជអាជ្ញារួមទាំងសហមេធាវីនាំ
12 មុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី នៅមានពេលតែមួយវគ្គនៃវគ្គសវនាការព្រឹកនេះទេក្នុងការសួរសាក្សី
13 រូបនេះ។

14 **លោក ខេល លីសាក់៖**

15 សូមអរគុណលោកប្រធាន សូមជម្រាបសួរលោក លោកស្រីចៅក្រម ហើយនិងមេធាវីការពារ
16 ក្តីភាគីទាំងអស់ ហើយនិងលោកសាក្សីផងដែរ។

17 [០៩:១០:១៤]

18 **ការតាំងសំណួរដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា**

19 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

20 **ស៖** ខ្ញុំនឹងបន្តពីសហសេវិករបស់ខ្ញុំកាលពីម្សិលមិញ ហើយសំណួរសួរបន្តពីអ្វីដែលលោក
21 បានឆ្លើយពីម្សិលមិញនោះ គឺថាលោកនិយាយថា លោកបានធ្វើការនៅស-២១ ប្រហែលមួយឆ្នាំ
22 ប្រហែលជាច្រើនជាងមួយឆ្នាំបន្តិច ហើយលោកបានព្យាបាលអ្នកទោស ១០០ ឬក៏ច្រើនជាង ១០០នាក់
23 ហើយការងារផ្ទាល់ ប្រចាំថ្ងៃគឺ លោកលាងរបួស ហើយនិងបោកបង់រុំរបួស។ តើលោកបានឃើញ
24 <>អ្នកទោសដែល<មានរបួសខ្នង ឬក៏ត្រូវ>គេដកក្រចក<>ជើង ក្រចកដៃ<ទេ> ពេញក្នុងមួយ
25 អំឡុងពេលដែលលោកធ្វើការមួយឆ្នាំជាង នៅស-២១ ហ្នឹង<>?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក ម៉ក់ ធីម៖**

2 **ឆ៖** បាទ បានឃើញជាក់ស្តែង បាទ បានដកក្រចកដៃ ក្រចកជើង ហើយវាយខ្នង បានជាខ្ញុំ
3 បានលាងរបួស ព្យាបាលអ្នកទោសបាទ។

4 **ស៖** សូមលោករៀបរាប់ប្រាប់អង្គជំនុំជម្រះអំពីស្នាមរបួសនៅលើខ្នងរបស់អ្នកទោស ថាតើ
5 ស្នាមរបួសនោះ វាមានទ្រង់ទ្រាយដូចម្តេចនៅលើអ្នកទោសដែលលោកបានព្យាបាលនោះ?

6 **ឆ៖** បាទ ការដែលខ្ញុំព្យាបាលអ្នកទោសនោះគឺមានវាយទៅវាបែក វាមានបែកជាំ បាទ ជាខ្នង
7 អីចឹងទៅ វាមានជាមានរបកអីចឹង គឺខ្ញុំមានលាង បាទ លាងរបួស លាងដូចជាទឹកអំបិល ឬមួយក៏ថ្នាំ
8 ក្រហម គឺខ្ញុំបិទបង់ បិទកុំប្រេស។ របួសណាធ្ងន់គឺខ្ញុំបិទកុំប្រេស បិទ របួសណាស្រាល គឺខ្ញុំលាប គ្រាន់
9 តែលាបទេ តែអស់រយៈពេលប្រហែលមួយអាទិត្យ ឬមួយក៏បីបួនថ្ងៃគឺក្រៀម ជាហើយបាទ។

10 [០៩:១២:២១]

11 **ស៖** អ្វីដែលខ្ញុំចង់សួរលោកឱ្យច្បាស់នោះគឺថា តើទ្រង់ទ្រាយនៃដំបៅហ្នឹង តើលោកអាចរៀប-
12 រាប់ទេ ថាតើស្នាមរបួស ឬក៏ដំបៅនៅលើខ្នងនោះ វាវង់ធ្ងន់វែងមូលឬក៏យ៉ាងម៉េច? ចង់ដឹងទ្រង់ទ្រាយ
13 តើលោកនៅចាំ អាចនឹងជម្រាបតុលាការបានពីរឿងនេះទេ?

14 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា របួសនេះគឺវាមិនបាត់ស្នាមទេ វាមានទ្រង់ទ្រាយធំ ហើយនិងតូច
15 ហើយវាមានស្នាមធ្ងន់ៗវែងៗ ហើយមិនមែនតែរូងដល់ក្នុងប៉ុន្តែបកស្បែកស្នាម ដូចជារំពាត់វាយខ្លាំង
16 អីចឹងវាមានស្នាមស ចេញពពាលៗ បាទ។

17 **ស៖** សូមអរគុណលោកសាក្សី។ ខ្ញុំចូលទៅដល់ប្រធានបទមួយផ្សេងទៀត។ តើអ្នកទោសបាន
18 ស្តាប់នៅស-២១ដែរឬទេ នៅក្នុងអំឡុងពេលដែលលោកធ្វើការនៅទីនោះ? ក្នុងករណីបែបនោះថាតើអ្នក
19 ទោសស្តាប់ញឹកញាប់ដែរឬទេ នៅក្នុងពេលដែលគេឃុំខ្លួនអ្នកទាំងនោះនៅស-២១ នោះ?

20 **ឆ៖** ខ្ញុំដែលព្យាបាល ខ្ញុំធ្លាប់ឃើញមានស្តាប់ បីបួនថ្ងៃគឺស្តាប់មួយ ឬមួយក៏ស្តាប់ពីរអីចឹងដែរ
21 បាទ រយៈពេលបីទៅ៤ថ្ងៃ ទៅ១អាទិត្យ ហ្នឹងគឺស្តាប់អស់។

22 **ស៖** តើសាកសព អ្នកទាំងនោះគេធ្វើដូចម្តេច នៅពេលដែល <>ស្តាប់នៅក្នុងពេលឃុំខ្លួននៅ
23 ស-២១ នោះ?

24 **ឆ៖** បាទ ពេលស្តាប់ហ្នឹង គឺគេឱ្យពេទ្យអង្គភាពពេទ្យនោះយក ដាក់ប្រុងកា យកទៅកាប់ៗខាង
25 ក្រៅរបងគុក។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** តើគេធ្លាប់បញ្ហាលោកឱ្យទៅកប់<>អ្នកទោស<ដែលស្លាប់>នៅខាងក្រៅបរិវេណគុក
2 ហ្នឹងដែរឬទេ?

3 **ឆ៖** បាទ គេបញ្ហាឱ្យទៅកប់ហ្នឹងហើយ កប់សាកសពនៅក្រៅរបងគុក ពិតប្រាកដមែន។

4 [០៩:១៥:០៣]

5 **ស៖** តើមានទីតាំងមួយជាក់លាក់ដែលគេបញ្ហាលោកដែលគេណែនាំឱ្យលោកទៅកប់សាកសព
6 ទាំងនោះដែរឬទេ? តើលោកអាចនៅចាំបានដែរទេ ទីតាំងនោះនៅកន្លែងណា?

7 **ឆ៖** កប់នេះមិនមែនកប់មួយកន្លែងទេ កប់ចល័ត តាមកន្លែងណាដែលផ្ទះថ្មណាមានទីធ្លាដី
8 ទូលាយទៅកប់មួយកន្លែងទៅ ដីណាទូលាយទៅកប់មួយកន្លែងទៅ កប់ចល័តទេ អាហ្នឹងមិនមែនកប់
9 មួយកន្លែង តែមួយកន្លែងហ្នឹងទេ គឺអត់ទេ។ កប់មានដីណាវាលបានកប់ដែរ ដីណាទីទូលាយ។

10 **ស៖** តើអង្គភាពពេទ្យរៀបចំបញ្ជីអ្នកទោសដែលបានស្លាប់<ទេ?> តើលោករៀបចំរបាយ
11 ការណ៍អ្នកណាដែលឈឺធ្ងន់ដែរឬទេ? នៅពេលដែលលោកមើលឃើញថាអ្នកទោសស្លាប់ ឬក៏អាចនឹង
12 ស្លាប់នៅ ស-២១ តើលោកត្រូវរាយការណ៍ពីបញ្ហានោះទៅអ្នកណា?

13 **ឆ៖** ខ្ញុំ -- ដែលស្លាប់នេះ គឺខ្ញុំមិនមែនប្រធាន ក៏ខ្ញុំមានអីដែរ តែខ្ញុំរាយការណ៍ប្រាប់ប្រធាន
14 ឈ្មោះ អាហ្សរ -- ទ្រីង ឈ្មោះ ទ្រី។ ពេទ្យប្រធានហ្នឹង ទ្រី បាទ ឈ្មោះ ទ្រី បាទ។ ឯប្រធាននោះឈ្មោះ
15 ហ្សរ ប្រធានក្រុម, ប្រធានធំឈ្មោះ ទ្រី។ រាយការណ៍ប្រាប់គាត់ ហើយគាត់បញ្ហាទៅ។

16 [០៩:១៦:៥២]

17 **លោក ខេល លីសាក់៖**

18 លោកប្រធានដោយមានការអនុញ្ញាត ខ្ញុំសូមបង្ហាញឯកសារជូនទៅសាក្សីមួយចំនួន គឺឯកសារ
19 E3/8461 – E3/8461 គឺជាបញ្ជីនៃអ្នកទោសមានជំងឺនៅស-២១។

20 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

21 អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត!
22 (មន្ត្រីតុលាការយកឯកសារជូនសាក្សី)

23 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

24 **ស៖** លោកសាក្សី ឯកសារដែលលោកកាន់នេះគឺឯកសារ E3/8461 គឺជាបញ្ជី<មួយ។> ទំព័រ
25 ពីរដំបូងនៃបញ្ជីនេះ តើលោកអាចអានបានទេលោកសាក្សី?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក ម៉ក់ ធីម៖**

2 **ឆ៖** ខ្ញុំមើលអត់ច្បាស់ ជាប់គ្នាមើលអត់ច្បាស់។ ខ្ញុំមើលមិនច្បាស់ ភ្នែកខ្ញុំព្រិល។

3 **ស៖** អីចឹងខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតអានជូនលោកផ្នែកដែលខ្ញុំចង់សួរលោកនោះ ទំព័រពីរដំបូងនៃឯកសារ
4 ហ្នឹងគឺជាបញ្ជី<>អ្នកទោស<៤៦>នាក់ដែលឈឺធ្ងន់។ ហើយនៅទំព័រចុងក្រោយបំផុតនៃឯកសារនេះ គឺ
5 មានតារាងមួយដែលចុះនូវចំនួនអ្នកទោសដែលឈឺធ្ងន់នៅស-២១។ នេះជារាយការណ៍ដែលខ្ញុំចង់សួរ
6 លោកហ្នឹង គឺអំពីរបាយការណ៍ដែលបញ្ជូនដោយ ប៉េ ក្នុងនាមឱ្យពេទ្យនៅ>ស-២១ <ធ្វើជូន>គណៈ
7 ស-២១ ថ្ងៃទី០៦ ឧសភា ឆ្នាំ១៩៧៦ តារាងនេះគឺមានអ្នកទោស១៧២នាក់ ដែលឈឺនៅថ្ងៃនោះ <ក្នុង
8 នោះ>គឺមាន<៤៦>នាក់ដែលឈឺធ្ងន់។ តើ ប៉េ ហ្នឹងជាអ្នកណា? ដែលជាអ្នកសរសេរ ដែលជាអ្នកចុះ
9 ហត្ថលេខាលើរបាយការណ៍នេះ?

10 [០៩:១៩:១៦]

11 **ឆ៖** គឺខ្ញុំអត់បានដឹង បាទ ខ្ញុំអត់បានដឹងទេ ខ្ញុំគ្រាន់តែព្យាបាលទេ អត់ដឹងចំនួនអ្នកជំងឺប៉ុន្មានៗ
12 ស្រេចទៅលើប្រធានក្រុម និងប្រធានធំគេ។ ខ្ញុំអត់ដឹងបញ្ជីអ្វីមួយ ខ្ញុំអត់ដឹងទេ បាទគ្រាន់តែព្យាបាលទេ។
13 ព្រោះអីខ្ញុំនៅក្រោមគេបាទ គេចាត់តាំងឱ្យទៅព្យាបាល ត្រង់ចំនួនមនុស្សស្លាប់ ឈឺប៉ុនណា ខ្ញុំអត់ដឹងទេ។

14 **ស៖** សំណួរខ្ញុំសួរថា តើលោកស្គាល់អ្នកណាម្នាក់ឈ្មោះថា <ប៉េ> ដែលធ្វើការនៅក្នុងអង្គ
15 ភាពពេទ្យទេ?

16 **ឆ៖** ខ្ញុំមិនបានចាំដែរ បាទ ខ្ញុំអត់បានចាំទេ។ ខ្ញុំភ្លេចអស់ហើយ ខ្ញុំមិនបានចាំ។

17 **ស៖** តើលោកនៅចាំ<>ពេទ្យរ៉យក្មេងម្នាក់<ដែលធ្វើការជាមួយលោកទេ គឺឈ្មោះ ដន? តើ>
18 លោកនៅចាំឈ្មោះ<> ដន <ទេ>?

19 **ឆ៖** បាទ ដន នេះចាំ។ បាទ ចាំឈ្មោះគាត់។

20 **ស៖** ខ្ញុំចង់សួរលោកអំពីចម្លើយរបស់ ដន នៅក្នុងកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយ<ដែលគាត់បាន
21 ផ្តល់ជូន> អូ.ស៊ី.អាយ.ជេ គាត់និយាយអំពីឈ្មោះ ប៉េ <ជាអ្នកដែលចុះហត្ថលេខាលើរបាយការណ៍
22 នេះ>។ លោកប្រធាន ខ្ញុំអានចេញពីឯកសារ E3/7666 បាទ E3/7666, ខ្មែរ 00163818, អង់គ្លេស
23 00163822, បារាំង 00235797។ នេះជាសក្ខីកម្មរបស់ ដន៖ “សំណួរ៖ នៅពេលដែលលោកទៅដល់
24 គុកស-២១ តើការងាររបស់លោកធ្វើអ្វីខ្លះ? ចម្លើយ៖ ប្រហែលជានៅដើមឆ្នាំ១៩៧៨ ខ្ញុំធ្វើការជាពេទ្យ
25 ប៉ុន្តែខ្ញុំនៅក្មេង។ ខ្ញុំមិនដែលរៀនពីពេទ្យនោះទេ។ មេរបស់ខ្ញុំឈ្មោះ <ប៉េ បានចាក់ថ្នាំឱ្យកម្មាភិបាល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ម្នាក់នៅក្នុងអង្គភាព ហើយកម្មាភិបាលនោះបានស្តាប់ ហើយ> ប៉ោ <ត្រូវបានគេចាប់ខ្លួនដោយចោទ
2 ថាក្បត់>។ មេដឹកនាំក្រុមថ្មីនោះ គឺឈ្មោះ យីន ជាអនុរបស់ ប៉ោ ហើយគាត់ចងក្លងខ្លួនឯង<សម្លាប់ខ្លួន>
3 ពីព្រោះគាត់ខ្លាចគេចាប់ខ្លួនដូចប្រធាន<គាត់>។ <ពេទ្យក្មេងនៅជាមួយខ្ញុំមាន ធីម និង ម៉ុន> ហើយ
4 នៅទីបញ្ចប់ ខ្ញុំឃើញមានតែពេទ្យក្មេងៗទេ ដែល<>នៅរស់។ រីឯពេទ្យ<ជាមនុស្សពេញវ័យទាំង
5 អស់> ត្រូវបានគេចាប់ខ្លួន ហើយ<>សម្លាប់អស់ហើយ។” ចប់សេចក្តីដកស្រង់។ តើ<វាធ្វើឲ្យលោក
6 នឹកឃើញដល់ឈ្មោះ ប៉ោ ទេ? តើ>លោកនៅចាំឈ្មោះ ប៉ោ <ទេ>?

7 [០៩:២២:៤១]

8 ឆ៖ ប៉ោ ហ្នឹង គឺខ្ញុំចង់ភ្លេចដែរហើយ ខ្ញុំចង់ចាំហ្នឹង យូរទៅ ខ្ញុំចង់ភ្លេចដែរ ប៉ោ ខ្ញុំស្គាល់តែ ទ្រី
9 ហើយ ហួរ ហ្នឹង បាទ ពិតប្រាកដ បាទ ជាប្រធានពេទ្យ។ តែបច្ចុប្បន្ន ខ្ញុំព្យាបាលនោះ គាត់ជាប់គុក
10 អស់បាត់ទៅហើយ បាទ គាត់ជាប់គុក។ ខ្ញុំដើរចែកថ្នាំ ឃើញនៅក្នុងបន្ទប់។ បាទ គុកហ្នឹង ជាប់អស់
11 ហើយ។ បាទ រយៈពេល២ថ្ងៃ គឺវៀតណាមចូលមក។

12 **លោក ខេល លីសាក់៖**

13 លោកប្រធាន ដើម្បីកំណត់ត្រាតុលាការ នៅក្នុងបញ្ជីអ្នកទោសស-២១ថ្មី គឺថាឯកសារ E393.2
14 <លេខរៀង១០.១៤៣ នៅក្នុងបញ្ជីនោះ>គឺឈ្មោះ ចេង ប៉ោ ប្រធានពេទ្យនៅស-២១ ដែល<គេកត់ត្រា
15 ថា បាន>ចូលស-២១ នៅថ្ងៃទី០៨ ឧសភា ឆ្នាំ១៩៧៨។ យើងនិយាយអំពីអ្នកទោសដែលស្លាប់<>នៅ
16 ស-២១។ ខ្ញុំចង់ផ្តល់ឲ្យលោកដឹងនូវរបាយការណ៍មួយចំនួនអំពីរបាយការណ៍រវាងខែតុលា ឆ្នាំ១៩៧៧
17 អំពីអ្នកទោសដែលស្លាប់។ លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមការអនុញ្ញាតផ្តល់ឯកសារ E3/3181 គឺ E3/3181
18 ហើយនិង E3/8460 ជូនទៅសាក្សី។

19 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

20 អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត!

21 [០៩:២៤:៤៩]

22 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

23 ស៖ លោកសាក្សី ខ្ញុំបានជូនទៅលោកនូវបញ្ជីមួយចំនួន។ <>ខ្ញុំអានដើម្បីកំណត់<ត្រាប្រតិ-
24 ចារឹក>គឺថា E3/3181 <បញ្ជី>ពីរដំបូងនៅក្នុងឯកសារនោះ <>បញ្ជាក់ពីអ្នកទោសប្រាំនាក់ដែល<>
25 ស្លាប់<ដោយសារជំងឺ>នៅថ្ងៃទី០៣ ខែតុលា ឆ្នាំ<១៩៧៧> <ក្នុងនោះមានបីនាក់នៅក្នុងបញ្ជីទី១ និង

ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារឹកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារឹកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ពីរនាក់នៅក្នុងបញ្ជីទី២។ ហើយ<>នៅក្នុង E3/3181 <នោះផងដែរ> មានបញ្ជីអ្នកទោស១០នាក់
 2 ដែលស្លាប់ដោយជំងឺនៅថ្ងៃទី១២ តុលា ឆ្នាំ១៩៧៧។ ហើយមានចំណារផ្ទាល់ដៃនៅលើបញ្ជី<>ពីរដំបូង
 3 នោះ ដែលគេចាត់ថា “ដកចេញរួចហើយ”។ នៅក្នុងឯកសារទី២ ដែលខ្ញុំឱ្យទៅលោកហ្នឹងគឺ E3/8460,
 4 ខ្មែរ ERN <00068899>, អង់គ្លេស 00843443 ដល់ 44, បារាំង 00846998 <នោះ>ជាបញ្ជីអ្នក
 5 ទោសបួននាក់ផ្សេងទៀត ដែលស្លាប់ដោយជំងឺនៅថ្ងៃទី០៥ តុលា ១៩៧៧។ ខ្ញុំចង់សួរលោកអំពីបញ្ជីនេះ
 6 លោកសាក្សី អ្នកទោសភាគច្រើនដែលស្លាប់ដោយជំងឺនោះ ដែលបានបញ្ជាក់ហ្នឹងគឺសុទ្ធតែជាអ្នកក្មេង
 7 ងៗ។ <អ្នកទោស>១១នាក់ ក្នុងចំណោម<អ្នកទោស១៩នាក់នៅក្នុងបញ្ជីនេះ> គឺមានអាយុតែ៣០ ឬក៏
 8 តិចជាង៣០ឆ្នាំប៉ុណ្ណោះ។ តើលោកអាចប្រាប់តុលាការបានទេ ថាតើហេតុអ្វីបានជាអ្នកទោសដែលក្មេង
 9 ងៗជាងគេហ្នឹង តែងតែស្លាប់ ច្រើននៅស-២១?

ប្រធានអង្គជំនុំ៖

សាក្សីកុំអាលទាន់ឆ្លើយតប! អញ្ជើញលោកមេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ!

លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

13 សូមអរគុណលោកប្រធាន សូមជម្រាបសួរ។ ខ្ញុំជំទាស់នឹងសំណួរនេះ ដោយពិចារណា<លើ
 14 ប្រវត្តិរូបផ្នែកពេទ្យ និង>ការបណ្តុះបណ្តាល<>របស់សាក្សីនេះគឺថា <គាត់មិនមានតួនាទី ក្នុងការផ្តល់
 15 ចម្លើយណាមួយពាក់ព័ន្ធនឹងការស្លាប់នោះបានទេ។> គាត់ដឹងតែពីព្យាបាល<របួស> និងចែកថ្នាំ។
 16 <គាត់នឹងមិនអាចនិយាយពីអ្វីមួយ ពាក់ព័ន្ធនឹងចំណេះដឹងរបស់គាត់ អំពីមូលហេតុមនុស្សស្លាប់បាន
 17 ទេ។> ហើយយើងឃើញនៅក្នុងបញ្ជីដែលព្រះរាជអាជ្ញាបង្ហាញនេះ គឺថា មានមនុស្សជាច្រើនដែលរង
 18 គ្រោះ<ដោយជំងឺ។ ប្រហែលជាជំងឺឆ្លង។ ឌុច បាននិយាយអំពីរឿងនោះ>។

ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖

20 គឺថា លោកដូចជាផ្តល់សក្ខីកម្មខ្លួនឯង។ <យើងត្រូវទប់ទៅរកអ្វីដែលយើងមានជាមូលដ្ឋាន
 21 ប្រចាំថ្ងៃវិញ។ យើងបានស្តាប់ការជំទាស់របស់លោកហើយ> យើងមិនត្រូវការសក្ខីកម្មរបស់លោក
 22 ទេ<>។

លោក ឌេល លីសាក់៖

24 ខ្ញុំនឹងត្រូវរកឱ្យឃើញថា តើសាក្សីនិយាយដូចម្តេច។ <យើងទាំងអស់គ្នាទទួលស្គាល់ថា អត់
 25 មានការវះកាត់ពិនិត្យសាកសពទេនៅទីនេះ ប៉ុន្តែសាក្សីនេះគឺ>ជាពេទ្យ។ <គាត់បាន>នៅទីនោះ ហើយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ខ្ញុំចង់សួរឱ្យគាត់បង្ហាញពីអ្វីដែលគាត់សង្កេតឃើញ ថាតើ<ហេតុអ្វីបានជា>អ្នកទោស<>ស្លាប់<>នៅ
2 ស-២១ <នៅ>ក្មេងៗ<សោះហ្នឹង>?

3 [០៩:២៨:២៨]

4 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

5 បាទ សំណួរនេះអាចសួរបាន ហើយអង្គជំនុំជម្រះក៏ត្រូវការស្តាប់ចម្លើយតបរបស់សាក្សីចំពោះ
6 សំណួរនេះដែរ ដូច្នេះអង្គជំនុំជម្រះបដិសេធនូវសេចក្តីជំទាស់របស់មេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា លោក
7 មេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ។

8 សាក្សីអាចឆ្លើយតបនឹងសំណួរនេះ ប្រសិនបើលោកចាំសំណួរ បើអត់ទេ លោកសុំឱ្យសហព្រះ
9 រាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិតាំងសំណួរចំពោះលោកសាជាថ្មីឡើងវិញចំពោះសំណួរចុងក្រោយនេះ។

10 **លោក ម៉ក់ ធីម៖**

11 **ឆ៖** បាទ សំណួរនេះ គឺខ្ញុំអត់បានដឹងទេ បាទៗ សំណួរ ខ្ញុំអត់បានដឹងទេ ពីរឿងអ្នកជំងឺស្លាប់
12 នៅក្មេងៗ ខ្ញុំអត់បានឃើញ អត់បានដឹងទេ។

13 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

14 **ស៖** ចុះអំពីអ្នកទោសដែលស្លាប់ជាទូទៅវិញ តើពេទ្យនៅស-២១ មានថ្នាំគ្រប់គ្រាន់ ហើយមាន
15 វេជ្ជបណ្ឌិតដែលមានការអប់រំត្រឹមត្រូវ ដែលផ្តល់ការព្យាបាលដល់អ្នកទាំងនោះដែរឬទេ?

16 **ឆ៖** ខ្ញុំចង់និយាយពេទ្យ គឺពេទ្យហ្នឹង គឺព្យាបាលចែកអគារគ្នា ចែកបន្ទប់គ្នា បាទ។ ខ្ញុំមិនបាន
17 តាមដានទាំងអស់ទេ គឺខ្ញុំមិនមែនប្រធានឯណា ខ្ញុំកូនគេដែរ ខ្ញុំតូច ហើយខ្ញុំដើរចែកថ្នាំ គឺអ្នកឈឺធ្ងន់ ឈឺ
18 ស្រាល គឺមើលទៅថាសភាពការណ៍នោះវាតាមបន្ទប់ តាមជាន់ តាមអគារ អីចឹង។ វាមិនបានតាមដាន
19 បានទាំងអស់ទេ។ តែដល់ម៉ោងខ្ញុំចេញ រួចភារកិច្ចខ្ញុំ ខ្ញុំចេញបាទ មានវេនគេ គេចូលទៀត បាទ។ វាមាន
20 តាមអគារ។ អគារទាំងអស់ វាមានបី តែមិនអាចតាមដានបានទាំងអស់ទេ។

21 [០៩:៣០:០០]

22 **ស៖** ខ្ញុំនឹងអានចម្លើយរបស់លោកដែលលោកប្រាប់ទៅ អូ.ស៊ី.អាយ.ដេ។ គឺថាបាទសម្ភាសន៍
23 របស់លោក គឺ E3/7673, ខ្មែរ ERN 00163713, អង់គ្លេស 00401872 ដល់ 873, បារាំង
24 00305214។ នេះជាសម្តីដែលលោកឆ្លើយទៅ អូ.ស៊ី.អាយ.ដេ គឺចៅក្រមស៊ើបអង្កេត៖ “តើលោក គិត
25 ថា ការឱ្យថ្នាំ និងការព្យាបាលមានប្រសិទ្ធភាពទេ? ចម្លើយ៖ ជាទូទៅ គឺគ្មានប្រសិទ្ធភាពទេ ប៉ុន្តែក្នុង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ករណីមានជំងឺរាករូស គឺអាចព្យាបាលបាន។ សំណួរ៖ ហេតុអ្វីក៏លោកគិតថា <ខ្មែរក្រហម>មិនឱ្យ
2 លោកប្រើថ្នាំរបស់បារាំង? ចម្លើយ៖ ពីព្រោះថ្នាំរបស់បារាំងដែលនៅសល់ហ្នឹង គឺផុតរយៈពេលប្រើ
3 ប្រាស់ ហើយមិនមានថ្នាំណាថ្មីនាំចូលទេ។” ចប់សេចក្តីដកស្រង់។

4 សំណួរ ថាតើហេតុអ្វីបានលោកនិយាយថា ជាទូទៅការព្យាបាលដែលពេទ្យអនុវត្តនៅស-២១
5 ហ្នឹង គឺគ្មានប្រសិទ្ធភាពទេ កាលនោះលោកឆ្លើយថាអីចឹង?

6 ឆ៖ ថ្នាំ គឺព្យាបាល គឺអស់ផុតអាណត្តិហើយ ថាអស់ -- ហួសដីឡេ ថាហួសដីឡេហើយ គឺ
7 ក្រុមគេផលិតថ្នាំនៅតាខ្មៅ គឺគេផលិតយកថ្នាំធម្មជាតិ បាទ ធម្មជាតិយកមកប្រើប្រាស់ ឱ្យប្រើប្រាស់ គឺ
8 ថ្នាំដូចជា ថ្នាំរាក ថ្នាំបេ-ឌូ, បេ-អង ក៏ផលិតនៅកន្លែងហ្នឹងដែរ ធ្វើថ្មីទាំងអស់។ ថ្នាំគ្រាប់ ដូចជាផលិត
9 ថ្នាំវីតាមីនសេ ថ្នាំរាក ថ្នាំគ្រុនចាញ់ គឺផលិតនៅហ្នឹង ហើយប្រើប្រាស់ក្នុងស-២១ គឺប្រើថ្នាំហ្នឹងច្រើន
10 ជាងគេ បាទ ព្យាបាលអ្នកទោស។

11 ស៖ ខ្ញុំបន្តទៅចំណុចមួយទៀត នៅក្នុងឯកសារ <E3/3181> <មានបញ្ជីមួយផ្សេងទៀត>
12 នៅទំព័រទី៣នៃឯកសារ <E3/3181> គឺបញ្ជីអ្នកទោសបីដែលស្លាប់ដោយសារជំងឺ ឬក៏អត្តឃាតដោយ
13 <ចង>កនៅថ្ងៃទី០៣ តុលា ឆ្នាំ១៩៧៧។ ខ្ញុំសួរលោកថា តើលោកនៅចាំថាអ្នកទោស<ស-២១>ធ្វើ
14 អត្តឃាតសម្លាប់ខ្លួនឯងដែរឬទេ?

15 ឆ៖ ខ្ញុំអត់បានដឹងដែរ ពួកគេថាដែរ ខ្ញុំឮតែគេថា បើខ្ញុំអត់បានដឹង បានឃើញដែរ បាទ។ ខ្ញុំនៅ
16 ខាងក្រៅដែរ។

17 [០៩:៣៣:៣០]

18 ស៖ ប្រធានបទចុងក្រោយដែលខ្ញុំត្រូវសួរលោក។ នៅពេលដែលលោកធ្វើការនៅស-២១ តើ
19 មានពេលណាមួយ លោកធ្លាប់បានដឹងថា អ្នកទោសខ្លះហ្នឹង ត្រូវបានគេបូមឈាមដែរទេ?

20 ឆ៖ ខ្ញុំអត់បានឃើញទេ តែឃើញតែប្លោកឈាមនៅក្រោមឈាមនៅក្រោមជណ្តើរ។ ហើយ
21 ចំនួនប្រហែលច្រើនដែរ ប្លោកឈាមហ្នឹង គឺរបស់ហ្នឹង ដូចប្រើការមិនកើត ឃើញបូមឈាមនៅក្រោម
22 ជណ្តើរបាទ ឃើញ អត់បានរាប់ចំនួនប៉ុន្មានប្លោកៗ អត់ទេ នៅឃើញក្រោមជណ្តើរ ២០ ឬ៣០មិនដឹង
23 ឃើញនៅក្រោមជណ្តើរ។ បើបូមឈាម ខ្ញុំអត់បានដឹងទេ។

24 ស៖ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំសួរលោកអំពីចំនួនស្បែក<ជាមុនសិន។> លោកថា លោកបានឃើញ
25 <ប្លោក>ឈាមហ្នឹង នៅក្រោមជណ្តើរ។ <តើ>ជណ្តើរ<ដែលលោកឃើញប្លោកឈាមនោះ>នៅត្រង់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 កន្លែងណា? <អគារមួយណា?>

2 ឆ៖ ជណ្តើរ នៅខាងកើតកន្លែងខ្ញុំរស់នៅហ្នឹងហើយ ខាងមុខអគារស-២១ហ្នឹង នៅខាងកើត
3 ហ្នឹង ជណ្តើរថ្ម ឃើញនៅចោលនឹង។

4 ស៖ នៅពេលលោកថា នៅការិយាល័យរបស់លោកហ្នឹង <តើ>លោក<សំដៅទៅ>អគារ
5 មួយដែល<លោករៀបរាប់ពីម្សិលមិញនោះឬ គឺអគារសង់ពីឈើ>នៅខាងក្រៅផ្លូវចូលទៅស-២១ហ្នឹង
6 ដែល<>គេប្រើប្រាស់សម្រាប់ក្រុមគ្រូពេទ្យ<>ឬក៏យ៉ាងម៉េច?

7 ឆ៖ ក្រុមពេទ្យវានៅផ្ទះផ្សេង អាផ្ទះមួយផ្សេង ឃើញនៅក្រោមជណ្តើរអត់មានពេទ្យនៅទេបាទ
8 ផ្ទះគ្មានមនុស្សនៅទេ ប៉ុន្តែនៅក្រោមជណ្តើរហ្នឹង ពេទ្យ កន្លែងពេទ្យនៅគឺមានរស់នៅដេកពួនហ្នឹងហើយ
9 ប៉ុន្តែអត់មានបូមឈាមបូមអីហ្នឹង អត់ដឹងដែរ គ្រាន់តែឃើញប្លោកឈាមនៅក្រោមជណ្តើរខាងកើតផ្ទះ
10 ពេទ្យរស់នៅ។

11 ស៖ សូមលោកបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់បន្តិច<បាន>ទេ ផ្ទះដែលមានជណ្តើរដែលលោកឃើញ
12 ប្លោកឈាមនៅក្រោមជណ្តើរហ្នឹង វានៅក្នុងបរិវេណរបស់ស-២១ ឬក៏នៅខាងក្រៅរបស់ស-២១? ហើយ
13 សូមបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់ទៅមើលបើប្រៀបធៀបទៅនឹងផ្ទះពេទ្យហ្នឹង វានៅខាងណាផ្ទះពេទ្យហ្នឹង?

14 ឆ៖ បាទ វានៅខាងក្រៅ ខាងក្រៅរបស់ស-២១ បាទនៅខាងក្រៅ ហើយនៅខាងកើតផ្ទះពេទ្យ
15 ចម្ងាយប្រហែល ១០ម៉ែត្រ ទៅ ២០ម៉ែត្រ។ ខ្ញុំដើរទៅឃើញបាទ។

16 ស៖ លោកឃើញប្លោកឈាម តើលោកឮសូរពីមេពេទ្យឈ្មោះ ហួរ ហ្នឹងទេ ដែលថាឈាម
17 ទាំងហ្នឹងគឺត្រូវបានគេបូម<>ពីអ្នកទោស ហើយខ្លួនលោកផ្ទាល់នេះ លោកធ្លាប់ឃើញគេបូមឈាមអ្នក
18 ទោសទេ?

19 [០៩:៣៧:០៤]

20 ឆ៖ ខ្ញុំមិនបានឃើញទេ តែឃើញប្លោកឈាម ហើយប្រធាន ហួរ ក៏គេមិនចង់និយាយរកខ្ញុំ
21 ដែរ។ ខ្ញុំកូនគេ គេមេ ហើយមួយដំណាក់កាលហ្នឹងគេមិនចង់និយាយស្តីជាមួយយើង គេមានចាត់តាំង
22 ប្រធានក្រុមដែលអាចនិយាយស្តីបាន មានសិទ្ធិនិយាយបាទ។ ហើយប្លោកឈាមហ្នឹងឃើញមិនអាចសួរ
23 គាត់បាន ឬមួយក៏យ៉ាងម៉េច បើខ្ញុំពេទ្យកូនពេទ្យដែរ មិនហ៊ានទៅជិតគាត់។ គ្រាន់តែព្រលឹមឡើងញាក់
24 សាច់បាត់ហើយ ខ្លាចដែរ។ ភ័យភិត មិនដឹងជាស្លាប់ថ្ងៃណា ឆ្នាំណា ខែណា។

25 ស៖ ឥឡូវ ខ្ញុំសូមជួយរំលឹកដល់ការចងចាំ<របស់លោក> គឺថាមួយរបស់លោកឆ្លើយជូនសហ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ចៅក្រមស៊ើបអង្កេត E3/7673, ERN ខ្មែរ 00163712, អង់គ្លេស 00401871, បារាំង 00305213
2 ។ បាទនេះគឺជាចម្លើយដែលលោកឆ្លើយជូនសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត សូមដកស្រង់៖ “មានអ្នកទោស
3 ដែលត្រូវបានគេបូមឈាម ដោយសារ ហួរ នេះជាពេទ្យនៅក្រុមជាមួយខ្ញុំបានប្រាប់ខ្ញុំ។ អ្នកទោសដែល
4 គេបានបូមឈាមគឺថាស្លែកស្លាំងណាស់។ ខ្ញុំបានឃើញអ្នកទោសប្រហែលជា ៣០ ទៅ ៤០នាក់ ត្រូវ
5 បានគេបូមឈាម។” បញ្ចប់ការដកស្រង់។ លោកបានឆ្លើយជូនសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតថា លោកបាន
6 ឃើញគេបូមឈាមអ្នកទោសពី ៣០ ទៅ ៤០នាក់។ លោកឃើញគេបូមឈាមអ្នកទោសពី ៣០ ទៅ
7 ៤០នាក់ហ្នឹង នៅឯណា?

8 **លោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

9 ខ្ញុំមិនជំទាស់ទៅនឹងសំណួរនេះទេ លោកប្រធាន ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំជឿជាក់ថា សហព្រះរាជអាជ្ញាទុក
10 ចោលពីរប្លាស្ទិកសំខាន់អត់អាន។ គឺថា “<>ខ្ញុំព្យាបាលអ្នក<ជំងឺ> ដែលត្រូវបានគេបូមឈាម”។

11 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

12 **ស៖** លោក<បានឮពី>មេធាវី<ហើយ។ លោកបាននិយាយ>នៅក្នុងកិច្ចសម្ភាសន៍នេះ<ដែរថា
13 លោកបានព្យាបាលអ្នកជំងឺដែលគេបានបូមយកឈាម។> ឥឡូវសំណួរខ្ញុំ <លោកបានប្រាប់ អូ.ស៊ី.
14 អាយ.ជេ>ថាលោកបានឃើញអ្នកទោស ៣០ ទៅ ៤០នាក់ ត្រូវបានគេបូមឈាម។ លោកឃើញអ្នក
15 ទោសទាំងហ្នឹងគេបូមឈាមនៅឯណា?

16 **លោក ម៉ាក់ ធីម៖**

17 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់បានឃើញទេបាទ ខ្ញុំអត់បានឃើញអ្នកទោសបូមឈាមទេ។ ឃើញតែប្លោកឈាម
18 ខ្ញុំឃើញបាទ បើបូមឈាម ខ្ញុំអត់បានឃើញទេ។

19 [០៩:៤០:០៨]

20 **លោក ខេល លីសាក់៖**

21 លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមបង្ហាញជូនសាក្សីនូវ<>បញ្ជី<ចំនួនបីបន្ថែមទៀតពាក់ព័ន្ធនឹងប្រធានបទ
22 នេះ> គឺឯកសារ <E3/2285> ដែលមានខ្មែរ 0009212 (ស៊ីក), អង់គ្លេស 00873432 ជាបញ្ជីអ្នក
23 ទោស ចុះថ្ងៃទី២១ ឧសភា ៧៧។ ឯកសារដដែល គឺ <E3/2285>, ខ្មែរ 00009167, អង់គ្លេស
24 <00873332> បញ្ជីចុះថ្ងៃទី ០៨ កញ្ញា ៧៧ និងឯកសារ E3/2164 ជាបញ្ជីអ្នកទោស<ផ្នែកបូម
25 ឈាម> ចុះថ្ងៃទី២៥ តុលា ៧៧។ បាទ ខ្ញុំសុំការអនុញ្ញាតសុំផ្តល់បញ្ជីឈ្មោះអ្នកទោសទាំងបីបញ្ជីនេះ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជូនឱ្យសាក្សីពិនិត្យមើល។

2 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

3 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត។ ហើយមន្ត្រី -- មេធាវីប្រឹក្សាសាក្សី ក៏ជួយពិនិត្យ ជួយប្រាប់គាត់
4 ផងកុំឱ្យគាត់មើលច្របូកច្របល់គ្នាទាំងបី ចាំមើលពិនិត្យមើលមួយណា ដែលមេធាវីជ្រើសរើសមកសួរ
5 មួយម្តង ដើម្បីឱ្យគាត់យល់ច្បាស់ ហើយបានឃើញចំណុចដែលមានការពាក់ព័ន្ធនឹងសំណួរ។

6 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

7 **ស៖** លោកសាក្សីពេលលោកពិនិត្យមើលឯកសារនេះ គឺឱ្យមើលឯកសារទី១ គឺ <E3/2285>
8 ជាបញ្ជីចុះថ្ងៃទី២១ ឧសភា ៧៧ ដែលបញ្ជាក់ថា អ្នកទោសប្រាំនាក់មកពីកងពល៣១០ <និង៤៥០>
9 បានមកដល់ស-២១ កាលពីសប្តាហ៍មុន ហើយក៏ត្រូវបានកម្ទេចចោល នៅត្រង់កូឡោន<ខាងស្តាំ>
10 លោកបានឃើញ<ចំណារ> គេសរសេរថា “បានបូមឈាមរួចហើយ”។ ហើយបញ្ជីមួយទៀត ក៏ឯក
11 សារ E3/2285 ចុះថ្ងៃទី០៨ កញ្ញា ៧៧ ជាបញ្ជីអ្នកទោសប្រាំពីរនាក់ដែលត្រូវបានកម្ទេចចោលនៅថ្ងៃ
12 នោះតែម្តង។ <មនុស្សទាំង>ប្រាំពីរនាក់<>នៅលើបញ្ជីហ្នឹង<> អ្នកទោសម្នាក់ គឺឈ្មោះ <លុក ឡុំ>
13 <ត្រូវបានគេបញ្ជាក់>ថា មកពីកន្លែងបូមឈាម។ ហើយបញ្ជីទី៣ <ដែលបានផ្តល់ជូនលោក> គឺ
14 E3/2164 ជាបញ្ជីអ្នកទោសប្រាំនាក់ មកពីវរសេនាធំ<១៥២> ដែលបានចូលមកដល់ ស-២១ <តែ៤
15 ថ្ងៃមុននោះ គឺ>នៅថ្ងៃទី២១ តុលា ចុះហត្ថលេខាដោយ ហិ <ហើយបញ្ជីនេះមានឈ្មោះ>ថា “<អ្នក
16 ទោស>ផ្នែកបូមឈាម<>”។ សំណួរខ្ញុំសួរអំពីផ្នែកបូមឈាម។ ខ្ញុំយល់ហើយគឺថាលោកមិនទទួលខុស
17 ត្រូវក្នុងរឿងនេះទេ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំសួរថាអ្នកណាជាពេទ្យទទួលខុសត្រូវក្នុងការបូមឈាមចេញពីអ្នកដែលឃុំ
18 ឃាំងនៅស-២១?

19 **លោក ម៉ក់ ធីម៖**

20 **ឆ៖** ខ្ញុំនិយាយទៅមានតែប្រធានពេទ្យហ្នឹងហើយ ប្រធានក្រុម ហើយប្រធានធំគេហ្នឹងហើយ
21 អ្នកបូមឈាមបាទ។ ហើយខ្ញុំអ្នកព្យាបាលក្នុងអគារនេះទេ បាទ ខ្ញុំមិនសូវដឹងថាបូមឈាមកន្លែងណាៗ
22 គេមិនសូវយកកូនពេទ្យទៅវរវិមរវាមកន្លែងគេទេ បាទអ្នកទោសធ្ងន់ស្រាល សំខាន់យ៉ាងណាក៏ដោយក៏
23 មិនឱ្យកូនពេទ្យហ្នឹងយកទៅ ពពិតពិតជាមួយគេដែរ គេឱ្យព្យាបាលតែក្នុងអគារទេ រឿងបូមឈាមអី
24 គ្រាន់តែប្រាប់ថា អំមិញថាប្រាប់ថា ព្យាបាលព្យាអី ខ្ញុំព្យាបាលតាមអគារហ្នឹងហើយ។

25 [០៩:៤៤:៣៨]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** មុននេះ លោកលើកពីពេទ្យម្នាក់ឈ្មោះ ទ្រី ហើយថា ទ្រី ហ្នឹងគឺជាមេពេទ្យ។ ចុះលោក
2 ស្គាល់ពេទ្យម្នាក់ទៀត ឈ្មោះ <រិន ទេ? គឺពេទ្យឈ្មោះ រិន> ដែលធ្វើការជាមួយ ទ្រី ដែរនេះ លោក
3 ស្គាល់ដែរ?

4 **ឆ៖** ខ្ញុំភ្លេចឈ្មោះហើយ ឈ្មោះតា ស្គាល់ តាដន មួយ – ពេទ្យ ដន មួយទេ ស្គាល់អង្គាល់ហ្នឹង
5 ហើយពេទ្យ ថា ប៉ុន្តែបាត់ទៅហើយ ពេទ្យ ដន ក៏ចូលពិការហើយ ជួបខ្ញុំនៅធ្វើការខាងនេះហ្នឹង ជួប
6 គ្នា ប៉ុន្តែគាត់ពិការជើងពេទ្យ ដន ឥឡូវនេះ។ ជួបគ្នាតែប៉ុណ្ណឹង ហើយពេទ្យទាំងប៉ុន្មានក៏ខ្ញុំភ្លេចឈ្មោះ
7 ភ្លេចអីអស់ហើយ។

8 **ស៖** ហេតុផលដែលខ្ញុំសួរលោកនៅត្រង់ចំណុចនេះ ដោយសារ ប្រាក់ ខន ដែលជាអ្នកសួរ
9 ចម្លើយនៅស-២១ ដែលរស់នៅក្នុងផ្ទះមួយជាប់នឹងផ្ទះពេទ្យ<គាត់បានឃើញការបូមឈាម។> គាត់
10 ត្រូវបានអង្គជំនុំជម្រះសួរនៅ<ក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះកាលពី>ថ្ងៃទី២១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៩ គឺឯកសារ
11 E3/7463 នៅម៉ោង១១:៥៣:៤០នាទី គាត់ត្រូវបានសួរថា “តើអ្នកណាទទួលខុសត្រូវក្នុងការបូមឈាម
12 <ដែលគាត់ឃើញនោះ?>” គាត់ឆ្លើយមកថា “ទ្រី និង <ពេទ្យ>រិន គឺជាមនុស្សពីរនាក់ហ្នឹងមាន
13 វត្តមានក្នុងពេលបូមឈាម”។ ហើយនៅ<ក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះផងដែរ នៅ>ថ្ងៃទី០៣ ខែសីហា ឆ្នាំ
14 ២០០៩ ឯកសារ E3/7467 នៅម៉ោង ១០:១១:២០ នាទី ខុច បានបញ្ជាក់អះអាងថា សមមិត្តរិន និង
15 សមមិត្តទ្រី ធ្វើការនៅក្រោមបញ្ជារបស់គាត់ ហើយត្រូវប្រគល់ភារកិច្ចឱ្យបូមឈាមទៅឱ្យមន្ទីរពេទ្យ
16 <>៩៨។ តើចំណុច<នេះធ្វើឱ្យ>លោកចាំ<ដល់ឈ្មោះ>សមមិត្តទ្រី និងសមមិត្តរិន? <តើត្រឹមត្រូវទេ
17 ដែលពួកគេជាពេទ្យពីរនាក់ ដែលត្រូវបានចាត់តាំងឱ្យ>បូមឈាម<នៅ ស-២១>?

18 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់បានដឹងទាំងអស់ ខ្ញុំនិយាយអត់បានដឹងទាំងអស់។ ភ្លេចទាំងឈ្មោះពេទ្យទៀតបាទ
19 ស្គាល់តែម្នាក់គត់ អត់បានស្គាល់ឈ្មោះទៀត អស់រយៈយូរឆ្នាំហើយ ខ្ញុំនៅក្មេង។

20 **លោក ខេល លីសាក់៖**

21 សូមអរគុណលោកសាក្សី។ លោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ។

22 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

23 ផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដើម្បីមានឱកាសសួរដេញ
24 ដោលសាក្សីរូបនេះ។

25 [០៩:៤៧:៥១]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

2 អរគុណលោកប្រធាន ជម្រាបសួរអស់លោក លោកស្រី ចៅក្រម។ ជម្រាបសួរលោកស្រីមេធាវី
3 ដូរិន ជិន។

4 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី**

5 **សួរដោយលោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

6 **ស៖** ជម្រាបសួរលោកសាក្សី ខ្ញុំមានសំណួរមួយចំនួនដើម្បីសួរលោកសម្រាប់ថ្ងៃនេះ។ កាលពី
7 ម្សិលមិញ ហើយនិងកាលពីព្រឹកមិញនេះ លោកបានពន្យល់អំពីតួនាទីរបស់លោក ហើយនិងរបៀប
8 ដែលលោកព្យាបាលដំបៅអ្នកទោស។ ខ្ញុំចង់ដឹងថា តើលោក<ធ្លាប់>ព្យាបាលអ្នកទោសស្រីដែរឬទេ
9 អ្នកជំងឺស្រីដែរឬទេនៅពេលនោះ?

10 **លោក ម៉ាក់ ធីម៖**

11 **ឆ៖** បាទ គឺអត់មានទេ អត់មានស្រីទេ មានតែឱ្យថ្នាំ។ ស្រីអត់មានត្រូវរបួសត្រូវអីទេ អត់មាន
12 ស្រី មានឱ្យថ្នាំ ចែកថ្នាំគ្រាប់គ្រាប់គ្រាប់លេបគ្រុនអី ឬឈើអ្វីៗ។ អត់មានលាងរបួសទេ។

13 **ស៖** អីចឹងបើសិនជាខ្ញុំមិនច្រឡំទេ គឺលោកធ្លាប់ឱ្យថ្នាំទៅអ្នកទោសស្រី ក៏ប៉ុន្តែលោកមិនធ្លាប់
14 ព្យាបាលដំបៅរបស់អ្នកទោសស្រីទេ។ តើខ្ញុំយល់អីចឹងត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

15 **ឆ៖** បាទ ត្រឹមត្រូវ។

16 **ស៖** តើមានគិលានុបដ្ឋាកយិកាដែរឬទេនៅមន្ទីរសន្តិសុខស-២១?

17 **ឆ៖** គឺនៅកន្លែងខ្ញុំដែលរស់នៅ គឺនៅផ្ទះអត់មានកន្លែងមន្ទីរពេទ្យ (ឬមិនច្បាស់) ពេទ្យ មាន
18 ឃ្នាំងថ្នាំ ឃ្នាំអី ដូចអត់ឃើញមានទេ ប្រធានក្រុម ឬមួយប្រធានធំហ្នឹង ដឹងគេយកថ្នាំហើយ មកចែក
19 ឱ្យកន្លែងមុខ កន្លែងខ្ញុំដេកហ្នឹងហ្នឹង។ កន្លែងខ្ញុំរស់នៅហ្នឹង។ ចែកលើផ្ទះ បាទ។ ដូចជាខ្ញុំខ្លះថ្នាំ ខ្លះអី
20 គាត់យកមក។ តែបន្ទប់ឃ្នាំងគាត់ដាក់ថ្នាំមិនដឹងនៅកន្លែងណា ខ្ញុំមិនបានដើរឆ្លេចឆ្លាចដែរ។

21 [០៩:៥០:៤២]

22 **ស៖** នៅពេលដែលលោកជួបអ្នកទោសស្រីដើម្បីឱ្យថ្នាំទៅពួកគាត់នោះ តើលោកធ្លាប់ឮការ
23 ត្រូវត្រូវរបស់គាត់ដែរឬទេ ដែលគាត់បានទទួលរងការធ្វើបាប ឧទាហរណ៍ដូចជាការរំលោភបំពាន
24 សេពសន្ថវៈពីសំណាក់អ្នកសួរចម្លើយ ឬក៏អ្នកយាមនៃមន្ទីរស-២១ជាដើមនោះ។ លោកធ្លាប់ឮគាត់
25 ត្រូវត្រូវទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** ខ្ញុំដើរចែកថ្នាំនេះ ព្រោះខ្ញុំ -- គាត់ត្រូវត្រូវ គាត់ថា ជាប់គុកប៉ុណ្ណោះគ្មានរស់ទេ។ គាត់
2 និយាយតែប៉ុណ្ណឹង គ្មានរស់ទេ ប៉ុន្តែទ្រាំលេប ទ្រាំមើលទៅ កុំឱ្យវាលឺផ្តាត់។ និយាយតែប៉ុណ្ណឹងបាន អត់
3 មាននិយាយរឿងអីវែងឆ្ងាយ។

4 **ស៖** ខ្ញុំសូមសួរបន្ត ទាក់ទងទៅនឹងអ្នកទោសស្រ្តីដែលលោកធ្លាប់ឱ្យថ្នាំនោះ តើពួកគាត់មាន
5 ត្រូវត្រូវអ្វីផ្សេងទៀត ក្រៅពីអ្វីដែលលោកបានលើកឡើងអម្បាញ់មិញទេ ឧទាហរណ៍ដូចថា តើគាត់
6 ធ្លាប់ត្រូវត្រូវថាខ្លាចស្លាប់ដែរឬទេ?

7 **ឆ៖** គាត់នៅក្នុងអាគុកទូលស្តែងហ្នឹង គាត់នៅក្នុងបន្ទប់ មិនមែនបន្ទប់មួយទេ បន្ទប់ធំបាទ។
8 ស្រ្តីហ្នឹង ប្រហែលបីបួននាក់ គាត់នៅក្នុងបន្ទប់ហ្នឹង គាត់ថាអស់សង្ឃឹមហើយ ប៉ុន្តែគាត់លឺផ្តាត់ ចែក
9 បាយចែកអី គេអ្នកចែកបាយហ្នឹង គឺចែកបាយចែកអី ហើយខ្ញុំចែកថ្នាំ គាត់ថាគ្មានរស់ទេនៅក្នុងគុក
10 ហ្នឹង គាត់ថាអស់សង្ឃឹម។ ហើយខ្ញុំអ្នកបម្រើគាត់ មិនដឹងថាម៉េច បើខ្ញុំ -- មិនមែនបម្រើអង្គុយសម្ភាស
11 ឬមួយក៏អង្គុយនិយាយដែរ ខ្ញុំ ផែនការខ្ញុំចែកថ្នាំតាមអការមួយៗ វាមានអ្នកទោសច្រើន ខ្ញុំប្រញាប់ទៅ
12 ទៀតបាទ។ ព្រោះអីប្រញាប់យក អាដែងកុំប្រេស កុំអីលាង រួចទៅកន្លែងវិញ។ អត់មានជ្រកប្រាជ្ញ
13 ជាមួយអ្នកទោសបាន ឬមួយក៏យ៉ាងម៉េច មានគេចោទប្រកាន់។ ខ្លះគេទិតៀនខ្ញុំទៀត។ គេថានិយាយ
14 ជាមួយអ្នកទោសយូរមិនបានទៀត បាទ មានទិតៀនខ្ញុំទៀត ក្នុងក្រុមគេហ្នឹង រិះគន់។ មិនស្រួល គេយក
15 ខ្ញុំដាក់គុកទៀត។ មិនអាចទាក់ទងជាមួយអ្នកទោសបានទេ។

16 **ស៖** សូមអរគុណ។ ឥឡូវ ខ្ញុំសូមលើកឧទាហរណ៍មួយជូនលោក ហើយសុំប្រតិកម្មពីលោក
17 នៅក្នុងរឿងក្តីរបស់ ឌុច គឺ ឌុច បាននិយាយពីឧបទ្វរហេតុមួយ ដែលបានដកស្រង់យោងទៅភាគី ហើយ
18 និងអង្គជំនុំជម្រះ នៅកថាខណ្ឌ<៤៥៧ នៃដីកាដោះស្រាយ> ដែលនិយាយអំពីហេតុការណ៍មួយ
19 ដែលអ្នកសួរចម្លើយបានយកដំបងញាត់ចូលប្រដាប់ភេទរបស់អ្នកទោសស្រ្តីម្នាក់។ នៅពេលដែលលោក
20 ធ្វើពេទ្យនៅស-២១នោះ តើលោកធ្លាប់ឮពីសំណាក់អ្នកធ្វើការជាមួយ <>លោកអំពីហេតុការណ៍បែប
21 នេះ ដូចខ្ញុំនិយាយអម្បាញ់មិញហ្នឹង គឺយកដំបងញាត់ចូលប្រដាប់ភេទអ្នកទោសស្រ្តីជាដើមនោះ លោក
22 ធ្លាប់ឮពីហេតុការណ៍ហ្នឹងទេ?

23 [០៩:៥៤:២៩]

24 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់បានឮដែរ បាទ។ ព្រោះអីខ្ញុំក្មេងៗ ចែកថ្នាំចែកអីរួចទៅ ខ្ញុំប្រឡែងគ្នានៅក្នុងលើផ្ទះ
25 ហើយប្រឡែងមួយសន្ទុះទម្រាំដល់ម៉ោងបាយម៉ោងអី វាមិនសូវគិតគូររឿងហ្នឹងសោះបាទ។ ឥឡូវនេះ វា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 យូរឆ្នាំទៅ ខ្ញុំភ្លេចភ្នំខ្លះ វាមិនដឹងយ៉ាងម៉េច ហើយខ្ញុំពេទ្យតូចៗដូចគ្នាហ្នឹង វាអត់គិតគូររឿងហ្នឹង គិត
2 តែមើលឃើញទៅ វាអត់ដឹងថា រឿងនេះរឿងនោះធំដុំអី អត់ទេ។ វាមិនគិតហួង បានថាមិនគិត។ គិត
3 តែគេឲ្យព្យាបាល ព្យាបាលហួង។ ប៉ុន្តែវាសុំទៅ ដូចជាគោនៅក្នុងក្រោល វាសុំទៅ វាលែងខ្លាចលែង
4 ញញើត។ តែរឿង និងអត់អស់សង្ឃឹមថា គង់នឹងថ្ងៃមួយ ថ្ងៃណាជាប់គុក គង់ថ្ងៃតែថ្ងៃណាយើងអត់
5 បានវិលត្រឡប់ទៅស្រុកកំណើតវិញទេ មុខតែជាប់គុកស្លាប់នៅទីនេះ ហើយខ្ញុំមិនបានដឹងពីរឿងអស់
6 នេះ អស់ស្ងួតដឹងទេ គេមិនសូវរាយការណ៍ប្រាប់យើងក្មេងៗហ្នឹងទេ ពេទ្យក្មេងៗហ្នឹងទេ។ ខ្ញុំអត់ដឹង
7 សោះបាទ។

8 **ស៖** <តើលោកស្គាល់មនុស្សម្នាក់ធ្វើការនៅផ្នែកពេទ្យទេ គាត់ឈ្មោះ សៀង?>

9 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

10 អត់ៗមានភាសាខ្មែរផង។

11 <សួរដោយលោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖>

12 **ស៖** លោកមានស្គាល់ឈ្មោះ សៀង ទេ គាត់ធ្វើការនៅកងពេទ្យ?

13 **លោក ម៉ាក់ ធីម៖**

14 **ឆ៖** សៀង ខ្ញុំភ្លេចបាត់ហើយបង ខ្ញុំភ្លេចហើយ ខ្ញុំភ្លេចឈ្មោះហើយ បើនឹកក៏អត់ឃើញដែរ បើ
15 រូបក៏អត់ដឹងឈ្មោះម៉េចផង ខ្ញុំភ្លេចដែរ នៅជាមួយគ្នាក៏ខ្ញុំភ្លេច។ មិនសូវយកចិត្តទុកដាក់អានេះ មនុស្ស
16 ច្រើន វានៅតូចៗ ស្គាល់តែគ្នាឯងប្រហែលពីរនាក់ បីនាក់តែប៉ុណ្ណឹង ហើយប្រធានពេទ្យហ្នឹង។

17 [០៩:៥៦:៥៣]

18 **ស៖** ខ្ញុំសូមអរគុណ។ លោកមិនស្គាល់ឈ្មោះនោះ មិនចាំឈ្មោះនោះក៏ដោយចុះ តើលោកមាន
19 ដឹងថា<>បុគ្គលពេទ្យណាមួយមានរំលោភផ្លូវភេទទៅលើអ្នកទោសស្រ្តីដែរឬទេ? លោកមានដឹងហេតុ
20 ការណ៍នេះដែរឬទេ កាលនោះមានបុគ្គលិកពេទ្យនៃមន្ទីរស-២១ រំលោភបំពានផ្លូវភេទទៅលើអ្នកទោស
21 ស្រ្តីម្នាក់?

22 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់បានដឹងដែរ រឿងពេទ្យរំលោភទៅលើស្រ្តីភេទណា ខ្ញុំអត់បានឮ ហើយបើសិនពេទ្យ
23 មានរំលោភលើភេទ ស្រ្តីភេទមានៗការជាប់គុក ឬមួយក៏យ៉ាងម៉េច ខ្ញុំដឹង ប៉ុន្តែអានេះអត់ ក្រុមពេទ្យហ្នឹង
24 ដូចអត់មាន មានទោស មានព័រអីផង មានតែជិតដល់រៀនណាមមក បានឃើញប្រធានខ្ញុំជាប់គុកនៅ
25 ស-២១ ពីរនាក់តែម្តង បីនាក់នៅស្នាក់ដាំមកដាំ ឃើញតែប៉ុណ្ណឹង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** តើលោកអាចពន្យល់ឱ្យបានច្បាស់ទៅដល់អង្គជំនុំជម្រះបានទេ អំពីការរំលោភបំពានផ្លូវ
2 ភេទដែលធ្វើឱ្យពាក់ព័ន្ធដល់អ្នកធ្វើការជាមួយលោកបីនាក់។ អ៊ីចឹងខ្ញុំសួរលោកថា តើហេតុការណ៍ហ្នឹង
3 កើតឡើងនៅកន្លែងណាដែរ? ហើយតាមការចងចាំរបស់លោកខ្ញុំ តើហេតុការណ៍ហ្នឹងវាយ៉ាងម៉េចដែរ
4 ឱ្យច្បាស់លាស់តែម្តងទៅ?

5 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ដឹងហ្នឹង ខ្ញុំអត់ដឹងថាអត់ដឹង។ អត់ដឹង ថាអត់ដឹងតែម្តង បើដឹងខ្ញុំប្រាប់ បើអានេះអត់
6 ដឹង មិនដឹងថារំលោភលើស្ត្រីអី អត់ដឹងបាទ។ ខ្ញុំចងចាំដែរ វាអត់នឹកឃើញថាអារម្មណ៍នឹងទៅពេទ្យហ្នឹង
7 ទៅរំលោភស្ត្រីណាមួយអត់ដឹង។

8 [០៩:៥៩:១៦]

9 **ស៖** ចុះពេលដែលលោកនិយាយអម្បាញ់មិញនេះ ថាអ្នកធ្វើការនៅមន្ទីរពេទ្យតាខ្មៅបីនាក់ហ្នឹង
10 មានជាប់ពាក់ព័ន្ធដែរហ្នឹង អ៊ីចឹងខ្ញុំចង់សួរលោកថា ហេតុការណ៍ហ្នឹងកើតមាននៅកន្លែងណាដែរ កើត
11 នៅតាខ្មៅ ឬក៏កើតនៅមន្ទីរស-២១? ខ្ញុំយល់តាមរយៈការបកប្រែជាភាសាបារាំងហ្នឹងមិនសូវច្បាស់
12 អ៊ីចឹងសូមលោកជួយបញ្ជាក់បន្តិចមើល?

13 **ឆ៖** ឥឡូវខ្ញុំបន្ថែមទៀត ប្រធានស្នងការ២១ គឺខ្ញុំ ដកពីកន្លែងស្នងការហ្នឹងមកនៅស-២១ តែគាត់
14 ប្រធាននៅកន្លែងស្នងការនៅតាខ្មៅ តែខ្ញុំចែកថ្នាំហ្នឹង ឃើញគាត់ជាប់គុកនៅកន្លែងស-២១។ បាទ អស់។

15 **ស៖** អ៊ីចឹងដើម្បីសង្ខេប គឺថាប្រធានក្រុមខាងស្នងការលោកហ្នឹង ត្រូវបានឃុំខ្លួននៅមន្ទីរស-២១
16 ពីបទរំលោភបំពានផ្លូវភេទលើស្ត្រីអ្នកទោស <ឬក៏អ្នកជំងឺ>។ តើខ្ញុំសង្ខេបអ៊ីចឹងត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

17 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ដឹងដែរបាទ គាត់ស្នងការពេទ្យនៅផ្សេងនោះ។ គាត់នោះមានប្រពន្ធហើយ គាត់រៀបចំ
18 ប្រពន្ធ មានប្រពន្ធហើយ តែខ្ញុំនៅខាងស-២១ គាត់នៅតាខ្មៅឯណោះ តែគេយកមកឃុំឃាំងនៅ ស-២១
19 មិនដឹងជាគាត់មានរឿងហេតុផលអី ខ្ញុំអត់ប៉ានសួរដែរ។ ខ្ញុំគ្រាន់តែចែកថ្នាំចែកអី។

20 **ស៖** តើលោកមានចាំឈ្មោះគាត់ទេ?

21 **ឆ៖** ខ្ញុំចាំឈ្មោះ ឈ្មោះ ដាវ គាត់ជាអ្នកប្រធានស្នងការពេទ្យហ្នឹង។ តែគាត់ជាប់គុកនោះ ខ្ញុំស្មាន
22 តែគាត់ស្លាប់បាត់ហើយបាទ ព្រោះរៀនណាមជិតចូលហើយ នៅតែប្អូនប្រាំថ្ងៃទៀត រៀនណាមចូល។

23 **ស៖** លោកសាក្សី ខ្ញុំនៅសល់សំណួរពីរទៀត។ តើលោកធ្លាប់ឮគេនិយាយអំពីហេតុការណ៍មួយ
24 ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងអ្នកសួរចម្លើយម្នាក់ឈ្មោះ ទូច លោកស្គាល់ឈ្មោះ ទូច នេះដែរឬទេ? ឬក៏លោកនៅចាំ
25 អំពីអ្វីដែលកើតឡើងចំពោះគាត់ ដែរឬទេ នៅមន្ទីរស-២១?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១០:០២:២៧]

2 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់បានស្គាល់ដែរ អត់បានស្គាល់ឈ្មោះ ទូច ឈ្មោះអី អត់ផង ព្រោះអីខ្ញុំធ្វើពេទ្យនេះ
3 មិនមែនធ្វើស្រាវជ្រាវ ឬក៏ចាស់ចំណាស់ៗណាទេ តែខ្ញុំមិនសូវយកចិត្តទុកដាក់ អក្សរក៏មិនសូវចេះដែរ
4 កាលមួយជំនាន់នោះ ក៏មិនសូវចេះដែរ។ ហើយខ្ញុំមិនអាចយកចិត្តទុកដាក់ ខ្ញុំព្យាបាល ចែកមុខសញ្ញាខ្ញុំ
5 តែព្យាបាលៗ អត់សូវដឹងប្រវត្តិសាស្ត្រ ដឹងប្រវត្តិអ្នកណាអីចេះ អ្នកណាអីចុះ ខ្ញុំអត់សូវដឹង អត់សូវយក
6 ចិត្តទុកដាក់ ព្រោះនៅក្មេងពេញវ័យដែរ ប៉ុន្តែមិនសូវដឹងប្រវត្តិក្នុងគុកទួលស្តែងយ៉ាងម៉េចៗ តែខ្ញុំ
7 ព្យាបាលរួច ខ្ញុំចេញមកផុតបាត់មក មិនដឹងគេធ្វើកងការពារសន្តិសុខ សួរអី សួរនាំអី ខ្ញុំអត់សូវរើរល់
8 បាទ។ ចេញផុតៗមក ដល់ម៉ោងខ្ញុំទៅចែកថ្នាំ ចែកថ្នាំ ដល់ខ្ញុំមកវិញៗ ពួកកុំប្រេស ពួកអីហ្នឹងដែលខ្ញុំ
9 ជម្រាបបានកាលមុន តែប៉ុណ្ណឹងទេបាទ អត់ដឹងប្រវត្តិយ៉ាងម៉េចៗ។ ខ្ញុំអត់ដឹងទេ។

10 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ាដ៖**

11 សូមអរគុណលោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ។ ហើយខ្ញុំសូមផ្តល់វេទិកាទៅសហភាពរបស់
12 ខ្ញុំបន្តទៀត បើសិនជាគាត់មានសំណួរ។ បាទ លោកមេធាវី អង្គ ពេជ គាត់នៅ -- លោក ពេជ អង្គ គាត់
13 នៅមានសំណួរមួយចំនួនចង់សួរបន្តលោកប្រធាន។

14 [១០:០៣:៥៨]

15 **លោក ពេជ អង្គ៖**

16 សូមគោរពលោកប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រម ភាគីសាធារណជន និងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្ប-
17 វេណី។ ខ្ញុំអត់មានសំណួរច្រើនទេ មានតែមួយ ឬពីរសំណួរតែប៉ុណ្ណឹងដើម្បីសួរបញ្ជាក់ទៅលោកសាក្សី។

18 **សួរដោយលោក ពេជ អង្គ៖**

19 **ស៖** លោកសាក្សី លោកធ្វើការនៅក្នុងក្រុមពេទ្យនៅស-២១ តើលោកអាចបញ្ជាក់បានទេ នៅ
20 ក្នុងក្រុមពេទ្យហ្នឹងមានគ្នាប៉ុន្មាននាក់ដែរ ដែលធ្វើការនៅក្នុងក្រុមពេទ្យរបស់លោក?

21 **លោក ម៉ាក់ ធីម៖**

22 **ឆ៖** ក្រុមពេទ្យបើទាំងអស់ប្រហែល១០នាក់ទៅ១៥នាក់។ បាទ ប្រហែល១០នាក់ទៅ១៥នាក់
23 សម្រាប់ព្យាបាលក្នុងអគារនិងក្រៅអគារ។ ក្រៅអគារហ្នឹង ក្រៅ ពេទ្យនៅព្យាបាលបីនាក់ទាំងអស់
24 ប្រហែលជាបីនាក់ដែលនៅចាំព្យាបាលអ្នកនេះហ្នឹង មិនមែនអ្នកទោសទេ អ្នកជំងឺ អ្នកក្រៅ ដូចខ្ញុំអីឈឺ
25 អីចឹង គេមិនមែនអីទេ ទៅដេកពេទ្យបាទ ទៅដេកកន្លែងវាអីហ្នឹង (ឮមិនឮស្រាប់) កន្លែងពេទ្យហ្នឹងដែរ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប៉ុន្តែពេទ្យហ្នឹងមានតែបីនាក់ បួននាក់នៅហ្នឹងប្រចាំ ប៉ុន្តែជាមិនដឹងថ្នាំសង្កូវនៅណា បើអត់ឃើញផង។
2 ឃើញតែកាបូប កាបូបថ្នាំ នៅកាបូបបន្តិចៗ ហើយស៊ីរាំងថ្នាំស៊ីរាំងអី បើឃ្នាំងថ្នាំឃ្នាំងអី ខ្ញុំក៏មិនបាន
3 ឃើញដែរទេ ចំនួន១៥នាក់ក្នុងហ្នឹង។

4 **ស៖** ខ្ញុំចង់សួរបញ្ជាក់លោកមួយទៀត តើលោកធ្វើជាពេទ្យនៅមន្ទីរស-២១ តាំងចាប់ផ្តើមពីឆ្នាំ
5 ណាដល់ឆ្នាំណាលោក?

6 **ឆ៖** ខ្ញុំភ្លេចឆ្នាំដែរ ប៉ុន្តែខ្ញុំ បើគិតទៅខ្ញុំមកក្រោយគេប្រហែលបាន១ឆ្នាំ បាន១ឆ្នាំជាងអីហ្នឹង
7 ទេ។ ខ្ញុំភ្លេចឆ្នាំអស់ទៅ ប៉ុន្តែស-២១ វាកើតមុន ប៉ុន្តែពេទ្យហ្នឹងយកខ្ញុំមកនៅក្រោយគេបង្អស់ទេ ខ្ញុំ
8 មិនដឹងចាប់ពីឆ្នាំណាមក ខ្ញុំភ្លេចទៅ។

9 [១០:០៥:៥៦]

10 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ខ្ញុំចង់សួរលោកថា តើលោកអាចមានស្គាល់ក្មេងដែលម្នាក់ -- មាន
11 នរណាម្នាក់ដែលជាក្មេង ហើយគាត់ជាមនុស្សស្រីទេ ក៏ប៉ុន្តែគាត់ស្លៀកពាក់ដូចជាមនុស្សប្រុសអីចឹង
12 កាត់សក់ខ្លី ហើយគាត់ឈ្មោះ ចាន់ថា ឬក៏ ថា។ តើលោកអាចស្គាល់ទេ?

13 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់បានស្គាល់ទេ អត់បានឃើញ ហើយអត់បានស្គាល់ទៀតទេ។

14 **ស៖** ហើយលោកអាចមាន ក្នុងចំណោមអ្នកទាំង១០នាក់ ដែលលោកបាននិយាយអម្បាញ់មិញ
15 តើអាចមាននរណាម្នាក់ដែលរូបរាងស្នូមក្មេងអាយុប្រហែលជា១៣, ១៤ឆ្នាំ ទេឬក៏១៥ឆ្នាំពេលនោះ?

16 **ឆ៖** និយាយពីអ្នកទោស ឬមួយក៏ពេទ្យ?

17 **ស៖** បាទ អ្នកដែលចែកថ្នាំបាទ។

18 **ឆ៖** ខ្ញុំក៏ភ្លេចអស់ដែរ បាទខ្ញុំភ្លេចអស់ដែរចាំតែពីរបីនាក់ទេ អស់រយៈកាលកន្លងមក ខ្ញុំភ្លេចអស់
19 ហើយ ឈ្មោះនេះភ្លេចហើយ។

20 **ស៖** តើលោកអាចបញ្ជាក់បានទេ ពេទ្យដែលធ្វើការ ដែលលោកធ្លាប់ឃើញក្នុងចំណោមបួនដប់
21 នាក់ហ្នឹងលោកអាចរាយរាប់ពីអាយុគាត់បានទេ អាចមានអាយុប៉ុន្មាន ប្រហែលជាប៉ុន្មានខ្លះលោក អាច
22 បញ្ជាក់ពីបញ្ហានោះបានទេ?

23 **ឆ៖** អាយុហ្នឹងបើគិតទៅស្រករខ្ញុំ១៦, ១៧ឆ្នាំហ្នឹងដែរ ប៉ុន្តែអាខ្លះ១៧, ១៨បាទ ១៩ហ្នឹងដែរ
24 បាទ ២០ មាន ២០ដែរនៅពេទ្យហ្នឹង។ ខ្ញុំថា ១៧ចុះ។ ១៦, ១៧ ខ្ញុំចេញពីនេះទៅ១៧ ចេញពីផ្ទះទៅ១៧
25 អំ! ១៦១ -- ១៥, ១៦, ១៧ បាទពីរហ្នឹង ដែលអាយុខ្ញុំនៅជំនាន់ហ្នឹង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** សំណួរចុងក្រោយរបស់ខ្ញុំ អ្នកដែលមានអាយុប្រហាក់ប្រហែលលោក ឬក៏ថាក្រោម
2 លោក ថាតើមានប្រហែលជាប៉ុន្មាននាក់ដែរ លោកអាចបញ្ជាក់បានទេ ក្នុងចំណោម១០នាក់ហ្នឹង?

3 [១០:០៨:២៦]

4 **ឆ៖** ប្រហែលមាន គិតទៅប្រហែល១០នាក់បាទ ១០នាក់ គ្នាតែ១០នាក់ប្រហាក់ប្រហែលគ្នា
5 ហ្នឹង ១៧, ១៨ ហ្នឹង ១៧, ១៨, ១៦ ជាង។ ១៧, ១៨។

6 **លោក ពេជ អង្គ៖**

7 បាទ អ៊ីចឹងអរគុណច្រើនលោកសាក្សី ខ្ញុំអត់មានសំណួរអីទៀតទេ។

8 អរគុណច្រើនលោកប្រធាន។

9 **ការតាំងសំណួរដោយចៅក្រម**

10 **សួរដោយចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវែន៖**

11 **ស៖** សូមអរគុណលោកប្រធាន ខ្ញុំមានសំណួរមួយចំនួនដើម្បីសួរបន្តទៅលោកសាក្សី។ លោក
12 សាក្សីលោកបាននិយាយអំពីការប្រើទឹកអំបិលដើម្បីសម្អាតរបួស ឬដំបៅ។ តើលោកអាចបញ្ជាក់បានទេ
13 គេផលិតទឹកអំបិលហ្នឹងនៅកន្លែងណា? ហើយគេយកទឹកអីទៅធ្វើដែរ?

14 **លោក ម៉ក់ ធីម៖**

15 **ឆ៖** គេដាំទឹកអំបិលតែម្តង ដាំទឹកអំបិលឱ្យរលាយអស់បានគេយកច្រកដបបាទ ច្រកដប
16 យកទៅលាងរបួស តែប៉ុណ្ណឹងទេ។ អត់មានពិនិត្យនៅកន្លែងណាទេ។

17 **ស៖** ហើយអ្នកណាជាអ្នកផ្តល់អំបិលមកឱ្យខាងលោក? អំបិលហ្នឹងយកមកពីខាងណាដែរ?

18 **ឆ៖** អំបិលហ្នឹងគឺ មិនចេះខ្វះដែរអំបិល មើលទៅមានកន្លែងចុងភៅ កន្លែងអីហ្នឹង គេសុំគេមក
19 ហើយយើងស្លដាំទឹកក្តៅទៅ យើងលាយទៅឱ្យជាទឹក បាទច្រកដប ដាក់ដបស្ទើរយើង ដបៗហ្នឹង
20 ស្ទើរយើងច្រក មានប៉ុន្មានអី មានសំឡីមានអីដែរ កាលជំនាន់ហ្នឹងមានសំឡីមានអីដែរ។ គ្រាន់យើង
21 លាងទៅ ដុសស្អាតបាទ។ កុំប្រេសហ្នឹង គឺយើងកាត់មុង កាត់អីហ្នឹងៗ យើងចំហុយ មានចំហុយដែរ។
22 ចំហុយមុងឱ្យវាឆ្អិនងាប់មេរោគហ្នឹងដែរ បាទ ហើយលាងទៅ ដុសជូត មានប៉ុន្មានអីគ្រប់មុខ។ អាប់
23 ប៉ារីតង់ស្យុងអីមានទាំងអស់ដែរហ្នឹង។

24 **ស៖** ខ្ញុំចង់ចាំលោកមានប្រើសំឡីអីដែរ អ៊ីចឹងអ្នកណាជាអ្នកផ្តល់សំឡីមកឱ្យខាងលោក?

25 **ឆ៖** ប្រធានគេឱ្យសំឡីដែរ ជួនណាប្រេស កៀបនឹង កៀបនឹងបង់កុំប្រេសហ្នឹង កៀបទៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជ្រលក់ជូតអីចឹងទៅ ខ្លះសំឡី ប្រើសំឡីហ្នឹងគេផ្តល់ ហើយប្រធាន ប្រធានក្រុមគេផ្តល់សំឡីឱ្យដែរ។
2 ប៉ុន្តែសំឡីវាតិចតួចណាស់ បាទ។ ដឹងគេ--។

3 **ស៖** តើកុំប្រេសហ្នឹងផលិតនៅស្រុកខ្មែរ ឬក៏នាំចូលមកពីប្រទេសណា?

4 **ឆ៖** កុំប្រេសហ្នឹងគឺ មិនដឹងជាប្រធានហ្នឹង មិនដឹងជាបានពីណាមក ខ្ញុំមិនសូវដែរ បើកឱ្យមក
5 ហើយគេឱ្យមកបន្តិចបន្តួច ឱ្យដូចជាកុំប្រេសអីហ្នឹង គឺខ្លះខាតមុងណាវាងសីល្អមៗ កាត់ធ្វើជាកុំប្រេស
6 ជាផ្ទាំងៗល្អមៗមិនទាន់បានហ្នឹង។ បាទៗ តែប៉ុណ្ណឹងទេ។

7 [១០:១២:៣០]

8 **ស៖** លោកបានឆ្លើយថា លោកឃើញអ្នកទោសដែលត្រូវបានគេដកក្រចក។ តើលោកឃើញ
9 អ្នកទោសដែលមានរបួសបែបហ្នឹងជារៀងរាល់ថ្ងៃ ឬក៏ឃើញហ្នឹង ឃើញតែក្នុង យូរៗម្តងក្នុងករណី
10 ពិសេសណាមួយទេ?

11 **ឆ៖** បាទ ឃើញតែម្តងម្យ៉ាងទេហ្នឹង ដែលដកក្រចកអីគឺម្តងម្យ៉ាងទេ មិនសូវរាល់ថ្ងៃទេ ឃើញ
12 តែ--។

13 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

14 បាទ អរគុណលោកចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវេនី។
15 អរគុណសាក្សី ឥឡូវនេះដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពីពេលនេះ
16 តទៅរហូតដល់ម៉ោងដប់កន្លះ សូមអញ្ជើញចូលវិញដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។
17 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការ សម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាក នៅរង់ចាំសម្រាប់សាក្សី ដល់សាក្សី
18 រូបនេះនៅក្នុងអំឡុងពេលសម្រាក និងឱ្យអញ្ជើញគាត់រួមទាំងមេធាវីប្រឹក្សាសាក្សីមកកាន់កន្លែងផ្តល់
19 សក្ខីកម្មក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះវិញនៅវេលាម៉ោងដប់កន្លះ។
20 សម្រាកចុះ!

21 **ក្រឡាបញ្ជី៖**

22 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!
23 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១០:១៣ នាទី ដល់ម៉ោង ១០:៣០ នាទី)
24

25 [១០:៣០:២១]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ក្រឡាបញ្ជី៖

2 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

3 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

4 អង្គុយចុះ!

5 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ ហើយតទៅនេះផ្តល់វេទិកាជូនទៅ
6 ចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន ដើម្បីបន្តការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សី។ សូមអញ្ជើញលោក
7 ចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន!

8 ចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន៖

9 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

10 សួរដោយចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន៖

11 ស៖ លោកសាក្សី ខ្ញុំយល់ថា ពេទ្យហ្នឹងធ្លាប់ធ្វើការចាក់ថ្នាំ តើគេប្រើឧបករណ៍អីដែរ ដើម្បី
12 ចាក់ថ្នាំ? តើមានសម្ភារៈអីខ្លះសម្រាប់សម្លាប់មេរោគ?

13 លោក ម៉ាក់ ធីម៖

14 ឆ៖ ចាក់ថ្នាំ ខ្ញុំជម្រាបប្រាប់ថា ចាក់ថ្នាំវាមិនសូវបានចាក់ប៉ុន្មាន គ្រាន់តែចែកថ្នាំ ហើយនិង
15 លាងរបួសតែប៉ុណ្ណឹងទេបាទ ចាក់ថ្នាំតិចណាស់។ មិនសូវមានថ្នាំចាក់ប៉ុន្មានទេ មានតែបេឌូ, បេអង
16 ហ្នឹងហើយចាក់ ដូចជាហើមអ្នកជំងឺច្រើនតែមាន ហើមៗ ស្លឹក ដែលគ្នាជាប់ខ្លោះជាប់ឃ្នាងនោះវាស្លឹក
17 មានតែហើមហ្នឹងហើយ មានតែថ្នាំ បេ-ឌូ, បេ-អង តែប៉ុណ្ណឹងទេ ថ្នាំដែលផលិត នៅធ្វើដោយខ្លួនឯង។

18 [១០:៣២:៣១]

19 ស៖ តើសម្រាប់អ្នកទោសដែលហើមដៃ ហើមជើងខ្លាំងមែនទែននោះគេព្យាបាលពួកគាត់យ៉ាង
20 ម៉េចដែរ?

21 ឆ៖ ព្យាបាលអ្នកទោសគឺមានតែថ្នាំស្លឹក ថ្នាំគ្រាប់ ហើយចាក់ថ្នាំបន្ថែម ហើយចែកថ្នាំ ហ្នឹងឯង។

22 ស៖ តើលោកដឹងថា ពេលដែលគេចាក់ថ្នាំហ្នឹង គេចាក់ថ្នាំអីដែរឬទេ? ហើយម្តងបានមកពី
23 ណាដែរ? គេមានសម្លាប់មេរោគម្តងទាំងអស់នោះដែរឬទេ? តើមានរបៀប ឬក៏វិធីណាមួយដែលត្រូវ
24 តែអនុវត្តដែរឬទេ ពេលចាក់ថ្នាំ?

25 ឆ៖ វិធីមានដែរ មានតែស្បែកស៊ីរ៉ាំងៗ មានឆ្នាំងៗស្បែកស៊ីរ៉ាំងស្បែកអីហ្នឹងបាទ មានគ្រប់មុខ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដែរ គ្រាន់តែខ្វះខាតថ្នាំពេទ្យ ដូចជាថ្នាំ សុទ្ធតែថ្នាំផលិតខ្លួនឯង ថ្នាំគេផលិតមកគេឱ្យថ្នាំដូចជា បេ-ខូ,
2 បេ-អង រួចផលិតនៅនឹងយើងនឹងទេ បាទ អត់មានថ្នាំពីនាយទេ ថ្នាំបារាំង ថ្នាំអីអត់មានទេ មានតែ
3 ថ្នាំ ផលិតបេ-ខូ, បេ-អង, ថ្នាំគ្រាប់ ដែលផលិតហ្នឹងហើយ មានតែប៉ុណ្ណឹងឯង អ្នកឈឺហើម ដូចជាស្លឹក
4 អីចឹង។

5 **ស៖** តើលោកដឹងដែរឬទេថា គេចាក់ថ្នាំអីទៅអ្នកជំងឺទាំងអស់ហ្នឹង?

6 **ឆ៖** ខ្ញុំដែលព្យាបាលហ្នឹងមានតែថ្នាំបេ-ខូ, បេ-អង ហ្នឹងហើយ ថ្នាំដែលអ្នកជំងឺច្រើនតែស្លឹក
7 និងហើម ហើយវាក អស់កម្លាំង មានតែបីបួនមុខហ្នឹងទេ ហើយរបួសវាប្រាំមុខ។ មានថ្នាំប្រើ ថ្នាំហ្នឹង
8 ថ្នាំវាតែពីរមុខបីមុខហ្នឹងហើយថ្នាំ។

9 [១០:៣៥:០០]

10 **ស៖** តើពាក្យ “បេ-អង, បេ-ខូ” នេះមានន័យយ៉ាងម៉េចដែរ? ហើយគេធ្វើ បេ-អង, បេ-ខូ នេះ
11 មកពីកន្លែងណាដែរ? ហើយគេ -- មានសារធាតុអីខ្លះ នៅក្នុងបេអង, បេខូ នេះ? លោកនិយាយអំពីព្យា
12 បេអង ឬក៏ បេអុង ខ្ញុំយល់អត់ច្បាស់ដែរ?

13 **ឆ៖** ថ្នាំដែលគេពិនិត្យនោះ គឺថ្នាំ បេ-ខូ, បេ-អងបាទ។ បេ-ខូ, បេ-អង វាមានចូល(ឬមិន
14 ចូល)។ ថ្នាំហ្នឹងពីរដប បាទ ថ្នាំពីរដប។ បេ-ខូ, បេ-អង សម្រាប់អ្នកស្លឹក អ្នកហើមនោះ គឺចាក់ថ្នាំ
15 ហ្នឹងឯង។

16 **ស៖** អម្បាញ់មិញនេះ លោកនិយាយអំពីការចាក់ថ្នាំ ហើយយើងដឹងថា តែគេចាក់ថ្នាំហើយ គេ
17 មិនដែលចាក់គ្រាប់ទេ។ អីចឹង តើលោកដឹងទេ ថាពេលគេចាក់ថ្នាំហ្នឹង ចាក់ថ្នាំអីទៅអ្នកជំងឺហ្នឹង ថ្នាំ
18 ទឹកហ្នឹង ខ្ញុំដឹងហើយ តែចាក់ថ្នាំអី ថ្នាំទឹកហ្នឹង?

19 **ឆ៖** ចាក់ថ្នាំទឹក គឺថ្នាំបំបាត់ការស្លឹក និងហើម ហើយថ្នាំនោះ បេ-ខូ, បេ-អង ហ្នឹងតែម្តង។

20 **ស៖** តើលោកដឹងដែរឬទេ ថាគេធ្វើ បេ-អង, បេ-ខូ នេះ គេយកសារធាតុអី មកផលិតថ្នាំបេ-
21 អង, បេ-ខូហ្នឹង?

22 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់បានដឹងដែរ គេយកមកឱ្យប្រើ ខ្ញុំអត់បានដឹងទេ គេប្រាប់ថា ថ្នាំបេ-ខូ, បេ-អង ថ្នាំ
23 ស្លឹក និងថ្នាំហើម។ ខ្ញុំអត់ដឹងគេផលិតនៅត្រង់ណាទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំដឹងថា ក្រុមគេផលិតនោះ នៅតាខ្មៅ។

24 **ស៖** អម្បាញ់មិញនេះ លោកទំនងជាបាននិយាយថា មានគ្រោះថ្នាក់ ហើយអ្នកខ្លះហ្នឹង ពេល
25 ដែលគេចាក់ថ្នាំឱ្យហើយ ស្តាប់ ប្រតិកម្មថ្នាំ។ អីចឹង ខ្ញុំសួរលោកថា តើមាន ដែលមានប្រតិកម្មថ្នាំធ្វើឱ្យ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មនុស្សស្លាប់ដែរឬទេ? ហើយបើមាននោះ តើមានញឹកញាប់ប៉ុណ្ណាដែរ មានប៉ុន្មានដងដែរ?

2 ឆ៖ ខ្ញុំបានត្រួតពិនិត្យទៅ មានពេទ្យខ្លះចាក់អត់មានស្លាប់ទេ មានតែអាប់សែ គឺមាន។ បាទ
3 មានចាក់អាប់សែ តែប៉ុណ្ណឹងទេ។ ចាក់ឱ្យស្លាប់ គឺអត់មានឃើញចាក់ស្លាប់ ឃើញតែអាប់សែ បាទ
4 អាប់សែដៃ គល់ភ្លៅ ត្រគាក។

5 [១០:៣៩:១២]

6 ស៖ តើអាប់សែហ្នឹង កើតនៅកន្លែងដែលយើងចាក់ម្តុលហ្នឹងទៅតែម្តង ឬក៏យ៉ាងម៉េច?

7 ឆ៖ បាទ ចាក់ម្តុលហ្នឹងហើយ ចាក់មួយកន្លែងហ្នឹង មានអាប់សែខ្លះ ប៉ុន្តែពេទ្យគេ ក្នុងក្រុម
8 ជាមួយខ្ញុំនេះ អាប់សែ ខ្ញុំមិនដែលចាក់អាប់សែទេ។ អាប់សែក៏តិចដែរ ចំនួនប្រហែលពីរនាក់អីហ្នឹង
9 បីនាក់។ អាប់សែទៅ ប៉ុន្តែព្យាបាលបានជាវិញ។

10 ស៖ នៅពេលដែលលោកនិយាយថា ករណីហ្នឹងធ្លាប់កើតឡើង អីចឹងលោកចង់និយាយថា កើត
11 ឡើងពីរបីដង ឬក៏ច្រើនដង។ លោកអាចជម្រាបជូនតុលាការបានដែរឬទេ ហើយចាក់ហើយ កើតអាប់
12 សែនោះ ប៉ុន្មានដងដែរ ឱ្យជាក់លាក់តែម្តង?

13 ឆ៖ ដែលខ្ញុំឃើញនោះប្រហែលពីរដងទៅបីដងតែប៉ុណ្ណឹង ហើយបានព្យាបាលជាវិញ គ្រាន់តែ
14 ហើមសាច់ៗតិចតួចហ្នឹង វាស្រកទៅវិញអស់ លាបថ្នាំលាបអីទៅ វាបាត់ទៅវិញអស់។

15 ស៖ ខ្ញុំយល់ហើយ គឺជាដោយខ្លួនឯងតែម្តង។ យើងបាននិយាយ <ច្រើន> អំពីរបួស <> លើរាង
16 កាយ។ តើលោកមានសង្កេតឃើញដែរឬទេ តើអ្នកទោសមួយចំនួននោះមានជំងឺផ្លូវចិត្ត ឬក៏ជំងឺរីកល
17 ចរិត <ទេ?> តើមានករណីហ្នឹងដែរឬទេ លោកធ្លាប់សង្កេតឃើញទេ ជំងឺដូចគ្នា រង្វង់ខ្យល់ក្បាលអីជា
18 ដើម?

19 ឆ៖ ខ្ញុំនៅហ្នឹងដូចអត់បានឃើញអ្នក រង្វង់អី រីកលចរិតអីអត់បានឃើញទេ តែគ្រាន់តែស្តម
20 ស្តាំង បាយមិនគ្រប់គ្រាន់ ដេកមិនស្រួល ដំណេកអត់មានក្រាលកន្ទេលក្រាលអី ដេកនឹងឥដ្ឋ។ តែស្តម
21 ស្តាំងតែម្តង។

22 [១០:៤១:៤៣]

23 ស៖ ខ្ញុំហាក់ដូចជាឮថា លោកនិយាយថាលោកបាន <> ជួបអ្នកទោសដែលអស់សង្ឃឹម។ តើ
24 លោកធ្លាប់ជួបអ្នកទោសដែលចង់ធ្វើអត្តឃាត ឬក៏បានធ្វើអត្តឃាតដែរឬទេ?

25 ឆ៖ ខ្ញុំអត់បានឃើញទេ រឿងធ្វើឃាតខ្លួនឯងក្នុងបន្ទប់ ឬមួយក៏កន្លែងណាមួយក៏អត់បាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឃើញទេ តែខ្ញុំចែកថ្នាំព្រឹកឡើង ខ្ញុំមើលទៅដូចអត់ឃើញ ឃើញតែនៅក្នុងបន្ទប់ ឬមកបន្ទប់ធំៗ មិន
2 បានឃើញធ្វើឃាត ឬក៏ស្លាប់ក្នុងបន្ទប់ គឺអត់ឃើញទេ។

3 **ស៖** នៅក្នុងចំណោមបុគ្គលិកនៃមន្ទីរស-២១ តើលោកមានធ្លាប់កត់សម្គាល់ឃើញថា មានអ្នក
4 ដែលចង់សម្លាប់ខ្លួនឯង ហើយអ្នកដែលបានសម្លាប់ខ្លួនឯងដែរឬទេ ដោយសារតែគាត់អស់សង្ឃឹម?

5 **ឆ៖** អត់ដែលបានឃើញដែរ ខ្ញុំអត់ដែលបានឃើញទេ តែខ្ញុំចូលចែកថ្នាំ ខ្ញុំមិនដែលបានឃើញ
6 ចង់ធ្វើឃាត ឬស្លាប់ខ្លួនឯងអី ដូចអត់ដែលឃើញ មិនដែលប្រទះផង។

7 **ស៖** ខ្ញុំមានសំណួរមួយទាក់ទងនឹងលោកគឺនៅក្នុងចម្លើយរបស់លោក ឯកសារ E3/7673
8 លោកនិយាយអំពីមនុស្សម្នាក់ដែលឈ្មោះ ចាន់ សម្រែង -- ចាន់ ស្រែង។ ERN 00305211 ជាភាសា
9 បារាំង, 00163710 ជាភាសាខ្មែរ, អង់គ្លេស 00401870 ជាភាសាអង់គ្លេស។ តើលោកអាចជម្រាប
10 ជូនតុលាការបន្តិចបានទេ អំពី ចាន់ ស្រែង -- ចាន់ សម្រែង នេះ តើលោកមានរឿងអីដែលអាច
11 រៀបរាប់ជូនតុលាការបានទេ ពីគាត់?

12 [១០:៤៤:១៦]

13 **ឆ៖** ចាន់ សម្រែង ខ្ញុំនៅស្រុកកំណើតខ្ញុំរយៈពេល អាយុប្រហែល១៥ឆ្នាំ គាត់ចាត់តាំង គាត់
14 រើសមួយខេត្តកំពង់ឆ្នាំង គាត់យកមកប្រាំមួយឡាន បាទប្រាំមួយឡានយកមកដាក់ត្រង់ហ្នឹង ដាក់កុមារ
15 នៅកុមារចិញ្ចឹមជ្រូក ចិញ្ចឹម អីដាំដំណាំ ដាំអីហ្នឹង គាត់យកមកប្រាំមួយឡាន មកដេកសាលាលេខ៥
16 ហ្នឹង២យប់ គាត់បញ្ជូនមកហើយ។ ចាន់ សម្រែង ហ្នឹងគាត់នាំខេត្តកំពង់ឆ្នាំងហ្នឹងប្រាំមួយឡានយកមក
17 ដាក់ហ្នឹង ដាក់នៅភ្នំពេញហ្នឹង។ ដឹងតែប៉ុណ្ណឹង តែគាត់ចាត់ចែងទៅខាងណា ខ្ញុំមិនបានដឹងដែរ។

18 **ស៖** ហើយបន្ទាប់មកទៀតនោះ លោកមានបានជួប ចាន់ សម្រែង វិញទេ ឧទាហរណ៍ដូចនៅ
19 មន្ទីរស-២១ ជាដើមនោះ ហើយលោក កាលនោះលោកមានដឹងទេ ថាតើគាត់មានឈ្មោះមួយទៀតដែរ
20 ឬទេ ក្រៅពីឈ្មោះ ចាន់ សម្រែង ហ្នឹង?

21 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់បានដឹង ឃើញគាត់ សម្រែង ហៅ ចាន់ សម្រែង - តាចាន់ សម្រែងៗ មិនដឹង
22 ឈ្មោះស្តីគាត់។ ឃើញម្តងម្យាម គាត់នៅកន្លែងស-២១។

23 **ស៖** តើលោកស្គាល់ឈ្មោះ ម៉ម ណែ ដែរឬទេ? នៅពេលលោកនិយាយថា <លោក>បាន
24 <ឃើញ>គាត់ពីរបីដងនោះ លោកចង់និយាយថា លោក<បានឃើញ>គាត់ពីរបីដងនោះ នៅមន្ទីរស-
25 ២១ ឬក៏នៅកន្លែងផ្សេងដែរ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** ម៉ម ណែ ខ្ញុំចង់ឆ្លើយឈ្មោះគាត់ដែរ កាលហ្នឹង។ មិនដឹងជាគាត់នៅកន្លែងណា ខ្ញុំមិនច្បាស់
2 ដែរត្រង់ហ្នឹង ខ្ញុំអត់ច្បាស់ដែរ ម៉ម ណែ។ ស្គាល់តែ តាចាន់ សម្រែង ហ្នឹង។

3 **ស៖** ចំពោះលោក ចាន់ សម្រែង ហ្នឹង ជា ម៉ម ណែ ឬក៏យ៉ាងណា? ហើយលោកបានជួប ចាន់
4 សម្រែង ហ្នឹងនៅមន្ទីរស-២១ ឬក៏នៅកន្លែងណាផ្សេង?

5 **ឆ៖** ខ្ញុំវាឆ្លើយដែរ ភាំងដែរត្រង់ហ្នឹង បាទ ខ្ញុំភាំងដែរត្រង់ហ្នឹង គ្រាន់ដឹងថាគាត់យកមកពីខេត្ត
6 កំពង់ឆ្នាំងមក ខ្ញុំឆ្លើយត្រង់ហ្នឹងដែរបាទ។

7 **ចៅក្រម ហ្វូងម៉ាក ឡាវ៉ែន៖**

8 សូមអរគុណលោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ។

9 [១០:៤៧:២២]

10 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

11 អរគុណលោកចៅក្រម ហើយចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍ ទំនងមានសំណួរសួរសាក្សីរូបនេះ។
12 សូមអញ្ជើញលោកចៅក្រម ហ្វេនស៍!

13 **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

14 សូមអរគុណលោកប្រធាន មិនជាច្រើនសំណួរទេ មានតែពីរបីសំណួរ។

15 **សួរដោយចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

16 **ស៖** លោកសាក្សីនិយាយអំពីការចាក់ថ្នាំ បើខ្ញុំយល់មិនច្រឡំទេ លោកមិនដឹងថា ថ្នាំដែល
17 យកមកចាក់ឱ្យអ្នកទោសហ្នឹង មិនដឹងថា ផ្សំពីអ្វីខ្លះទេ លោកស្គាល់តែថ្នាំពីរបីមុខទេ គឺថ្នាំ បេ-អង និង
18 បេ-ខូ។ អីចឹងមែនទេ?

19 **លោក ម៉ក់ ធីម៖**

20 **ឆ៖** បាទ ស្គាល់តែថ្នាំហ្នឹងទេ តែថ្នាំគ្រាប់ស្គាល់ វីតាមីនសេ ហើយថ្នាំរាក ថ្នាំអីផលិតពី ផ្លែ
21 ស្លាផ្លែអីហ្នឹង ម្សៅមី ម្សៅអីហ្នឹង ផលិតនៅតាខ្មៅហ្នឹង ប៉ុន្តែមិនដឹងគេផ្សំពីអីទេ យកថ្នាំមកប្រើ ប្រធាន
22 ចាត់តាំងឱ្យប្រើថ្នាំទាំងអស់។

23 **ស៖** តើលោកមានបានទទួលបញ្ហាថា ពេលណាត្រូវប្រើថ្នាំអី ឬក៏ថា<>លោកត្រូវ<សម្រេច
24 ចិត្តដោយផ្អែកទៅលើករណីមួយៗ មានន័យថា>ប្រើ បេ-អង នៅពេលណា? ត្រូវប្រើ បេ-ខូ នៅពេល
25 ណា? <ឬក៏មិនប្រើថ្នាំអីទាំងអស់?> អ្នកណាជាអ្នកធ្វើសេចក្តីសម្រេចក្នុងការប្រើប្រាស់ថ្នាំពេទ្យនេះ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** ថ្នាំពេទ្យនេះ គឺប្រធានពេទ្យ ហួរ ហ្នឹងហើយ ឲ្យប្រើថ្នាំ។ ថ្នាំនេះសម្រាប់តែមនុស្សស្លឹក
2 ហើយហើម ថ្នាំហ្នឹង។

3 **ស៖** ដូច្នោះ គ្រប់ករណីទាំងអស់ហ្នឹង គឺ ហួរ ជាអ្នកសម្រេចឲ្យប្រើប្រាស់ថ្នាំហ្នឹង មិនមែន
4 លោកជាអ្នកសម្រេចទេ ត្រឹមត្រូវអីចឹងដែរឬក៏អត់ទេ?

5 **ឆ៖** បាទ សម្រេចអីចឹងតែម្តង ហួរ ហើយ ទ្រី។

6 [១០:៤៩:៥៦]

7 **ស៖** សំណួរទី២ របស់ខ្ញុំពាក់ព័ន្ធនៅប្រធានបទផ្សេង ។ លោកបានជម្រាបមកអង្គជំនុំជម្រះថា
8 លោកបានព្យាបាលអ្នកទោសដែលមានដំបៅនៅលើខ្នង ហើយក៏ព្យាបាលអ្នកទោសដែលត្រូវបានគេដក
9 ក្រចកចេញដែរ។ ហើយនៅពេលដែលលោកត្រូវបានគេសួរថា តើលោកបានឃើញ<>អ្នកទោស ដែល
10 ត្រូវបានគេដកក្រចកដៃហ្នឹង ប៉ុន្មានដងដែរ? លោកថា បានឃើញញឹកញាប់ដែរ ប៉ុន្តែមិនរាល់ថ្ងៃទេ។ តើ
11 លោកអាចជម្រាបជូនអង្គជំនុំជម្រះឲ្យបានជាក់លាក់បន្តិចបានទេថា លោកបានឃើញអ្នកទោសដែលគេ
12 ដកក្រចកហ្នឹង១អាទិត្យមួយដង ឬក៏<មួយខែម្តង> ឬក៏ញឹកញាប់ហ្នឹងវាប៉ុនណាដែរ? សូមជម្រាបអា
13 ពាក្យ “ញឹកញាប់”ហ្នឹង ឲ្យបានជាក់លាក់បន្តិចមើល?

14 **ឆ៖** ដែលគេមកយកមកសួរចម្លើយហ្នឹង គឺដកក្រចក ឬមួយក៏ដកក្រចកជើង ក្រចកដៃហ្នឹង វា
15 មិនសូវញឹកញាប់ប៉ុន្មានដែរថា ១ខែ ឬមួយក៏កន្លះខែ ឃើញមួយ ឃើញពីរតែប៉ុណ្ណឹងឯង អាជួបប្រទះ
16 ហ្នឹង។ ហើយអគារហ្នឹង ក៏មិនមែនអគារ ក៏ខ្ញុំមើលទាំងអស់ដែរ គឺអគារវាមានចែកតាមបន្ទប់ តាមជាន់
17 តាមថ្នាក់។ ពេទ្យវាមានច្រើន ចែកអីចឹង។ យើងមិនអាចមើលបានទាំងអស់ទេ តែវាចែករបបធ្វើ ក្រោម
18 លើ។ ខាងលើជិត បាទវាបីជាន់ បាទ។ បានតែខ្ញុំឃើញតែម្តងម្យ៉ាងទេ។

19 **ស៖** លោកធ្វើការនៅទីនោះប្រហែលមួយឆ្នាំ។ នៅក្នុងរយៈពេល១ឆ្នាំហ្នឹង លោកឃើញអ្នក
20 ទោសដែលគេដកក្រចកដៃ ក្រចកជើងហ្នឹង <ញឹកញាប់ប៉ុនណាដែរ? តើលោកចាំទេ>?

21 **ឆ៖** ប្រហែល១ខែ ឬមួយក៏កន្លះខែប៉ុណ្ណឹងឯងបាទ។

22 **ស៖** តើ<លោកមានន័យថា មួយករណី>លោកឃើញ<>កន្លះខែ<>ម្តង ឬក៏១ខែ<>ម្តង។
23 អីចឹងហ្នឹង?

24 **ឆ៖** បាទ ឃើញតែប៉ុណ្ណឹងឯង បាទ។ កន្លះខែ ១ខែឃើញម្តង បាទ។

25 **ស៖** លោកក៏បានឆ្លើយផងដែរថា លោកបានព្យាបាលអ្នកទោសដែលមានរបួសនៅលើខ្នង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 តើលោកព្យាបាលអ្នកទោសដែលមានរបួសអីចឹងញឹកញាប់ប៉ុណ្ណាដែរ? នៅពេលលោកធ្វើការនៅទី
2 នោះ តើលោកជួបប្រទះ លោកបានព្យាបាលអ្នកទោសដែលមានរបួសនៅលើខ្នងនោះញឹកញាប់ប៉ុណ្ណា
3 ដែរ?

4 ឆ៖ ព្យាបាលហ្នឹងមិនសូវញឹកញាប់ប៉ុន្មានទេ តែព្យាបាលរបួសវាមានតិចនឹងច្រើនបាទ ហើយ
5 មុខសញ្ញាខុសគ្នា គឺខ្ញុំខាងអគារ ដូចជាឧទាហរណ៍ថា ខាងក្រោមអីចឹង ខ្ញុំមានមុខសញ្ញាខ្ញុំថា របួសតិច
6 ព្យាបាលប្រហែលពីរនាក់ ទៅបីនាក់តែប៉ុណ្ណឹងឯង បាទ ព្យាបាលឆាប់ជាងដែរ មិនសូវបែកខ្លាំងដែរ។

7 [១០:៥៣:៤៣]

8 ស៖ ឥឡូវនេះ តើលោកកំពុងតែនិយាយថាក្នុងរយៈពេល១ឆ្នាំហ្នឹង គឺលោកបានឃើញករណី
9 បែបនេះ តែពីរបីករណី ដែលមានដំបៅនៅខ្នង។ លោកកំពុងតែឆ្លើយថាអីចឹងឬ?

10 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំឃើញបែកខ្នង ខ្ញុំព្យាបាលមានឃើញតែបីបួននាក់តែប៉ុណ្ណោះឯង បាទ ដែលធ្ងន់ៗ
11 បាទ។ ហើយព្យាបាលទៅជា អត់ដែលស្លាប់ឬមួយក៏យ៉ាងម៉េច អត់មានទេ អត់ ហ្នឹងចំពោះរូបខ្ញុំផ្ទាល់
12 អត់មានស្លាប់ គឺព្យាបាលជា បាទ ជាទាំងអស់។ ហ្នឹងចំពោះរូបខ្ញុំផ្ទាល់។

13 ស៖ សុំសួរបញ្ជាក់ឲ្យច្បាស់។ <លោកឃើញករណីដកក្រចកដៃ ក្រចកជើង ច្រើនជាង
14 ករណី>មានដំបៅនៅលើខ្នង <ក្នុងអំឡុងឆ្នាំនេះ>?

15 ឆ៖ ច្រើនតែខ្នង បាទ ច្រើនតែខ្នងខ្លាំងជាងគេ ខ្នងហើយភ្លៅ។ ភ្លៅនេះ គ្រាន់តែវែកន្លូលៗទេ
16 មិនបកទេ តែខ្នងខ្លាំងជាងគេ បាទ។

17 ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖

18 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ។

19 ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖

20 បាទ អរគុណលោកស្រីចៅក្រម។

21 ហើយជាបន្តទៅនេះ អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមសហមេធាវីការពារក្តី ដើម្បីមាន
22 ឱកាសសួរដេញដោលចំពោះសាក្សីរូបនេះ។ ហើយដំបូងនេះ អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមសហ
23 មេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា។ បាទ សូមអញ្ជើញ!

24 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

25 សូមអរគុណ លោកប្រធាន។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១០:៥៥:៣២]

2 ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីការពារក្តី

3 សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

4 ស៖ ជម្រាបសួរលោកសាក្សី ខ្ញុំមានសំណួរខ្លះៗសួរបន្តនូវអ្វីដែលលោកបានឆ្លើយព្រឹកនេះ។ ខ្ញុំ
5 សុំចូលទៅសួរលោក ពាក់ព័ន្ធនឹងឆ្នាំកំណើតរបស់លោក។ លោកកើតនៅឆ្នាំណា? ម្សិលមិញ លោក
6 បានឆ្លើយទៅនឹងសំណួរលោកប្រធានថា លោកកើត<>នៅឆ្នាំ១៩៦២។ ក៏ប៉ុន្តែនៅក្នុងកំណត់ហេតុស្តាប់
7 បំប្លែងរបស់លោក E3/7673 លោកថា លោកកើតនៅក្នុងឆ្នាំ១៩៥៧។ សូមលោកជម្រាបជូនអង្គ
8 ជំនុំជម្រះមើល <>ឆ្នាំមួយណាដែលត្រឹមត្រូវ? តើលោកកើតឆ្នាំ១៩៦២ ឬឆ្នាំ១៩៥៧?

9 លោក ម៉ក់ ធីម៖

10 ឆ៖ ឆ្នាំ១៩៦២ បាទ ១៩៦២ ឆ្នាំកំណើត។

11 ស៖ ដូច្នោះ បើខ្ញុំយល់មិនច្រឡំទេ នៅពេលលោកចាប់ផ្តើមធ្វើការនៅ ស-២១ លោកមានអាយុ
12 ប្រហែលជា ១៥, ១៦ឆ្នាំ។ ត្រឹមត្រូវដែរទេ?

13 ឆ៖ បាទ ត្រឹមត្រូវ។

14 ស៖ លោកសាក្សីខ្ញុំមានឯកសារមួយនៅចំពោះមុខខ្ញុំ E3/8386, ERN ជាភាសាខ្មែរ 0000
15 2640, អង់គ្លេស 00521634, បារាំង 00532736។ នេះជាសំណួរជារួម សួរថាមាន<មនុស្សប៉ុន្មាន
16 នាក់ធ្វើការនៅក្នុង>អង្គភាព<មួយណា និង>អង្គភាព<ផ្សេងៗ>នៅស-២១។ <នៅខាងក្រោមកថា
17 ខណ្ឌ “អង្គភាពការពារ” សរសេរ>ថា “កម្លាំងកងការពារយាមខាងក្នុងមាន១២៧នាក់ ពេទ្យ១៤នាក់”
18 ហើយបានបន្តរៀបរាប់ទៅទៀត។ ក៏ប៉ុន្តែនៅផ្នែកខាងក្រោមនៃឯកសារស្តីពីទស្សនៈរួមនេះ ខ្ញុំក៏ឃើញ
19 ផ្នែកមួយទៀត ហៅថា “ផ្នែកកុមារជំទង់អាយុ ១៥ ទៅ ១៦ឆ្នាំ <សរុបចំនួន៧៦នាក់ ហើយ>១៧នាក់
20 <ក្នុងចំណោម>៧៦<នាក់>ហ្នឹង<បានទទួលការបណ្តុះបណ្តាលផ្នែក>ពេទ្យ។ បើពិចារណាទៅអាយុ
21 របស់លោកពេលធ្វើការនៅស-២១ នោះ តើលោកស្ថិតនៅក្នុងក្រុមដែលកំពុងតែទទួលការបណ្តុះ
22 បណ្តាល<ផ្នែកពេទ្យនេះ>ឬ? តើលោកនៅក្នុងក្រុមកុមារជំទង់ អាយុ១៥ឆ្នាំ ទៅ ១៦ឆ្នាំ ដោយត្រូវ
23 ទទួលការបង្រៀន ឱ្យធ្វើជាពេទ្យហ្នឹងនៅពេលលោកបំពេញការងារ ផង គេបង្រៀនផង អីចឹងឬ?

24 [១០:៥៩:០១]

25 ឆ៖ អត់មានទេ រៀនចប់បានមកៗចាប់ផ្តើមអនុវត្តតែម្តងបាទ អត់មានរៀនធ្វើ ព្យាបាលផង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 រៀនផង អត់ទេ គឺយកមកបម្រើតែម្តងបាទ។

2 **ស៖** តើលោកដឹងទេថានៅក្នុងស-២១ មានកុមារជំទង់ អាយុ១៥ឆ្នាំ ទៅ ១៦ឆ្នាំ ដែលទទួល
3 បានការបណ្តុះបណ្តាលឱ្យធ្វើជាពេទ្យដែរទេ? មិននិយាយរូបលោកទេ និយាយអ្នកដទៃ។

4 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់បានដឹងដែរ បាទ ខ្ញុំអត់បានដឹងទេ។

5 **ស៖** ព្រឹកមិញនេះ ហើយក៏ដូចពីម្សិលមិញដែរ លោកបាននិយាយពីឈ្មោះ ទ្រី។ លោកហៅ
6 គាត់ថាជាប្រធានផ្នែកពេទ្យ។ តើមានពេទ្យម្នាក់ទៀតដែលមានអាយុក្មេងដូចលោក ឬក៏ក្មេងជាងលោក
7 ផង ហើយមានឈ្មោះ ទ្រី ដែរ លោកស្គាល់ទេ?

8 **ឆ៖** ខ្ញុំច្រឡំហ្នឹងដែរ ស្គាល់ ទ្រី ហួរ បាទ ចំណាំតែពីរហ្នឹង។ អាមួយប្រធានក្រុម អាមួយ
9 ប្រធានធំហួរបាទ។ ដល់ ហួរ ហ្នឹងប្រធានធំ -- ទ្រីពីរ បាទ ទ្រី ប្រធានធំ, ហួរ ប្រធានក្រុមខ្ញុំ។ ដឹង
10 តែប៉ុណ្ណឹងទេបាទ។

11 **ស៖** ខ្ញុំសូមអាននូវចម្លើយដែលលោកឆ្លើយជូនសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតគឺ ឯកសារ E3/7673
12 ERN អង់គ្លេស <00401870>, ខ្មែរ <00163711>, បារាំង 00305212។ លោកបានឆ្លើយដូចត
13 ទៅ៖ “មានពេទ្យម្នាក់ឈ្មោះ ទ្រី ជាតាម ជាពេទ្យសាមញ្ញដូចខ្ញុំដែរ បច្ចុប្បន្ន<គាត់នៅរស់ ហើយ>រស់
14 នៅស្រុកកំពង់ត្រឡាច ខាងលិចថ្នល់ទទឹង”។ ហើយនៅក្នុងប្លង់ដែលនេះថា “ពេទ្យហួរ និងពេទ្យទ្រី
15 ដែលជាប្រធាន បានជាប់គុក២ថ្ងៃ ពេលនោះរៀតណាមចូល”។ ដូច្នេះ វាហាក់បញ្ជាក់ថាលោកឥឡូវនេះ
16 កំពុងនិយាយពីពេទ្យពីរនាក់<>ឈ្មោះ ទ្រី។ ត្រឹមត្រូវដែរទេ?

17 **ឆ៖** បាទ ទ្រី ហ្នឹងមួយ ទ្រីៗ នៅក្រុមជាមួយខ្ញុំ ទ្រី ប្រធាន, ទ្រីនោះទ្រីធំហួរបាទ ពេទ្យ
18 ប្រធានពេទ្យធំហួរបាទ។ ហើយទ្រីមួយទៀត ទ្រីតាម អ៊ីស្លាមហ្នឹង ទ្រីនៅក្រុមជាមួយខ្ញុំបាទ នៅកំពង់
19 ត្រឡាចដែរ។

20 [១១:០២:២៦]

21 **ស៖** តើ ទ្រី <>នេះជាឈ្មោះបដិវត្ត<របស់គាត់ ហើយឈ្មោះពិតរបស់>គាត់ឈ្មោះ<>បើស
22 ម៉ាត់ អីចឹងមែនដែរទេ?

23 **ឆ៖** ខ្ញុំមិនសូវឈ្មោះ ស្គាល់ឈ្មោះគាត់ទេ ស្គាល់ឈ្មោះទ្រីហ្នឹងហើយ ចាមមិនដឹងដាក់ឈ្មោះ
24 យ៉ាងម៉េចបើខ្ញុំហៅតែ ទ្រីៗ ជួបខ្ញុំដែរ ប៉ុន្តែឈ្មោះទ្រីបាទ បើចាមមិនដឹងដាក់
25 ឈ្មោះម៉េច ខ្ញុំមិនដឹងដែរ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** តើត្រឹមត្រូវដែរទេ ដែលថា ទ្រី ដែលមានអាយុប្រហាក់ប្រហែលនឹងលោក ហើយដែល
2 មកពីស្រុកកំពង់ត្រឡាចដែរនោះ តើ ទ្រី នេះជាជនជាតិចាមឬ? តើគាត់ជាចាមគោរពប្រតិបត្តិសាសនា
3 ចាមហ្នឹងឬក៏មិនមែនទេ?

4 **ឆ៖** បាទ គាត់ជនជាតិចាម បាទ។ ហើយគាត់មកអង្គាល់ពីជំនាន់ហ្នឹង អត់មាននិយាយអី
5 និយាយច្បាស់ហ្នឹងបាទនិយាយខ្មែរច្បាស់ អត់មានឡើយទេ សម្តីរដ្ឋអត់ទេ ច្បាស់។ ខ្ញុំស្មានតែខ្មែរតើ
6 ប៉ុន្តែដល់ចប់រំដោះបានទៅ ជួបខ្ញុំ ចាមបាទ ដល់ពីជំនាន់ហ្នឹង ជំនាន់ប៉ុលពតហ្នឹង គឺគាត់និយាយខ្មែរ
7 ច្បាស់ ខ្ញុំស្មានតែខ្មែរ ដល់ទៅជួបគាត់ប៉ុន្មានឆ្នាំមុន គាត់ចាមហ្នឹង តែប៉ុណ្ណឹងទេបាទ។ ហ្នឹងកាលពី
8 សម័យ ប៉ុល ពតហ្នឹង ឈ្មោះទ្រីហ្នឹង។

9 **ស៖** តើលោកដឹងថា ទ្រី ម្នាក់ផ្សេងទៀតនោះ ឬក៏ ហួរ នោះ នៅពេល<នឹង>ដឹងថា<>មិត្ត
10 ភក្តិ<របស់លោក>ឈ្មោះ ទ្រី ជាចាម<>ទេ?

11 **ឆ៖** ទ្រី ចាមហ្នឹង គឺអត់មានមិត្តភក្តិអីទេ ប៉ុន្តែគ្រាន់តែនៅស្រុកជាមួយគ្នាស្គាល់គ្នា ហើយមក
12 ធ្វើការបម្រើអ្នកទោសជាមួយគ្នា ធ្វើពេទ្យជាមួយគ្នា តែប៉ុណ្ណឹងឯង។

13 [១១:០៥:០៥]

14 **ស៖** ឥឡូវខ្ញុំសូមសួរតាមរបៀបផ្សេងវិញ។ តើមិត្តភក្តិរបស់លោកឈ្មោះ ទ្រី នៅពេលធ្វើជា
15 ពេទ្យនៅ ស-២១ នោះ មានបានជួបប្រទះបញ្ហា<>ដោយសារថា គាត់ហ្នឹងជាចាម<>ដែរទេ?

16 **ឆ៖** ទ្រី ហ្នឹងមួយជំនាន់ហ្នឹងអត់មានប្រទះអីទេ គ្រាន់គាត់ហូបបាយហូបអីធម្មតា ហូបសាច់
17 ជ្រូកសាច់អី ហូបដូចគ្នាអីចឹង អត់មានប្រទះផលវិបាកអីទេ។

18 **ស៖** ខ្ញុំអានឱ្យលោកស្តាប់នូវសេចក្តីដកស្រង់មួយអំពីកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់ ទ្រី
19 <ដែលខ្ញុំជឿថាជា> ទ្រី ដែលលោកនិយាយនេះឯង។

20 លោកប្រធាន ខ្ញុំនឹងយោងទៅរកឯកសារ E3/352, អង់គ្លេស 00195708, ខ្មែរ 00186560,
21 បារាំង 00401889។ គាត់និយាយថា -- ខ្ញុំចាប់ផ្តើមពីចំណុចមួយនេះ គឺថាមុនចំណុចនេះបន្តិច គឺចាប់
22 ផ្តើមនៃចម្លើយរបស់គាត់៖ “ក្មេងៗបីនាក់ត្រូវបានគេជ្រើសរើសពីស្រុកមួយៗ ឃុំមួយៗ គឺ ម៉ក់ ស៊ីធីម
23 ដែលខ្ញុំជួបគាត់នៅសាលាលេខ៥ <ជាកន្លែង>ដែល<យើងបាន>ដាំដុំទ្រូងធ្លា។ នៅចុងឆ្នាំ១៩៧៥ ខ្ញុំទៅ
24 រៀនវិធីសាស្ត្រ យុទ្ធសាស្ត្រយោធា ហើយនិងដោះមីននៅសាលាបច្ចេកទេសយោធា៧០៣ នៅបឹងទំពុន
25 ។ នៅពាក់កណ្តាលឆ្នាំ១៩៧៦ គេបានជ្រើសរើស<>យើង <ហើយ>បែងចែកយើងទៅជាបីក្រុម។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ក្រុមមួយគេឱ្យធ្វើការការពារព្រំដែន មួយទៀតគេចាត់តាំងឱ្យធ្វើការនៅព្រៃស ហើយមួយក្រុមទៀត
2 គេចាត់តាំងឱ្យធ្វើការការពារទីក្រុង។ ខ្ញុំស្ថិតនៅក្នុងក្រុមការពារក្រុង <ដូច្នោះ>ខ្ញុំទៅធ្វើការនៅ<គុក>
3 តាខ្មៅ នៅមន្ទីរពេទ្យឆ្នុត។” ចប់សសេចក្តីដសកស្រង់។

4 តើលោកអាចបញ្ជាក់បានឬទេថា<> ចម្លើយរបស់ ទ្រីនេះថាមានក្រុមបី<> ក្រុមមួយការពារ
5 ព្រំដែន, ក្រុម<មួយ>ការពារទីក្រុង ហើយក្រុមមួយទៀតគេចាត់តាំងឱ្យធ្វើការនៅព្រៃស?

6 ឆ៖ ខ្ញុំអត់បានដឹងដែររឿងហ្នឹង ខ្ញុំអត់បានដឹងទេ។

7 [១១:០៨:២៧]

8 ស៖ ប៉ុន្តែ តើរូបលោកផ្ទាល់ជាសមាជិកនៃក្រុមមួយ ដែលគេចាត់តាំងឱ្យធ្វើការងារអ្វីពិសេស
9 ដែរឬទេ? តើលោកនៅចាំដែរឬទេ?

10 ឆ៖ ខ្ញុំអត់បានដឹងដែរ ខ្ញុំភ្លេចអស់ទៅ យូរឆ្នាំហើយ។

11 ស៖ បាទ មិនអ្វីទេលោកសាក្សី។ នៅក្រោមនោះបន្តិច នៅក្នុងចម្លើយរបស់ ទ្រី ខ្មែរ ERN
12 00186562, បារាំង 00401822 (សូមទោស) 812, <ភាសាអង់គ្លេស><00195710> គាត់
13 និយាយដូចខាងក្រោមនេះ៖ “ខ្ញុំនៅយាម<ជិត> ម៉ក់ ស៊ីធីម ខ្ញុំបានឃើញគាត់លាងរបួស។ ជួនកាលខ្ញុំក៏
14 ជួយគាត់ចែកថ្នាំឱ្យអ្នកទោស។ <>គេ<មិនបានជ្រើសរើសខ្ញុំ>ឱ្យធ្វើនៅក្រុមពេទ្យទេ ព្រោះខ្ញុំមិនចេះ
15 អាន <មិន>ចេះសរសេរបានល្អ។” តើចម្លើយរបស់ ទ្រី ហ្នឹងត្រឹមត្រូវទេ? តើគាត់ពេលខ្លះគាត់ជួយ
16 លោកដើម្បីចែកថ្នាំដែរឬទេ កាលនោះ?

17 ឆ៖ ខ្ញុំដើរចែកថ្នាំនេះ ខ្ញុំភ្លេចភ្លាំងដែរ ប៉ុន្តែ ទ្រី ថា សុំជួយចែកហ្នឹង ក៏ខ្ញុំឯកភាពដែរ បាទ ខ្ញុំ
18 ឯកភាពដែរ ប៉ុន្តែ ទ្រី ហ្នឹងក៏ការពារហ្នឹង ហើយខ្ញុំចែកថ្នាំនេះ ស្គាល់គ្នា នៅស្រុកជាមួយគ្នានោះ ក៏
19 អីចឹងក៏ខ្ញុំឯកភាពដើរចែកថ្នាំ ជួយចែកហ្នឹង។

20 ស៖ តើអាចទៅដែររួចទេ ដែលថាគាត់បានឃើញលោកលាងរបួស ឬក៏លាងដំបៅឱ្យអ្នកជំងឺ?

21 [១០:១០:៤០]

22 ឆ៖ ខ្ញុំមិនបានមើល -- ខ្ញុំ -- ឬមួយក៏ខ្ញុំមិនបានមើលគាត់ ក៏ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ ខ្ញុំគិតតែការងារ
23 របស់ខ្ញុំបាទ ខ្ញុំមិនបានដឹងថាមើលខ្ញុំលាងរបួស ឬមួយក៏យ៉ាងម៉េច គឺខ្ញុំអត់បានដឹងដែរ។

24 ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖

25 <សំណួរសួរ> ថាលោក<>លាង<បន្ទប់>ឬ<>?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 <លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ>

2 <ដំបៅ។>

3 <ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍>

4 <ដំបៅ?>

5 <លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ>

6 <ដំបៅ។>

7 <ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍>

8 <ដំបៅ។ តើលោកលាងដំបៅឬទេ?>

9 លោក ម៉ាក់ ធីម៖

10 ខ្ញុំជាអ្នកលាងរបួសហ្នឹងហើយ មើលព្យាបាលផង។ លាងរបួសអ្នកជំងឺ អ្នកដែលគេយកមកសួរ
11 ចម្លើយសួរអី ខ្ញុំលាងហ្នឹងហើយ លាងរបួសហ្នឹងហើយ។

12 សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

13 ស៖ បាទ ខ្ញុំយល់។ <>តើលោកដឹងថា ទ្រី បានឃើញលោក ពេលដែលលោកលាងរបួសឱ្យ
14 អ្នកជំងឺ អ្នកទោសដែរឬទេ?

15 លោក ម៉ាក់ ធីម៖

16 ឆ៖ ខ្ញុំមិនបានដឹងដែរ ព្រោះខ្ញុំគ្រាន់តែលាងដែរ មិនបានឃើញ មិនដឹងថា ទ្រី ហ្នឹង ឈរជិតខ្ញុំ
17 ឬមួយក៏នៅឯណា ខ្ញុំអត់ដឹងទេ ខ្ញុំលាងរបួសសម្រាប់តែកិច្ចការរបស់ខ្ញុំ រឿងរបស់ខ្ញុំ ខ្ញុំមើល គេឱ្យ
18 ព្យាបាលគឺខ្ញុំព្យាបាល មិនអាចងាកទៅលិច ងាកទៅកើតបានទេ។ ខ្ញុំលាងរបួស។ ព្រោះអីអគារវាវែង
19 ហើយអ្នកឈឺ -- អំ! មនុស្សច្រើន ជាប់ច្រើន។ ក៏ខ្ញុំមិនអាចទៅលិចទៅកើតបានទេ មើលលិចមើល
20 កើតបានទេ។ ខ្ញុំព្យាបាល គឺតាមមុខសញ្ញារបស់ខ្ញុំ បាទ។

21 [១១:១២:២៣]

22 ស៖ សូមអរគុណលោកសាក្សី។ ខ្ញុំនឹងសួរបន្តបញ្ហាសំណួរមួយចំនួនដែល ដោយអង្គជំនុំជម្រះ
23 សួរលោកកាលពីមុននោះ។ និយាយអំពីវិវាទមិនបេ-អង, បេ-ខូ ដែលលោកបានចែកទៅឱ្យអ្នកទោស។
24 ពីខាងដើមនេះ គឺគេ<>បាន<បង្ហាញ>បញ្ជីអ្នកទោស គឺ E3/8461 ដែលថា <បញ្ជី>អ្នកទោសដែល
25 មានជំងឺឈឺខ្លាំង <ហើយ>ស្ទើរតែ<>ទាំងអស់<នៃអ្នកទោស>ហ្នឹង គឺថា<>មានជំងឺមួយ ដែលថា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហៅ ជំងឺ “ប៊ីវីប៊ីវី” នោះ គឺជំងឺ<ស្លឹក>។ តើ<នេះជាអ្វីដែលលោកបានដឹងនៅពេលនោះទេ គឺអ្នក
2 ទោសមានជំងឺហើមនោះ>?

3 ឆ៖ បាទ ជំងឺហើម មាន។ បាទ ស្លឹក និងហើមហ្នឹងឯង ដែលខ្ញុំប្រើថ្នាំវិភាគមិន បេ-ឌូ, បេ-អង
4 ហ្នឹង តែប៉ុណ្ណឹង បាទ ហើយថ្នាំគ្រាប់ ផ្សំ ដែលមានថ្នាំគ្រាប់នោះ គឺមានវិភាគមិន បេ-ឌូ, បេ-អង ដែរ ថ្នាំ
5 ពេទ្យ ថ្នាំគ្រាប់ហ្នឹង ហើយថ្នាំទឹកហ្នឹងក៏មានថ្នាំវិភាគមិន បេ-ឌូ, បេ-អង នេះចាក់ បំបាត់ការជាតិស្លឹក
6 ហើយហើមហ្នឹងហើយ តែប៉ុណ្ណឹងឯង។

7 ស៖ តើលោកអាចបញ្ជាក់ច្បាស់ដែរឬទេ ថាការដែលហើម ហើយនិងជាភោគសញ្ញា<ជាច្រើន
8 ដែលលោករៀបរាប់ហ្នឹង ជាលទ្ធផលរបស់អ្នកទោសដែលកើត>ជំងឺស្លឹកដែរឬទេ ភោគសញ្ញាដែល
9 លោកបានឃើញផ្សេងៗហ្នឹង?

10 ឆ៖ ដែលខ្ញុំភាគច្រើន ដែលខ្ញុំព្យាបាលអ្នកទោសហ្នឹង គឺខ្ញុំឃើញស្លឹកច្រើនជាងហើម អាហើម
11 កម្រមានដែរ បាទ ហើមតិចណាស់។ មួយអគារមានពីរ មានមួយប៉ុណ្ណឹងទេ ស្លឹកច្រើនជាង។ ព្រោះអី
12 នៅជាប់ឃុំឃាំងហ្នឹង ជាប់ខ្លះ វាមិនអាចដើរទៅណាបាន ស្រដូក ហើយនិងដើប។ អាហ្នឹង ស្លឹកច្រើន
13 ជាង។ ហើមមិនសូវមានប៉ុន្មាន។

14 [១១:១៤:៥៨]

15 ស៖ តើលោកដឹងថាជំងឺ<>ស្លឹក<> ឬក៏ថា<>ហើមហ្នឹង គឺភោគសញ្ញានៃជំងឺស្លឹកហ្នឹងដែរ
16 ឬទេ?

17 ឆ៖ បាទ អ្នកជំងឺគេឱ្យប្រាប់ថា ដូចជាអ្នកទោសហ្នឹងគេប្រាប់ថា ខ្ញុំស្លឹក ខ្ញុំហើមបាទ គេប្រាប់
18 មក យើងចែកថ្នាំ ហើយយើងមើលតាមប្រភេទហ្នឹងដែរ បាទ អ្នកស្លឹក ជួនណាយកដៃទៅស្ថាប ច្របាច់
19 មើលទៅស្លឹកអត់ឈឺ អត់ទ្រុឌ ទ្រុឌទៅវាអត់ដើបមកវិញ វាសង្កត់ទៅវាទ្រុឌទៅក្រោម គ្នាស្លឹកស្រពន់គ្នា
20 ចែកថ្នាំតាមហ្នឹង។

21 ស៖ លោកសាក្សី ខុច គឺថានៅក្នុងឱកាសមួយចំនួន គាត់បាននិយាយអំពីឧបទ្វីបហេតុនៃជំងឺ
22 ដែលបានរាលដាលនៅពេលមួយនោះ នៅស-២១។ តើលោកដឹងថាមានទម្រង់នៃការឆ្លងជំងឺអីភាគ
23 ត្បាតទេ នៅកាលនោះៗ?

24 លោក ឌេល លីសាក់៖

25 លោកប្រធាន ខ្ញុំចង់បានឯកសារយោងជាសក្ខីកម្មរបស់ ខុច ដែលមេធាវីលើកឡើង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 <លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ>

2 <ខ្ញុំជឿ>ថា<វាមាននៅក្នុងសាលក្រុម។ វាជាមូលហេតុដែល> ឌុច <>ផ្លាស់ទីកន្លែងសម្លាប់
3 <>ទៅជើងឯក។

4 ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖

5 គឺសូមបញ្ជាក់ពីលេខយោង។

6 [១១:១៦:៥០]

7 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

8 <វាមាន>នៅក្នុងសាលក្រុម ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនទាន់មាននៅពេលនេះ។ <ខ្ញុំនឹងសួរឡើងវិញ ជាសំណួរ
9 បើកជាងនោះ។>

10 សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

11 ស៖ អ៊ីចឹង លោកសាក្សី តើលោកដឹងថាមានហេតុការណ៍អំពីជំងឺឆ្លងកើតឡើងនៅក្នុង
12 ស-២១ ដែរឬទេ?

13 លោក ម៉ក់ ធីម៖

14 ឆ៖ ខ្ញុំអត់បានដឹងថាជំងឺឆ្លង មិនឆ្លង ខ្ញុំអត់ដឹងបាទ ខ្ញុំអត់ដឹងព្រឹត្តិការណ៍អីប្លែកអី អត់ដឹងទេ
15 បាទ ដឹងតែព្យាបាលអ្នកជំងឺធម្មតាបាទ អត់ដឹងយ៉ាងម៉េចៗ ខ្ញុំអត់ដឹង។

16 ស៖ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំនឹងចូលទៅដល់បញ្ហាដែលថាអ្នកទោស <ប្តី>អ្នកជំងឺ<ដែលលោកនិយាយ
17 ថា ត្រូវបានគេបូមឈាម។> គឺថាខាងដើមនេះ គឺមានសំណួរសួរលោកអំពីបញ្ហានេះ គឺសហព្រះរាជ
18 អាជ្ញាបានយោងទៅរកចម្លើយរបស់លោកពីមុន។ លោកប្រធានគឺឯកសារ <E3/7673>, ខ្មែរ
19 00163712, <អង់គ្លេស 00401871>, <បារាំង 00305213>។

20 សំណួរ<>សួរទៅលោកគឺថា “តើមានសញ្ញាណដែលថា គេបូមឈាមមនុស្សដែរឬទេ? ចម្លើយគឺថា៖
21 ខ្ញុំបានព្យាបាលអ្នកជំងឺ<>គេបូមឈាមរួចហើយនោះ។” តើលោកធ្វើអ្វីដោយប្រាកដដើម្បីនឹងព្យាបាល
22 អ្នកជំងឺ ដែលថាគេបូមឈាមគាត់ហ្នឹង តើវិធីសាស្ត្រនៃការព្យាបាលហ្នឹង<>របៀបម៉េច?

23 [១១:១៨:៤៣]

24 ឆ៖ ពេទ្យពិជំនាន់ហ្នឹង វាអត់មានអីហួសពីថ្នាំហ្នឹង ថ្នាំដែលខ្ញុំបានជម្រាបពីមុនមកហើយ មាន
25 តែព្យាបាលតែប៉ុណ្ណឹងឯងបាទ អត់មានអីទេ តែស្លាប់គឺមិនស្លាប់ទេ តែគ្រាន់តែហៅហាត់ខ្សោយហ្នឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហើយ ព្យាបាលតែថ្នាំដែលឯងហ្នឹងហើយ អត់មានអី បញ្ហាអី មានថ្នាំពិសេស ឬមួយថ្នាំអីផ្សេងទេ គឺ
2 អត់ទេ មានតែថ្នាំហ្នឹងដែលបាទ។

3 **ស៖** បាទ ខ្ញុំយល់។ នៅក្នុងចម្លើយដែលនេះលោកនិយាយថា អ្នកទោសដែលគេបូមឈាមរួច
4 ហើយ គឺមានសភាពស្លេកស្លាំង គឺថាភាពចុះខ្សោយ ហើយនិងភាពស្លេកស្លាំង។ <ខ្ញុំយល់> គឺជាលទ្ធ
5 ផលនៃការបូមឈាម។ តើលោកនៅចាំអ្វីដោយច្បាស់លាស់ដែរឬទេ ដែលថាលោក <និងសហការី
6 របស់លោក>បានធ្វើ ដើម្បីធ្វើយ៉ាងម៉េចឲ្យអ្នកទោសដែលគេបូមឈាមហ្នឹងអាចនឹងលែងខ្សោយ ឬក៏
7 លែងស្លេកស្លាំងហ្នឹង គឺព្យាបាលវិធីអ្វី?

8 **ឆ៖** បាទ ព្យាបាលហ្នឹងមានតែថ្នាំដែលជួយកម្លាំង ឲ្យមានកម្លាំងបាទ ជួយឲ្យមានកម្លាំង ដូច
9 ជា ថ្នាំវីតាមីនសេអ៊ីចីង ដែលផលិតនៅខ្លួនឯងហ្នឹង គឺថាថ្នាំវីតាមីនសេ អត់មានថ្នាំបារាំង ថ្នាំអីទេបាទ។
10 ថ្នាំដែលប្រធានពេទ្យគេចែកមកមានថ្នាំតែប៉ុណ្ណឹងឯង អត់មានអីក្រៅពី បេ-ខូ, បេ-អង ហើយថ្នាំរាក
11 ដោយថ្លៃប្រឌិត។ ពីជំនាន់ហ្នឹងមានថ្នាំមានតែប៉ុណ្ណឹងទេបាទ អត់មានក្រៅពីហ្នឹងទេ។

12 **ស៖** តើលោកដឹងឬទេថា តើ នៅពេលដែលលោកព្យាបាលអ្នកជំងឺដែលគេបូមឈាមរួចហើយ
13 នោះ អាចនឹងជា បន្ទាប់ពីលោកបានផ្តល់វីតាមីន <>តើពួកគាត់ជាដែរឬទេ? ហើយបើជាក្នុងរយៈពេល
14 ប៉ុន្មាន បានជាឡើងវិញនោះ?

15 **ឆ៖** បើជានោះ រវាងរយៈពេល១អាទិត្យទៅកន្លះខែដែរ ប៉ុន្តែហេតុហាត់ គ្នាខ្សោយបាទ បើស្តាប់
16 មិនស្តាប់ទេ ព្យាបាលហ្នឹង។

17 [១១:២១:២១]

18 **ស៖** តើលោកដឹងពីហេតុការណ៍អ្វីមួយដែលថា អ្នកជំងឺគេបូមឈាមរួចហើយ ហើយបន្ទាប់
19 មក គឺអ្នកជំងឺនោះស្លាប់?

20 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ដែលបានជួបប្រទះដែរបាទ ខ្ញុំមិនដែលបានជួបប្រទះទេ ឬមួយក៏ខ្ញុំព្យាបាលទៅស្តាប់
21 គេ ក៏ខ្ញុំមានទោស មានជាប់គុក។ បើខ្ញុំព្យាបាលមុខសញ្ញាខ្ញុំគឺអត់មានទេ អត់មានទោស មានពែរទេ
22 រហូតដល់រៀតណាមចូលស្រុក ខ្ញុំអត់ទាន់មានទោសក្នុងហ្នឹងទេ តែខ្ញុំខំព្យាយាមឲ្យរស់ខ្លួនខ្ញុំតែម្តង
23 ព្យាបាលគេ។

24 **ស៖** ខ្ញុំនឹងសួរលោកឲ្យទូលាយជាងហ្នឹង តើលោកដឹងពីករណីដែលថា អ្នកទោសបានស្លាប់
25 បន្ទាប់ពីគេបានបូមឈាមអ្នកនោះហើយ ដែលថាលោកមិនអាចព្យាបាលអ្វីបានទេ គឺ<អ្នកទោស>ដែល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លោកមិនបានព្យាបាលក្រោយពីហ្នឹងទេ។ តើលោកដឹងឧទាហរណ៍ណាមួយដែលថា អ្នកទោសបាន
2 ស្លាប់ បន្ទាប់ពីគេបូមឈាម អ្នកទាំងហ្នឹងរួចហើយនោះ?

3 ឆ៖ អ្នកទោសស្លាប់ដោយជំងឺផ្លូវចិត្តរយៈពេលទៅកន្លះខែ ឬ១ខែ វាមានឈឺស្លាប់ ហើយ ឈឺ
4 ហ្នឹងវាមិនមែនថា ឈឺក្នុងអគារមួយ ឬជាន់មួយ ជាន់ពីរទេ តែរួមគ្នាហ្នឹង ក៏ជួយ ស្លាប់អីចឹង ១សប្តាហ៍
5 មួយទៅ កន្លះខែមួយទៅ បាទ ស្លាប់ដោយជំងឺហ្នឹង ប៉ុន្តែចែកអគារខុសគ្នា គ្រាន់ថា បើស្លាប់ យើងរួមគ្នា
6 សែងយកសពទៅកប់ខាងក្រៅតែប៉ុណ្ណឹងឯង។ ប៉ុន្តែពេទ្យចែកមុខសញ្ញាគ្នា ខុសៗគ្នា តែប៉ុណ្ណោះឯង។

7 [១១:២៣:៣០]

8 ស៖ ខ្ញុំនឹងសួរលោកតាមរបៀបផ្សេងៗ។ តើលោកធ្លាប់ដឹងឧទាហរណ៍ ឬក៏ករណីណាមួយ
9 ដែលថា អ្នកទោសដែលគេបូមឈាមហើយ ហើយគាត់ស្លាប់ គឺថាស្លាប់ដោយសារការបូមឈាម?

10 ឆ៖ ខ្ញុំ និយាយពីបូមឈាមហ្នឹង គឺខ្ញុំមិនសូវដឹងថាបូមឈាមហ្នឹងស្លាប់ ឬរស់ទេ ខ្ញុំមិនសូវយក
11 ចិត្តទុកដាក់រឿងហ្នឹងដែរ បាទ ខ្ញុំមិនសូវយកចិត្តទុកដាក់ ប៉ុន្តែមុខសញ្ញាខ្ញុំខាងព្យាបាល។ ខាងអគារ ខាង
12 ពេទ្យធំៗគេហ្នឹង គេបូមឈាម គ្រាន់តែគេប្រាប់ថា អ្នកជំងឺ -- អំនែ! បូមឈាមហ្នឹង គឺថាមើលថែទាំ
13 គាត់ បូមឈាមតែប៉ុណ្ណោះឯង ក្នុងអគារ។ មិនដឹងខាងក្រៅ ឬមួយយ៉ាងម៉េចៗ គឺខ្ញុំអត់បានដឹងដែរ។

14 ស៖ បាទ អរគុណលោកសាក្សី។ តើលោកធ្លាប់បានឃើញដែរទេនៅស-២១ នៅពេលដែល
15 លោកធ្វើការជាពេទ្យ ជាន់ថយន្តសង្គ្រោះ ឡានសង្គ្រោះ ដែលថាមានសញ្ញាកាកបាទក្រហម <> ឡាន
16 ពណ៌ស ដែលយកអ្នកទោសពីស-២១ ទៅមន្ទីរពេទ្យណាមួយដែរឬទេ?

17 ឆ៖ ខ្ញុំអត់បានពិនិត្យដែរ តែគ្រាន់ថាភ្នែកខ្ញុំនៅជិតហ្នឹង ខ្ញុំឃើញឡានចេញចូលៗ ដឹកអ្នកទោស
18 ឬមួយដឹកចេញដឹកចូល ខ្ញុំគ្រាន់តែបានឃើញទេ តែខ្ញុំអត់បានដឹងថា ចំនួនទៅថ្ងៃណាប៉ុន្មានអីប៉ុន្មាន ទៅ
19 ឯណា ចូលយកអ្នកទោសយកមកដាក់គុកនឹង ក៏អត់ដឹង។ ខ្ញុំមើលតាមបន្ទប់ព្យាបាលហ្នឹងទេ បាទ មិន
20 ដឹងចំនួនទេបាទ ឃើញតែឡានចេញចូល ១សប្តាហ៍មួយដងអីចឹងទៅ។

21 [១១:២៥:៣៦]

22 ស៖ បាទ ជាសំណួរចុងក្រោយរបស់ខ្ញុំ មុនពេលសម្រាកអាហារថ្ងៃត្រង់។ លោកប្រធាន ខ្ញុំចង់
23 បង្ហាញលោកសាក្សីនូវរូបថត បាទ រូបថត៥១ដែលភ្ជាប់ទៅនឹងឯកសារ E3/9431 គឺជារូបថតអគារ
24 អង់គ្លេស 00198080, ខ្មែរ 00181447, បារាំង 00181501។ ខ្ញុំ<សូម>ជូនអត្ថបទជាភាសា
25 អង់គ្លេសទៅគាត់ ដើម្បីកុំឱ្យគាត់អានពីអ្វីដែលសរសេរពីខាងក្រោមជាភាសាខ្មែរបាន បាទ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

2 អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត។

3 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

4 **ស៖** លោកសាក្សី លោកឃើញពីបរិវេណ<>ស-២១ <នៅក្នុងរូបថតនោះ> ហើយនៅជិត
5 នោះគឺមានផ្ទះមួយ។ តើលោកស្គាល់<ផ្ទះ>នេះ<ទេ>?

6 **លោក ម៉ក់ ធីម៖**

7 **ឆ៖** ខ្ញុំនិយាយឱ្យត្រង់ទៅ ខ្ញុំអត់មានបានដើរឆ្លៀលឆ្លាត់ ហើយឃើញផ្ទះ ហើយឃើញឡាន
8 ឃើញអគារហ្នឹងទេ អត់បានដាច់ខាត អត់បានឃើញ អត់ដើរឆ្លៀលឆ្លាត់តាមផ្ទះគេ ឬមួយក៏ទៅខាង
9 ណាអី ខ្ញុំអត់ទេ។ នៅកន្លែងណា នៅកន្លែងហ្នឹង បាទ។

10 **ស៖** ខ្ញុំនឹងសួរឱ្យជាក់លាក់ជាងនេះ។ តើអាចជាផ្ទះដែលជាផ្ទះពេទ្យដែរទេ ផ្ទះមួយហ្នឹង? បាទ
11 ជាកន្លែងដែលពួកពេទ្យ ក្រុមពេទ្យនៅកន្លែងហ្នឹងទេ?

12 **ឆ៖** ខ្ញុំមិនបានស្គាល់ដែរ ទាល់តែខ្ញុំ -- ឥឡូវខ្ញុំភ្លេចអស់ហើយ ប៉ុន្តែមិនដឹងជាផ្ទះហ្នឹងនៅម្តុំណា
13 អីម្តុំណា ខ្ញុំដឹងតែនៅមុខអគារស-២១ហ្នឹងតែម្តងបាទ អត់ដឹងទាំងឃើញឡាននៅត្រង់ហ្នឹងឬអត់ បាទ
14 អត់បានឃើញទេ អត់បានដឹងហ្នឹង។

15 **ស៖** ប្រហែលជាឱកាសល្អ លោកប្រធាន ដើម្បីនឹងផ្អាកសវនាការសិន បាទ។

16 **សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

17 បាទ អរគុណ។ ហើយឆ្លៀតឱកាសនេះ យើងសួរសំណួរចំនួនពីរចំពោះសាក្សី ដោយសារមាន
18 សំណួរ -- ចម្លើយរបស់លោកហាក់ដូចជាមិនភាពមិនច្បាស់លាស់ពីបញ្ហាបូមឈាមនេះ។

19 **ស៖** សំណួរទី១ សួរថា តើលោកដឹងព័ត៌មានអ្វីច្បាស់លាស់អំពីអ្នកទោសដែលត្រូវពេទ្យបូម
20 ឈាមនឹង ពេទ្យធំៗ បានន័យថា ប្រធានពេទ្យ ឬក៏ប្រធានក្រុមដែលជាអ្នកជាន់ខ្ពស់ ពេទ្យជាន់ខ្ពស់នៅ
21 មន្ទីរស-២១ បូមឈាមអ្នកទោសដែរឬទេ?

22 **លោក ម៉ក់ ធីម៖**

23 **ឆ៖** មានតែប្រធានពេទ្យហ្នឹងហើយ ប្រធានពេទ្យ ប្រធានធំគេនឹង គេបូម។ បើប្រធានក្រុម ឬ
24 ជាអនុអីហ្នឹង គេបូម អំ!គេបូមហ្នឹង ប្រធានធំៗហ្នឹង ថាប្រធានធំហ្នឹងទៅ។ ប្រធានក្រុម ហើយប្រធាន
25 គេធំហ្នឹងទៅទៀត គេបូមឈាម។ យើងតូចតាច យើងមិនអាចនៅជិតគេបានទេ អត់មានឱ្យរឿយរាល់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បាន។ បាទ គេឱ្យព្យាបាលក្នុងអគារទេ អត់ឱ្យទៅរួមគំនិតជុំអីគេទេ អត់មានទេ បាទៗ។

2 [១១:២៩:១៦]

3 ស៖ ពេទ្យ ប្រធានពេទ្យ និងអ្នកពេទ្យជាន់ខ្ពស់នៅស-២១ មិនឱ្យពេទ្យតូចៗ ឬក៏គេហៅថា
4 បុគ្គលិកពេទ្យតូចតាចទៅក្បែរគេប្រតិបត្តិការក្នុងការបូមឈាមចេញពីខ្លួនអ្នកទោសទេ។ សំណួរសួរថា
5 ម៉េចបានជាលោកដឹងអំពីរឿងថា អ្នកពេទ្យ ប្រធានពេទ្យហើយនិងអ្នកពេទ្យជាន់ខ្ពស់កៀកជាមួយនឹង
6 ពេទ្យ ប្រធានពេទ្យហ្នឹង បូមឈាមចេញពីខ្លួនអ្នកទោស?

7 ឆ៖ បាទ បូមឈាមហ្នឹងគឺខ្ញុំឃើញផ្នែកឈាមនៅក្រោមជណ្តើរ បាទ ក្រោមជណ្តើរ ហើយ
8 ប្រធានហ្នឹងក៏គាត់ចាត់ចែងជាមួយអនុ។ ហើយប្រធានហ្នឹងក៏បូមពីណា ខ្ញុំក៏អត់ដឹងដែរ ប៉ុន្តែឃើញ
9 ឈាមហ្នឹង វានៅក្រោមជណ្តើរ ហើយខ្ញុំព្យាបាលក្នុងអគារហ្នឹង ខ្ញុំឃើញ ព្យាបាលផង ប៉ុន្តែព្យាបាល
10 ឃើញអ្នកបូមឈាម ដូចជំងឺខ្យត់ខ្យាយហ្នឹង ចែកថ្នាំ ចែកអីហ្នឹងទៅបាទ តែប៉ុណ្ណឹងទេ។

11 ស៖ នៅពេលលោកទទួលការពិនិត្យព្យាបាលអ្នកទោស ក្រោយពីបូមឈាមរួចនេះ តើលោក
12 មានព័ត៌មានអីដែលច្បាស់លាស់ថា អ្នកទោសមួយចំនួនដែលជាអ្នកទោសដែលគេបូមឈាមរួចហើយ
13 ហើយបញ្ជូនមកលោកព្យាបាល តើលោកចង់ឆ្លើយថា ប្រាប់ដល់អង្គជំនុំជម្រះថាអីចឹងមែនទេ? ថា
14 លោកធ្លាប់បានទទួលការព្យាបាលចំពោះអ្នកទោសមួយចំនួនដែលត្រូវបានប្រធានពេទ្យ ឬក៏អ្នកពេទ្យជាន់
15 ខ្ពស់បានបូមឈាមចេញពីខ្លួនរបស់គាត់ហើយ ហើយលោក បញ្ជូនមកឱ្យលោកព្យាបាល អីចឹងមែនទេ?

16 ឆ៖ ខ្ញុំអត់ដឹងថា ប្រធានបូមឈាមកន្លែងណាៗ គឺខ្ញុំអត់បានដឹងទេ តែគ្រាន់ថាឃើញឈាមនៅ
17 ក្រោមជណ្តើរ ហើយយកអ្នកទោសហ្នឹងមកដាក់កន្លែង ខ្ញុំព្យាបាលទៅបាទ ក្នុងអគារហ្នឹង។

18 [១១:៣១:១១]

19 ស៖ បាទ អរគុណ ហើយសំណួរមួយទៀត លោកបានទទួលការណែនាំពីប្រធានពេទ្យថា ឱ្យ
20 ថែទាំអ្នកទោសដែលត្រូវបូមឈាម។ យើងមិនច្បាស់ទេនូវចម្លើយរបស់លោក យើងសួរថា តើបង្គាប់
21 បញ្ជាពីប្រធានពេទ្យ បង្គាប់មកលោកថាឱ្យធ្វើការថែទាំអ្នកទោសដែលបូមឈាមហ្នឹង បានន័យថា មុន
22 ពេលត្រៀមនាំអ្នកទោសដែលជាមុខសញ្ញា បានន័យថា ជាអ្នកទោសត្រូវនឹងនាំទៅបូមឈាម ឬក៏ជាអ្នក
23 ទោសដែលត្រូវបានបូមឈាមរួចហើយ ហើយនាំត្រឡប់មកវិញ មកកន្លែងឃុំឃាំងវិញ ហើយដើម្បីឱ្យ
24 ថែទាំសុខភាពឱ្យគាត់មានភាព សុខភាពល្អឡើងវិញ? លោកយល់សំណួរនេះទេ?

25 ឆ៖ ដែលគាត់យកមកដាក់អគារហើយ បានខ្ញុំព្យាបាលបាទ ព្យាបាលមើលខុសត្រូវអ្នកជំងឺ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហ្នឹងបាទ។ គាត់យកមកដាក់អគារហ្នឹងហើយ បានមកព្យាបាល។

2 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

3 បាទ អរគុណសាក្សី។ ឥឡូវនេះដល់ពេលសម្រាកថ្ងៃត្រង់ហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាក
4 ចាប់ពីពេលនេះតទៅរហូតដល់ម៉ោងមួយកន្លះរសៀលនេះ សូមអញ្ជើញចូលវិញដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការ
5 សវនាការ។

6 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការ សម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាកនៅបន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សី ដល់
7 សាក្សីរូបនេះនៅក្នុងអំឡុងពេលឈប់សម្រាកថ្ងៃត្រង់និងឱ្យអញ្ជើញគាត់រួមទាំងមេធាវីប្រឹក្សាសាក្សីមក
8 កាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះវិញនៅវេលាម៉ោងមួយនិងសាមសិបនាទីរសៀល។

9 ហើយបង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនលោក ខៀវ សំផន ត្រឡប់ទៅកាន់បន្ទប់រង់ចាំខាង
10 ក្រោមសាលសវនាការនេះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ត្រឡប់មកចូលរួមសវនាការនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ
11 នេះវិញនៅរសៀលនេះឱ្យបានមុនម៉ោងមួយកន្លះ។

12 សម្រាកចុះ!

13 **ក្រឡាបញ្ជី៖**

14 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

15 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១១:៣៣ នាទី ដល់ម៉ោង ១៣:៣០ នាទី)

16 [១៣:៣០:០២]

17 **ក្រឡាបញ្ជី៖**

18 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

19 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

20 អង្គុយចុះ!

21 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ មុននឹងផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហមេធាវី
22 ការពារក្តីបន្តការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សីរូបនេះ អង្គជំនុំជម្រះចេញសេចក្តីជម្រះផ្ទាល់មាត់
23 លើសំណើសុំរបស់សហមេធាវីការពារក្តី នួន ជា ដែលបានស្នើសុំពន្យារពេលសវនាការ។

24 អង្គជំនុំជម្រះបានទទួលសំណើរបស់ក្រុមមេធាវីការពារក្តី នួន ជា សូមតុលាការពន្យារពេល
25 សវនាការរយៈពេលបួនសប្តាហ៍ ដើម្បីរៀបចំសាក្សីបីនាក់ ហើយចុងក្រោយក្នុងប្រធានបទមន្ទីរសន្តិសុខ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ស-២១ គឺសាក្សី 2-TCW-906, 2-TCW-816, 2-TCW-916 និងដើម្បីពិនិត្យលើឯកសារទាំងឡាយ
 2 ពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ជីឈ្មោះអ្នកទោសដែលបានរៀបចំឡើងដោយការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
 3 ម្យ៉ាងទៀតមេធាវី នួន ជា បានស្នើសុំឱ្យតែសហព្រះរាជអាជ្ញា និងសហមេធាវីនាំមុខតំណាង
 4 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីប៉ុណ្ណោះសួរសំណួរទៅកាន់សាក្សីទាំងនេះមុនពន្យារពេលសវនាការ ឯកសារ
 5 E402។ ក្រោយពីបានស្តាប់សារណារបស់ភាគី និងកត់សម្គាល់ឃើញថា មិនមានភាគីណាជំទាស់ទៅ
 6 នឹងការទទួលយកឯកសារពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ជីឈ្មោះអ្នកទោស E393.2 នេះទេ ហេតុដូច្នោះអង្គជំនុំ
 7 ជម្រះសម្រេច៖ ១) ទទួលយកឯកសារទាំងឡាយទាក់ទងនឹងបញ្ជីឈ្មោះអ្នកទោសទាំងនេះដែលមិនទាន់
 8 បានទទួលយកកាលពីលើកមុន។ ២) ពិចារណាឃើញថា បញ្ជីឈ្មោះអ្នកទោសនៅមន្ទីរសន្តិសុខស-២១
 9 មិនត្រូវឱ្យមានការពន្យារពេលសវនាការចំពោះសាក្សី 2-TCW-906ទេ។ ហេតុដូច្នោះអង្គជំនុំជម្រះ
 10 បដិសេធសំណើសុំរបស់សហមេធាវីការពារក្តី នួន ជា ចំពោះករណីនេះ។ ៣) សម្រេចធ្វើសវនាការលើ
 11 ស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី 2-TCW-808 និង 2-TCW-906 នៅក្នុងសប្តាហ៍នេះ។ ៤) សម្រេចបន្ថែមថា
 12 ពន្យារពេលសវនាការសម្រាប់រយៈពេល១សប្តាហ៍គឺពីថ្ងៃទី៩ ដល់ថ្ងៃទី១២ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៦ មុនកិច្ច
 13 ដំណើរការនីតិវិធីដែលបានកំណត់កាលពីលើកមុននៅថ្ងៃមិនធ្វើសវនាការរបស់តុលាការ គឺពីថ្ងៃទី១៣
 14 ដល់ ថ្ងៃទី២០ ខែឧសភា។

15 នៅពេលចាប់ផ្តើមបន្តសវនាការឡើងវិញនៅថ្ងៃទី២៣ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៦ អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើ
 16 សវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី មន្ទីរសន្តិសុខស-២១ ដែលនៅសេសសល់ គឺសាក្សីដែលមានរហស្សនាម
 17 2-TCW-816 និង 2-TCW-916 មុនកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី និងដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
 18 ប្បវេណីពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គហេតុចោទប្រកាន់ការបោសសម្អាតផ្ទៃក្នុង។ ឯសំអាងហេតុដែលពេញលេញជា
 19 លាយលក្ខណ៍អក្សរនៃសេចក្តីសម្រេចនេះនឹងចេញក្នុងពេលសមស្របក្នុងពេលឆាប់ៗខាងមុខនេះ។

20 បាទ ជាបន្តទៅទៀតនេះ អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមសហមេធាវីការពារក្តី នួន ជា
 21 ដើម្បីមានឱកាសបន្តការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សី។

22 [១៣:៣៤:០៩]

23 **លោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

24 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ជម្រាបសួរលោក លោកស្រី ចៅក្រម សហការីទាំងអស់ មុន
 25 ពេលចាប់ផ្តើមខ្ញុំនៅជំពាក់មិនទាន់បានផ្តល់លេខ ERN ស្តីអំពីទីតាំងសម្លាប់មនុស្សដែលប្តូរពីស-២១

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទៅជើងឯក ដោយសារថាខ្លាចជំងឺឆ្លងរាលដាល។ ដូចខ្ញុំបានជម្រាបជូនអង្គជំនុំជម្រះមុនពិសោធន៍ថ្ងៃ
2 ត្រង់ថា ខ្ញុំយោងទៅសាលក្រុមនេះ គឺកថាខណ្ឌ១៨៤ កថាខណ្ឌនេះក៏ដូចគ្នានឹងកថាខណ្ឌដែលខ្ញុំបានប្រើ
3 ប្រាស់ពាក់ព័ន្ធនឹងពេលណាដែលទីតាំងសម្លាប់មនុស្សត្រូវបានផ្លាស់ប្តូរ នេះគឺកថាខណ្ឌនេះគឺចេញពី
4 ដីកាដោះស្រាយដែលបានធ្វើវិសោធនកម្មដែល ខុច ក៏បានយល់ស្របដែរ នៅក្នុងដីកាដោះស្រាយ
5 នោះ។ ហើយព្រឹត្តិការណ៍ជំងឺឆ្លង <ក៏អាចរកបាននៅក្នុងឯកសារ E3/5766> អង់គ្លេស <00165437> ឯក
6 សារ E3/5766។ ខ្ញុំនឹងផ្តល់<ERN ជាភាសាបារាំង និង>ភាសាខ្មែរនៅពេលក្រោយបន្តិចនេះ។

7 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

8 អញ្ជើញៗ សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

9 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

10 សូមអរគុណលោកប្រធាន ខ្ញុំមានការកត់សម្គាល់ខ្លីមួយ។ អ្វីដែលបង្ហាញដោយមេធាវីការពារក្តី
11 មុនពេលយប់សម្រាកនោះ គឺនិយាយអំពីការរាតត្បាតនៃជំងឺហើម ឬក៏ស្លឹក ក៏ប៉ុន្តែកថាខណ្ឌ<១៨៤>
12 នេះ មិនមែននិយាយអំពីជំងឺរាតត្បាតហើម<ទេ ផ្ទុយទៅវិញគឺនិយាយអំពីជំងឺឆ្លង>។ អ៊ីចឹង បើយើង
13 ដឹងនោះ ជំងឺស្លឹក ឬក៏ជំងឺហើមហ្នឹង វាមិនមែនជាជំងឺរាតត្បាតទេ។ <នេះជាអ្វីដែលបានប្រកែកគ្នាហ្នឹង
14 ហើយការពិតយើងមិនចាំបាច់និយាយអំពីជំងឺហើម ឬជំងឺស្លឹកឆ្លងរាលដាលអីទេ។ ខ្ញុំគ្រាន់តែចង់ឲ្យមាន
15 ការឆ្លុះបញ្ចាំងឲ្យបានច្បាស់នៅក្នុងប្រតិចារឹកតែប៉ុណ្ណោះ។> អ៊ីចឹងសូមឲ្យមានការបញ្ជាក់ត្រង់ចំណុច
16 នេះ។

17 [១៣:៣៦:១៤]

18 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

19 បាទ សូមអរគុណ។ ហើយសូមមេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ បញ្ជាក់ផងដែរ អំពីអត្តសញ្ញាណឯកសារ
20 អំបិញ លេខឯកសារជាភាសាខ្មែរបកប្រែទៅ គឺមិនបានពេញលេញទេ។ អ៊ីចឹង មិនច្បាស់លាស់ទេ ភាគី
21 ជាតិស្តាប់ជាភាសាខ្មែរហ្នឹង ស្តាប់មិនបានទេ។ សូមបញ្ជាក់ឡើងវិញ ហើយបញ្ជាក់ទាំងចំណុចដែល
22 លោកស្រីមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានកត់សម្គាល់ ពាក់ព័ន្ធនឹងការបង្ហាញសំអាង
23 ហេតុនៃការសំណួររបស់លោកដែលសួរពីព្រឹក ដែលយោងទៅឯកសារនេះ ពាក់ព័ន្ធនេះផង។

24 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

25 បញ្ហានៃជំងឺឆ្លងដែលបានលើកឡើងនោះ គឺនៅក្នុងកថាខណ្ឌ១៨៤ នៃសាលក្រុមសំណុំរឿង

ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារឹកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារឹកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 0០១ ដែលដកចេញពីដីកាដោះស្រាយដែលបានធ្វើវិសោធនកម្ម ដែលថា “ចន្លោះពីឆ្នាំ៧៦ ដល់
 2 <ពាក់កណ្តាលឆ្នាំ>៧៧ នេះ ដើម្បីចៀសវាងកុំឱ្យមានជំងឺឆ្លង ខុច បានសម្រេចយកទីតាំងសម្លាប់
 3 មនុស្សនេះ ដាក់ទៅជើងឯក។ <>កថាខណ្ឌ១៨៥ ខុច <--> និយាយថា ខុច បានយល់ស្របជាមួយ
 4 និងការលើកឡើងនេះ។ ក៏ប៉ុន្តែ<ទោះបីយ៉ាងណា សេចក្តីផ្តេងការណ៍នេះយើងអាចរកបាននៅក្នុង>
 5 ឯកសារ E3/5766, ERN ជាភាសាអង់គ្លេស 00165437 ហើយខ្មែរ និងភាសាបារាំង ខ្ញុំនឹងជូននៅ
 6 ពេលក្រោយបន្តិចទៀតនេះ។ ឆ្លើយតបទៅនឹងសហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ខ្ញុំមិន
 7 បាននិយាយថាជំងឺស្លឹកជាជំងឺឆ្លងទេ។ ទោះបីជាខ្ញុំមិនមែនជាពេទ្យក្តី ក៏ខ្ញុំដឹងថា នេះដោយសារតែខ្លះ
 8 ជាតិវិភាគមិនដែរ បានវាបណ្តាលឱ្យមានជំងឺនេះ។ ខ្ញុំមិនបានលើកឡើងពីការជាប់ទាក់ទងរវាងជំងឺឆ្លង
 9 ទៅនឹងជំងឺស្លឹកនោះទេ។

10 [១៣:៣៨:២១]

11 **សួរដោយលោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

12 **ស៖** ជម្រាបសួរសាជាថ្មីលោកសាក្សី ខ្ញុំមានសំណួរខ្លះៗត្រូវសួរបន្តទៀត។ ដំបូង ខ្ញុំសូមសួរ
 13 និយាយអំពីគុកពិសេសសិន។ វាជាទីកន្លែងដែលត្រូវបានគេប្រើប្រាស់សម្រាប់ឃុំឃាំងអ្នកទោសសំខាន់
 14 ៗ។ លោកដឹងទេ ថាគេមានគុកពិសេសទេ កាលនឹង?

15 **លោក ម៉ក់ ធីម៖**

16 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់បានដឹងដែរ។
 17 **ស៖** តើលោកដឹង ឬក៏ស្គាល់ទីតាំងដែលគេឃុំអ្នកទោសប្រភេទផ្សេងគ្នាដែរទេ? ឬក៏លោកឮ
 18 សួរពេទ្យដូចលោកហ្នឹង និយាយអំពីអគារណាមួយនៅខាងក្រៅបរិវេណគុកទូលស្លែង ដែលគេត្រូវប្រើ
 19 ប្រាស់ជា<កន្លែងឃុំឃាំងអ្នកទោស>ដែរទេ?
 20 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់មានបានដឹងទេ គុកខាងក្រៅនោះ។ គុកខាងក្រៅ ខាងក្នុង ខ្ញុំដឹងតែខាងក្នុងអគារបី
 21 ហ្នឹងហ្នឹង។
 22 **ស៖** តើលោកធ្លាប់ឮសួរអ្នកទោសនៅស-២១ ឬក៏អ្នកទោសមកពីព្រៃស ឬមកពី<គុក>តាខ្មៅ
 23 <បាន>ក្លាយទៅជាពេទ្យដែរទេ?
 24 **ឆ៖** អត់មានទេ អត់មានឮសួរក្លាយជាពេទ្យអីអីចឹងទេ។
 25 **ស៖** មិនថ្វីទេ តើលោកនៅចាំទេមានពេទ្យ<>ស្រី<ម្នាក់>ដែល<អាចជាស្រ្តីមេម៉ាយ>មាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 <>កូន<មួយ> ហើយធ្លាប់ធ្វើជាឆ្មបនៅស-២១ ហើយឈ្មោះបដិវត្តន៍នោះ គឺឈ្មោះ តាំ?

2 ឆ៖ ខ្ញុំអត់បានចាំទេ ពីព្រោះពេទ្យស្រីមានឃើញតែពេទ្យប្រុសបាទ ឃើញបម្រើពេទ្យប្រុស។

3 ស៖ តើលោកដឹងថាមានពេទ្យម្នាក់គឺថា ធ្វើតែជាឆ្មបទេ? គឺពេទ្យម្នាក់ហ្នឹងគាត់ទទួលខុសត្រូវ

4 តែក្នុងការសម្រាល ជួយសម្រាលកូនទៅដល់កម្មាភិបាលស-២១ លោកដែលឮទេ?

5 ឆ៖ ខ្ញុំអត់បានដឹងដែរ រឿងពេទ្យឆ្មបពេទ្យអីហ្នឹង ដឹងតែពេទ្យក្រុមខ្ញុំតែមួយមុខបាទ មិនសូវ

6 ទាក់ទងអីរកគ្នាទេ។

7 ស៖ សូមអរគុណ។ ឥឡូវនេះខ្ញុំចូលសំណួរចុងក្រោយរបស់ខ្ញុំ នៅក្នុងកំណត់ហេតុរបស់លោក

8 គឺ E3/7673 ត្រង់អង់គ្លេស 00401872, ខ្មែរ 00163713, បារាំង 00305214។ គេបានសួរលោក

9 ថា៖ “តើលោកបានឃើញ<ក្មេងៗ> ឬក៏ស្រ្តីមានផ្ទៃពោះដែរទេ ពេលព្យាបាល? លោកឆ្លើយថា៖ អ្នក

10 ទោសដែល<មានប្រពន្ធ និង>ក្មេងៗ <>គឺមិនបានដាក់ខ្លោះទេ <មិនថាក្មេងៗ ឬប្រពន្ធទេ>។ គេដាក់

11 នៅបន្ទប់ធំមួយ គ្រាន់តែបិទទ្វារ។” សំណួររបស់ខ្ញុំសួរថា លោកធ្លាប់ចូលទៅក្នុងបន្ទប់ធំនោះទេ ឬក៏

12 លោកគ្រាន់តែឃើញ<អគារហ្នឹង>តែពីខាងក្រៅទេ? សូមលោកជួយពន្យល់បន្តិចមើល <តាមដែល

13 លោកដឹង>អំពី<>ក្មេងៗ ហើយនិងស្រ្តីដែលមានកូនជាមួយនេះ?

14 [១៣:៤៣:១៣]

15 ឆ៖ ពេលខ្ញុំដើរចែកថ្នាំ ឃើញថានៅក្នុងបន្ទប់ទេ ក្នុងបន្ទប់តែមួយបាទ បន្ទប់រួមតែមួយបាទ

16 ឃើញកូនក្មេងធំៗដែរ មិនមែនតូចទេ តូចៗទេធំៗដែរ ទាំងមួយទាំងឌីពុក អំ! ទាំងមួយទាំងកូនបាទ

17 កូនហ្នឹងធំៗដែរ ពេញវ័យដែលបាទ អាយុ២០អី នៅក្នុងបន្ទប់បាទ។ ហើយខ្ញុំដើរចែកថ្នាំតាមហ្នឹង ឱ្យថ្នាំ

18 តាមសម្រួលទេ អត់មានបានចូលក្នុងបន្ទប់អីទេ ហើយបន្ទប់ហ្នឹងវាលទេបាទ។

19 ស៖ តើលោកដែលបានចូលទៅក្នុងបន្ទប់ ឬក៏ក្នុងអគារហ្នឹង<ទេ? តើលោក>ធ្លាប់ដែល

20 និយាយទៅកាន់ក្មេងៗហ្នឹង ឬក៏ធ្លាប់និយាយទៅកាន់ស្រ្តីទាំងនោះដែរទេ?

21 ឆ៖ អត់ទេ គ្រាន់តែមានឈឺចែកថ្នាំឱ្យតែប៉ុណ្ណោះឯងបាទ។

22 ស៖ ចុះធ្វើម៉េចបានជាលោកដឹងថាស្រ្តីទាំងនោះជាប្រពន្ធរបស់អ្នកទោសដទៃទៀត? ហើយធ្វើ

23 ម៉េចបានជាលោកដឹងថាក្មេងៗដែលនៅជាមួយស្រ្តីហ្នឹង ជាកូនរបស់<អ្នកទោស? តើធ្វើម៉េចបានលោក

24 ដឹង>?

25 ឆ៖ បាទ កូនរបស់ -- មានមួយផង មានកូនផងបាទ។ អត់មានប្រុសទេ មានតែស្រីៗ ពីរបី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នាក់នៅក្នុងបន្ទប់ធំមួយបាទ ដាក់ក្នុងបន្ទប់ធំមួយទេ បន្ទប់វាលបាទ អត់មានដាក់ខ្លោះដាក់អីទេ ដាក់វាល
2 តែប៉ុណ្ណោះឯង។

3 **ស៖** ខ្ញុំយល់ហើយ ហ្នឹងអ្វីដែលលោកបានឃើញ។ ប៉ុន្តែធ្វើយ៉ាងដូចម្តេចបានជាលោកពិតជា
4 ដឹងថា <>ជាប្រពន្ធ <និងជាកូន>របស់អ្នកទោសដទៃទៀត ធ្វើម៉េចបានលោកដឹង?

5 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់បានសួរគេថា ស្ត្រីនេះមានប្តីជាប់ទុក្ខ ជាប់ទោស ជាប់ភ័យអីខ្ញុំអត់ដឹងទេ ខ្ញុំដឹងតែ
6 ស្ត្រីនៅក្នុងបន្ទប់ពីរនាក់កូននិងម្តាយ នៅក្នុងបន្ទប់ធំមួយគេឃុំឃាំងនៅកន្លែងហ្នឹង ហើយអត់មានដាក់
7 ខ្លោះដាក់អីទេ តែប៉ុណ្ណឹងតើ ខ្ញុំអត់មានឃើញមានប្តីជាប់គុក ជាប់អីខ្ញុំអត់ដឹងទេ បាទ។

8 [១៣:៤៦:០០]

9 **លោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

10 សូមអរគុណលោកសាក្សី។ សូមអរគុណលោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ។

11 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

12 បាទ អរគុណ។ ជាបន្តទៅនេះ អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមសហមេធាវីការពារក្តីលោក
13 ខៀវ សំផន ដើម្បីមានឱកាសសួរដេញដោលចំពោះសាក្សីរូបនេះ។ សូមអញ្ជើញ!

14 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

15 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមគោរពលោកប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រម។ ជម្រាបសួរ
16 លោកសាក្សី ខ្ញុំឈ្មោះ អង់តា ហ្គីសសេ ខ្ញុំជាសហមេធាវីអន្តរជាតិការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន។ ខ្ញុំនឹង
17 សួរសំណួរខ្លីៗមួយចំនួនបន្ថែម។

18 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

19 **ស៖** ជាដំបូងខ្ញុំចង់សួរ ពាក់ព័ន្ធនឹងពេលដែលលោកធ្វើការនៅក្នុងកងផលិតថ្នាំបុរាណ។ លោក
20 បាននិយាយអំពីចំណុចនេះនៅក្នុងសក្ខីកម្មរបស់លោក។ កាលពីម្សិលមិញហ្នឹងគឺ ម៉ោង០៣ <និង>១៧
21 <វិនាទី> លោកថា លោកនៅក្នុងផ្នែកផលិតថ្នាំបុរាណ ហើយមានមនុស្សប្រុសចំណាស់ពីរនាក់ដែល
22 ជាអ្នកទៅរក ស្លឹក ហើយនិងឫសឈើយកមកធ្វើថ្នាំ។ អីចឹង ខ្ញុំចង់សួរពាក់ព័ន្ធនឹងមនុស្សចំណាស់ពីរ
23 នាក់នេះ គាត់នឹង ជាគ្រូខ្មែរមែនទេ អ្នកទាំងពីរហ្នឹង?

24 **លោក ម៉ក់ ធីម៖**

25 **ឆ៖** បាទ គាត់អ្នកគ្រូខ្មែរឱសថបុរាណ ខាងផ្នែកឱសថបុរាណចាស់ៗ។ គាត់អាយុប្រហែល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ៦០។ គាត់ពីរនាក់ជាអ្នករកថ្នាំ ផ្សំថ្នាំ តែប៉ុណ្ណឹងឯង។

2 [១៣:៤៧:៥៥]

3 **ស៖** លោកក៏បាននិយាយផងដែរថា អ្នកគ្រប់គ្រងកងផលិតថ្នាំនេះ ឈ្មោះ ដាំ ហើយព្រឹកមិញ
4 នេះក៏លោកបាននិយាយអំពីឈ្មោះនេះ ជាមួយនឹងសហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីផង
5 ដែរ។ ដូច្នោះ ខ្ញុំចង់សួរបញ្ជាក់លោកថា ដាំ នេះគ្រប់គ្រងកងផលិតថ្នាំហ្នឹងតែម្នាក់ឯងទេមែនទេ គឺគាត់
6 ក្តាប់រួមតែម្តង មែនទេ?

7 **ឆ៖** បាទ គាត់គ្រប់គ្រងតែផលិតថ្នាំពេទ្យសម័យនោះគឺ --អំ! ថ្នាំឱសថបុរាណនោះ គឺតែគាត់
8 ម្នាក់ឯងទេបាទ។

9 **ស៖** តើកន្លែងផលិតថ្នាំហ្នឹងមានទីតាំងនៅណាដែរ? <តើមានទីតាំងប្រភេទណាដែរ?> គេ
10 មានអគារមួយសម្រាប់កងផលិតនេះ តែម្តង ឬក៏កន្លែងហ្នឹងស្ថិតនៅក្នុងអគារណាមួយ?

11 **ឆ៖** អគារផលិតហ្នឹង នៅតាខ្មៅ ហើយនៅផ្ទះថ្មីដែរ ប៉ុន្តែផ្ទះថ្មីហ្នឹងពីរជាន់ នៅខាងក្រោម ក៏ន
12 បាទ មានម៉ាស៊ីនកិនឱសថបុរាណ គឺកិនថ្នាំឱ្យហ្មត់ គ្រប់ប្រភេទថ្នាំដែលយកមកប្រើហ្នឹង បោះពុម្ពថ្នាំ
13 ជាគ្រាប់ គេថាថ្នាំអាចម៍ទន្ធយាយហ្នឹង បាទ។

14 **ស៖** <តើលោកបានផលិតថ្នាំឱសថបុរាណឬ?> ខ្ញុំមិនដឹងថាជាភាសាខ្មែរនោះយ៉ាងម៉េចទេ
15 លោកឆ្លើយអម្បាញ់មិញនេះ។ សំណួរខ្ញុំ ខ្ញុំចង់សួរថា <តើ>នៅក្នុងអគារហ្នឹង<មានតែកងផលិតថ្នាំ
16 បុរាណហ្នឹងទេឬ> គឺ<វាមិនមែនជាមន្ទីរពេទ្យ ឬក៏មន្ទីរឃុំយាងអីទេ គឺមានតែកងផលិតប៉ុណ្ណោះដែល
17 នៅក្នុង>អគារ<>ហ្នឹង <តើនេះជាអ្វីដែលលោកនិយាយមែនទេ?>

18 **ឆ៖** ដែលផលិតថ្នាំហ្នឹងនៅអគារតែមួយទេបាទ មានមួយកន្លែងហ្នឹង កន្លែងផលិតថ្នាំហ្នឹង។
19 មួយអង្គភាពគេហ្នឹងផលិតថ្នាំតែមួយកន្លែងហ្នឹងទេ អត់មានពីរបីទេ។

20 **ស៖** <បើខ្ញុំមិនច្រឡំទេ> កាលពីព្រឹកមិញ <-- កាលពី>ម្សិលមិញ<> លោកបានឆ្លើយថា
21 ពេលដែលលោកចេញពីកងផលិតថ្នាំបុរាណហ្នឹងគឺ<>លោកទៅមន្ទីរស-២១។ តើខ្ញុំយល់អីចឹងត្រឹមត្រូវ
22 ទេ?

23 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំមកពីនឹង មកពីផលិតថ្នាំ បានមកស-២១ទៀត។

24 [១៣:៥១:១៣]

25 **ស៖** ពេលដែលគេបញ្ជូនលោកទៅស-២១ ដាំ នៅតែបន្តធ្វើជាប្រធានគ្រប់គ្រងកងផលិតថ្នាំ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បុរាណនេះដដែលមែនទេ?

2 ឆ៖ បាទ គាត់ផលិតថ្នាំដដែលបាទ នៅក្នាប់ផលិតថ្នាំហ្នឹងដដែល កាន់កាប់កន្លែងអង្គភាពគាត់
3 ដដែល។

4 ស៖ ឥឡូវនេះខ្ញុំចង់និយាយពេលដែលលោកឃើញ ដាំ ម្តងទៀត។ លោកថា លោកបានជួប ដាំ
5 ពេលដែលគាត់ក្លាយទៅជាអ្នកទោសនៅស-២១។ ខ្ញុំយល់អីចឹងត្រឹមត្រូវទេ?

6 ឆ៖ បាទ រយៈកាលកន្លងមក គាត់នៅយូរដែរ។ គ្រាន់ថា ដល់ខ្ញុំចេញមកបាត់ រយៈពេល
7 ប្រហែលបី ទៅបីខែ បួនខែ ឃើញគាត់នៅក្នុងគុកហើយ គេយកគាត់មកដាក់គុក បាទ ដាក់ខ្លោះឃ្នាង
8 នៅក្រោម -- នៅក្នុងបន្ទប់ហ្នឹង។

9 [១៣:៥២:២៨]

10 ស៖ <ខ្ញុំយល់ថា> លោក<>និយាយ<>ថា <គាត់បានមកដល់> ក្រោយពីលោកចាកចេញ
11 <អីចឹងលោកកំពុងនិយាយអំពីការចាកចេញរបស់លោក>ពីកងផលិតថ្នាំហ្នឹង<មែនទេ?> អីចឹងមាន
12 ន័យថា <គាត់បានមកដល់ស-២១ បីបួនខែ>ក្រោយពីលោកចេញ<ពីកងផលិតថ្នាំ>ហ្នឹង<>។ តើអីចឹង
13 មែនទេ?

14 ឆ៖ បាទ ឃើញគាត់ជាប់គុកនៅកន្លែងស-២១ហ្នឹង។

15 ស៖ អីចឹងខ្ញុំចង់សួរបន្តទៅទៀតថា លោកដឹងថាហេតុអ្វីបានជាគាត់ជាប់គុកនៅស-២១ទេ?

16 ឆ៖ ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ។ ខ្ញុំនៅធ្វើពេទ្យនេះហើយ ខ្ញុំអត់ដឹងគាត់ទៅជាប់អីៗ ខ្ញុំមិនហ៊ានសួរគាត់
17 ដែរ។ ខ្ញុំអត់មានសិទ្ធិសួរគាត់។ ខ្ញុំឃើញតែគាត់ មុខគាត់នៅកន្លែងគុក។ ខ្ញុំថា ប្រធានខ្ញុំកាលស្តីថ្នាំមក
18 នៅកន្លែងគុកហ្នឹង ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនហ៊ានមាត់ ខ្ញុំមានតែនឹក ចំណាំតែក្នុងចិត្តតែប៉ុណ្ណឹងឯង។

19 ស៖ ដូច្នោះ ខ្ញុំសង្ខេបមក គឺថាលោកមិនដឹងអំពីមូលហេតុដែលគេចាប់គាត់ដាក់គុកស-២១ ទេ
20 មែនទេ?

21 ឆ៖ បាទ អត់ដឹងទេ ដឹងឃើញតែមុខគាត់នៅកន្លែងគុកនោះ។

22 ស៖ ខ្ញុំចង់សួរបញ្ជាក់លោកមួយទៀត។ កាលពីម្សិលមិញនេះ នៅម៉ោង០៣:២៦ នៅពេល
23 ដែលលោកឆ្លើយទៅនឹងសំណួររបស់កញ្ញាសហព្រះរាជអាជ្ញារង លោកថានៅពេលណាមួយនោះ លោក
24 ព្យាបាលមេបញ្ជាការរវេសនាតូចនិងរវេសនាធំ។ អីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងថា <តើលោកបានព្យាបាលអ្នកទាំង
25 នោះនៅ>ពេលណាដែរ? លោកបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់បន្តិច<>?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១៣:៥៤:៤៨]

2 **ឆ៖** អាណេខ្ញុំព្យាបាលវេសនាតូច -- វេសហ្នឹង ប្រធានវេសហ្នឹង គឺខ្ញុំព្យាបាល ពេទ្យមួយចាក់ថ្នាំ
3 ម្តុលវាមិនចូលសរសៃហ្នឹង ក៏ខ្ញុំជួយចាក់ទេ មែនព្យាបាលទេណា។ ខ្ញុំប្រាប់ជម្រាបឱ្យត្រង់បាទ ជួយចាក់
4 ទៅពួកគាត់ តែប៉ុណ្ណឹងឯង បាទ។

5 **ស៖** លោកជួយចាក់ហ្នឹង នៅកន្លែងណា នៅស-២១ ឬក៏នៅកន្លែងណាផ្សេង?

6 **ឆ៖** នៅខាងក្រៅបាទ នៅខាងក្រៅ ផ្ទះគាត់នៅខាងក្រៅ ខាងមុខហ្នឹង ខាងមុខអគាររបបគុក។
7 ផ្ទះគាត់កន្លែងហ្នឹង។

8 **ស៖** អ៊ីចឹងមានន័យថា លោកទៅចាក់ថ្នាំឱ្យគាត់ហ្នឹង នៅផ្ទះគាត់តែម្តង មែនទេ?

9 **ឆ៖** បាទ នៅផ្ទះគាត់ បាទ ព្រោះអីពេទ្យមួយចាក់មិនចូល ក៏ខ្ញុំជួយចាក់ឱ្យចូលសរសៃ បាទ
10 សរសៃគាត់ស្ងួត ហើយមើលមិនឃើញ ហើយចាក់ទៅ វាចូលទៅ គ្រាន់ប៉ុណ្ណឹងឯងទេបាទ អត់មានអី
11 សំខាន់មើលគាត់រាល់ពេលរាល់វេលាទេ។ ប៉ុនមុខសញ្ញាខ្ញុំខាងនេះទេ ប៉ុនពេទ្យមួយពីងពាក់ឱ្យខ្ញុំជួយ
12 មើលសរសៃគាត់ចាក់ចូលសរសៃ បាទ ប្រពន្ធរវេសហ្នឹងបាទ។ តែប៉ុណ្ណឹងឯង។

13 **ស៖** លោកបានឆ្លើយថា មានពេទ្យ មានកន្លែងពេទ្យពីរនៅស-២១។ ដូច្នោះ ខ្ញុំចង់ឱ្យលោកកំណត់
14 ទីតាំងកន្លែងពេទ្យហ្នឹងឱ្យបានច្បាស់។ ដូច្នោះ លោកប្រធាន សូមមេត្តាប្រគល់រូបថតមួយជូនទៅសាក្សី
15 ដូចជារូបថតដែលខ្ញុំបានផ្តល់ឱ្យ<សាក្សីផ្សេងទៀត>កាលពីម្សិលមិញដែរ វាស្ថិតនៅក្នុងឯកសារ
16 E3/9431, ERN ជាភាសាបារាំង 00181450, ERN ជាភាសាអង់គ្លេស 00198029, ជាភាសាខ្មែរ
17 00181396។

18 ដូច្នោះសូមលោកប្រធាន មេត្តាឱ្យមន្ត្រីតុលាការជួយយកឯកសារនេះជូនទៅសាក្សី។

19 [១៣:៥៧:២៣]

20 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

21 **អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត។**

22 **សួរបន្តដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

23 **ស៖** សូមលោកមើលរូបថតមួយនេះ ហើយលោកស្គាល់កន្លែងហ្នឹងទេ? ហើយ<បើ>លោក
24 <អាចឃើញកន្លែងនៅក្នុងរូបថតនេះ តើជា>កន្លែង<ផ្ទះពេទ្យ>ដែលលោកធ្វើការ<នៅពេលនោះ>
25 ទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក ម៉ក់ ធីម៖**

2 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំឃើញនៅក្នុងអត្រាដំបូង។ អត្រាវាមានបីបាទ ឃើញអត្រាបីហ្នឹង នៅក្នុងរបងហ្នឹង
3 អត្រាបីបាទ ហើយខាងមុខមានការិយាល័យគេមួយ បាទ មានប៉ុណ្ណឹង។

4 **ស៖** ពេលដែលលោកនិយាយថាខាងមុខហ្នឹង លោកនិយាយសំដៅទៅលើអត្រាមួយណា?
5 <ធម្មតា គេមានសរសេរអក្សរខ្មែរនៅទីនេះ> យើងមានអត្រា(ក), (ខ), (គ), (ឃ), (ង) <ដែលមាន
6 បញ្ជាក់ដោយសញ្ញាព្រួញនៅលើរូបថតហ្នឹង>។ អ៊ីចឹងលោកអាចបញ្ជាក់ឲ្យបានច្បាស់បន្តិចបានទេ
7 លោកនិយាយថា នៅមុខអត្រាហ្នឹង លោកសំដៅទៅលើអត្រាមួយណា?

8 **ឆ៖** អត្រាក្នុងហ្នឹង វាមានបីបាទ។ ខាងត្បូងមួយ ខាងលិចមួយ ខាងជើងមួយបាទ។ ខ្ញុំដឹងថា
9 អត្រាហ្នឹងវាខាងមុខ ការិយាល័យហ្នឹងហើយ។ ការិយាល័យមុខច្រកចេញចូលនឹង ខ្ញុំដឹងតែប៉ុណ្ណឹង។

10 **ស៖** លោកនិយាយអំពីអត្រាខាងក្រោម ខាងឆ្វេង<នៅក្នុងរូបថតនេះ>ដែលមានប្រក់ក្បឿង
11 <ពណ៌ទឹកក្រូច>ហ្នឹងមែនទេ? <តើនោះជាអត្រាដែលលោកចង់និយាយនោះឬ?>

12 **ឆ៖** បាទៗ អត្រាខាងមុខនឹងហើយ អត្រាប្រក់ក្បឿងនឹង អត្រាខាងមុខហ្នឹងហើយ កន្លែងច្រក
13 ចេញចូលនឹង។ ខ្ញុំទៅចែកថ្នាំក៏តាមហ្នឹងដែរ បាទ តាមហ្នឹងដែរ ចែកអត្រាបីហ្នឹង ហើយថ្នាំហ្នឹង តាម
14 ហ្នឹងហើយ តាមប្រក់ក្បឿងហ្នឹង អត្រាតូច ខាងមុខ បាទៗ។

15 [១៤:០០:២៥]

16 **ស៖** អ៊ីចឹងអត្រាហ្នឹងជាអត្រាកន្លែងព្យាបាលហ្នឹងមែនទេ?

17 **ឆ៖** អត្រាបីហ្នឹងគឺអត្រាព្យាបាលអ្នកទោសហ្នឹងហើយ ព្យាបាលអ្នកទោស អត្រាមុខខ្ញុំ អត្រា
18 -- អត់មានអត្រាទេ អាហ្នឹងកន្លែងការិយាល័យគេ។ ខ្ញុំដើរចេញចូលតាមច្រកហ្នឹងហើយ អត្រាបីហ្នឹង
19 បានខ្ញុំព្យាបាលអ្នកទោសតាមហ្នឹងហើយ តាមអត្រាបីហ្នឹង ចែកក្រុម ចែកពួកតាមហ្នឹងហើយ ចែកជាន់
20 គ្នា អត្រាបីហ្នឹង។

21 **ស៖** <លោកបាននិយាយថា មានកន្លែងព្យាបាលពីរកន្លែងនៅស-២១> សំណួររបស់ខ្ញុំហ្នឹង គឺ
22 <ថាតើ>កន្លែងព្យាបាល <ដែល>លោក<>និយាយ<នោះជា>អត្រាខាងក្រោមនៅខាងឆ្វេងនៅក្នុង
23 រូបថត ដែលមានក្បឿងពណ៌ទឹកក្រូចហ្នឹង កន្លែងហ្នឹងជាកន្លែងព្យាបាលមែនទេ? <ឬក៏ខ្ញុំយល់ច្រឡំ
24 ទេ?>

25 **ឆ៖** មិនមែនទេបាទ មិនមែនទេ អត្រាហ្នឹងឆ្ងាយបាទ ព្យាបាលពីរកន្លែង មិនមែនទេ ឆ្ងាយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ណាស់នៅខាងត្បូងខ្ញុំឆ្ងាយ ប្រហែលជាប់៤០០ម៉ែត្រ ទៅ៥០០ម៉ែត្រពីហ្នឹងឆ្ងាយ អគារព្យាបាលមួយ
2 ទៀតបាទ។ ព្យាបាលជំងឺអ្នកពេទ្យបាទ ព្យាបាលពេទ្យដូចជាឈឺផ្តាត់អី អត់ទេ ទៅដេកពេទ្យហ្នឹង មន្ទីរ
3 ពេទ្យផ្សេងហ្នឹង។ មិនមន្ទីរពេទ្យទេ ផ្ទះថ្មីមួយសម្រាប់គេចាត់តាំងឱ្យនៅព្យាបាលដែលសម្រាប់គ្រូនរងា
4 អី ទៅសម្រាកឯនឹង។

5 **ស៖** អីចឹងមានន័យថា នៅក្នុងរូបថតហ្នឹងអត់មានអគារពេទ្យសម្រាប់ព្យាបាលអ្នកទោសហ្នឹង
6 ទេ មែនទេ?

7 **ឆ៖** មិនមែនទេបាទ មិនមែនអគារនៅខាងក្នុងព្យាបាលអីអត់ទេ។

8 [១៤:០២:៣៩]

9 **ស៖** ឥឡូវនេះខ្ញុំចង់លើកឡើងអំពីចំណុចមួយដែលលោកបាននិយាយកាលពីព្រឹកមិញ ខ្ញុំមិនដឹង
10 ថាពេលហ្នឹងលោកឆ្លើយទៅចៅក្រម ឡាវែន ឬក៏អ្នកណាទេ។ គឺលោកបាននិយាយអំពីឃ្នាំងថ្នាំ ហើយ
11 លោកថា លោកមិនអាចចូលបានទេ ប៉ុន្តែមេរបស់លោកនោះអាចចូលទៅក្នុងឃ្នាំងថ្នាំហ្នឹងបាទ។ អីចឹង
12 កាលពីព្រឹកមិញហ្នឹងលោកបានឆ្លើយអីចឹងមែនទេ មានន័យថា គឺមានឃ្នាំងថ្នាំមួយនៅ<កន្លែងណាមួយ
13 មែនទេ>?

14 **ឆ៖** ខ្ញុំនិយាយនេះ គឺឃ្នាំងថ្នាំនេះ មិនមែនឱ្យបុគ្គលិកទៅឆ្លេចឆ្លាចទៅរកថ្នាំអីទេ តែឃើញតែ
15 គាត់ទៅយកថ្នាំមិនដឹងយកនៅឃ្នាំងណា ខ្ញុំមិនដឹងដែរទេ។ ច្បាស់ជាមានឃ្នាំងថ្នាំគេហើយ ប៉ុន្តែមិន
16 ប្រាប់យើងទេបាទ ខ្ញុំជាបុគ្គលិក គឺមិនប្រាប់ទេ មិនដឹងនៅម្តុំណា ហើយនៅតំបន់ណា កន្លែងណាខ្ញុំអត់
17 ដឹង។

18 **ស៖** អីចឹង គឺមានន័យថាមេរបស់លោក ទ្រី ហ្នឹង ជាអ្នកប្រាប់លោកថាមានឃ្នាំងថ្នាំ។ អីចឹង
19 មែនទេ លោកមិនដឹងដោយខ្លួនឯងទេ?

20 **ឆ៖** បាទ ឃ្នាំងថ្នាំ ខ្ញុំមិនដឹងទេ គ្រាន់តែប្រាប់ថាមានឃ្នាំងថ្នាំ ប៉ុន្តែគាត់អស់ថ្នាំ គាត់ទៅយក
21 មក អស់ថ្នាំគាត់មកយកមក បើខ្ញុំមិនដឹងតាមដានគាត់នៅ គាត់ទៅបើកឯណាអីឯណា ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ។

22 **ស៖** ពេលដែលលោកថា គេទៅបើកថ្នាំហ្នឹង លោកសំដៅលើ ទ្រី មេរបស់លោកហ្នឹង <ឬក៏
23 នរណាផ្សេងទៀត>?

24 **ឆ៖** បាទមេហ្នឹងហើយ គេមកបើកឱ្យខ្ញុំ ហើយមានប្រធានក្រុមមួយទៀត បានទ្រី។ តាហ្នួរ
25 បើកថ្នាំ ឱ្យខ្ញុំដល់កន្លែងហ្នឹងបាទ មកចែកចាយផ្ទះសម្រាប់ស្នាក់នៅហ្នឹង តែប៉ុណ្ណឹងទេ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១៤:០៥:០០]

2 **ស៖** កាលពីម្សិលមិញមុនម៉ោង <០៣:៤៦:០៤> វិនាទី លោកបាននិយាយអំពីផលិតផល
3 ដែលលោកប្រើសម្រាប់លាងរូបស លាងដំបៅ លោកថាមានថ្នាំផ្សះ <និងថ្នាំ>ក្រហម។ ដូច្នេះ ខ្ញុំចង់
4 ដឹងថា ថ្នាំក្រហម ហើយនិងថ្នាំផ្សះហ្នឹង លោកបានមកពីមេរបស់លោកមែនទេ?

5 **ឆ៖** បាទ បានមកពីមេហ្នឹងហើយ ខ្លះខាតអីរកគាត់ទៅ គាត់បើកយកមកឱ្យទាន់ពេលវេលា
6 ដែរ។

7 **ស៖** លោកដឹងថា ថ្នាំផ្សះហើយនិងថ្នាំក្រហមហ្នឹងបានមកពីណាទេ?

8 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់បានដឹងដែរ ខ្ញុំថាអស់ថ្នាំព្យាបាលអ្នកទោសហើយ គាត់យកមក គាត់ទៅយកមក
9 បានបើកគ្រប់គ្នាអីចឹងទៅ ចែកចាយគ្នាទៅ បម្រើអ្នកទោសទៀត មិនដឹងគាត់យកពីខាងណា ខ្ញុំអត់ដឹង
10 ដែរ។

11 **ស៖** នៅពេលដែលលោកផ្តល់បទសម្ភាសន៍ជូនការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត លោក
12 បាននិយាយអំពីថ្នាំបារាំងដែលហួសដីឡេ។ ខ្ញុំសូមយោងទៅលើឯកសាររបស់លោកគឺ E3/7673, ERN
13 ជាភាសាបារាំង 00305214, ERN ជាភាសាខ្មែរ 00163713, ជាភាសាអង់គ្លេសគឺ 00401873។
14 ពេលនោះគឺលោក គេសួរលោកថា <តាម>លោក<យល់ តើ>ហេតុអ្វីបានជាខ្មែរក្រហមមិនឱ្យយកថ្នាំ
15 បារាំងមកប្រើ? ពេលនោះលោកឆ្លើយថា ខ្ញុំសូមដកស្រង់៖ “ព្រោះថ្នាំបារាំងភាគច្រើនដែលនៅសល់គឺ
16 ហួសកាលប្រើប្រាស់ និងមិនដែលមានថ្នាំឱ្យមកថ្មីទេ”។ ដូច្នេះ ខ្ញុំចង់សួរលោកថា ហេតុអ្វីបានជាលោក
17 ដឹងមានថ្នាំបារាំង? នេះជាសំណួរទី១។ ហើយសំណួរទី២ ហេតុអ្វីបានជាលោកដឹងថាថ្នាំបារាំងទាំងអស់
18 ហ្នឹងហួសដីឡេ?

19 **ឆ៖** ថ្នាំហ្នឹងហួសដីឡេដោយសារប្រធានពេទ្យខ្ញុំប្រាប់ថាហួសដីឡេ កុំឱ្យប្រើៗ ថ្នាំហ្នឹងហួស
20 ដីឡេហើយ មិនបាច់ប្រើទេយកតែថ្នាំប៉េអីចឹងទៅ យកម្សៅវាមកលាបលាងរូបស លាយថ្នាំក្រហមអី។
21 មិនដឹងជាគាត់បានពីណាមក គាត់ឱ្យខ្ញុំប្រើហ្នឹង លាយថ្នាំប៉េ លាយជាមួយថ្នាំក្រហមលាងរូបស លាប
22 រូបស បិទរូបស បិទអីហ្នឹង។

23 **ស៖** នៅពេលដែលលោកថា យកម្សៅមកលាយនឹងទឹកអំបិលហ្នឹងគឺមានន័យថា ដោយសារតែ
24 ថ្នាំហ្នឹងហួសដីឡេហើយ អីចឹងបានជាគេលាយថ្នាំបែបហ្នឹង<ដើម្បីឱ្យបានថ្នាំប្រភេទថ្មី? តើវា
25 ដោយសារតែថ្នាំទាំងអស់នោះហួសកំណត់ប្រើប្រាស់ ដូចលោកនិយាយឬ? តើខ្ញុំយល់សក្ខីកម្មរបស់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លោកបានត្រឹមត្រូវ>ទេ?

2 **ឆ៖** លោកស្រីច្រឡំហើយអំមិញ ទឹកអំបិលសម្រាប់លាងរបួសទេបាទៗ ទឹកអំបិលសម្រាប់
3 លាងរបួសទេ ហើយថ្នាំក្រហមលាយប៉េ ដូចជាហ្លួសដឺឡេអីចឹងទៅបាទ។ ទឹកអំបិលសម្រាប់លាង
4 របួសទេ ជ្រះអស់មេរោគផង ដែលអត់មានអាល់កុលមានអីហ្នឹង។

5 **ស៖** ខ្ញុំដូចជាមិនសូវយល់ចម្លើយរបស់លោក លោកនិយាយអំមិញ ប៉េហ្នឹង ឬក៏បេ? ខ្ញុំស្តាប់វា
6 មិនទាន់លោកសំដៅលើបេ-អង, បេ-ខូ ដូចដែលលោកនិយាយកាលពីព្រឹកមិញហ្នឹងមែនទេ?

7 [១៤:១០:០០]

8 **ឆ៖** មិនមែនទេ ប៉េ នោះ ប៉េ គឺថាប៉េ ដែលប៉េ ហ្លួសដឺឡេនោះ អាប៉េសម្រាប់ថ្នាំផ្សះដែល
9 យើងចាក់នោះហ្លួសដឺឡេ ហើយយកលាយថ្នាំក្រហមដើម្បីលាបអ្នករបួស បាទ តែប៉ុណ្ណឹងទេ។ មិនមែន
10 បេ ទេ ប៉េ។

11 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

12 លោកស្គាល់ថ្នាំឈ្មោះម្យ៉ាង ពីដើម គេប្រើពាក្យ “ប៉េនីសេលីន” ទេ លោកសាក្សីដែលស្គាល់ ឮ
13 ពាក្យហ្នឹងទេ?

14 **លោក ម៉ក់ ធីម៖**

15 ខ្ញុំឮដែរ ប៉េនីសេលីន ឮសូរតែ ខ្ញុំ -- គេហៅថាតែ ប៉េៗៗ។ ហៅតែ ប៉េ។ តែ ប៉េនីសេលីនៗៗ
16 កាលនោះ ខ្ញុំហៅ ប៉េ។ ខ្ញុំហៅតែប៉ុណ្ណឹងទេ។

17 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

18 **ស៖** ប៉េនីសេលីន ហ្នឹង ជាថ្នាំបារាំង មែនទេ?

19 **លោក ម៉ក់ ធីម៖**

20 **ឆ៖** បាទ ថ្នាំបារាំង បាទ ប៉េនីសេលីន ថ្នាំបារាំង។ ដប ថ្នាំដប។ មិនមែនអំពូលទេ ដប។

21 **ស៖** ហើយលោក លោកមានសិទ្ធិក្នុងការលាយថ្នាំប៉េនីសេលីនហ្នឹង <>មែនទេ?

22 **ឆ៖** បាទ ប្រធានគេឱ្យលាយអី លាយហ្នឹងហើយ លាយដើម្បីផ្សះរបួសផង។ ឱ្យលាប មិន
23 មែនលាបខ្លួនឯងទេ តែគេប្រាប់ឱ្យលាបលាយហ្នឹង ឆាប់ផ្សះរបួស ហើយនិងថ្នាំផ្សះ។

24 **ស៖** ដូច្នោះ ខ្ញុំអាចយល់ថា នៅពេលណាមួយហ្នឹងគឺអស់ថ្នាំហ្នឹង។ អស់ថ្នាំប៉េនីសេលីនហ្នឹង ឬ
25 ក៏ថ្នាំហ្នឹងមិនអស់ទេ ពេលដែលលោកធ្វើការនៅពេទ្យហ្នឹង គឺតែងតែមានជាហូរហែរហូត?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** ថ្នាំហ្នឹង ដូចជាខ្ញុំប្រើទៅ លាងរបួសលាងអី ដូចជាមិនចេះអស់ បាទ។ ទាល់តែចប់ហ្នឹង
2 ទាល់តែរៀតណាមចូលហ្នឹង បានវាអស់ អត់មានខ្លះខាតអីទេ ថ្នាំលាង គ្រាន់តែខ្លះលាងៗ លាងរបួស
3 ហ្នឹង លាងតែទឹកអំបិលហ្នឹង ដែលខ្ញុំធ្លាប់លាង លាងតែទឹកអំបិល។ ពេទ្យទាំងអស់គ្នា។

4 [១៤:១២:៤៣]

5 **ស៖** លោកបាននិយាយអំពីការងារដែលលោកអាចធ្វើបានក្នុងឋានៈលោកជាពេទ្យ និងការងារ
6 ដែលអ្នកមានបទពិសោធន៍ច្រើន ជាពិសេសមេរបស់លោកធ្វើ។ ដោយសារតែលោកបានបែងចែករវាង
7 កន្លែងព្យាបាលសម្រាប់បុគ្គលិក និងកន្លែងព្យាបាលសម្រាប់អ្នកទោស។ ដូច្នោះ ខ្ញុំចង់ដឹងថា លោកដែល
8 ជាអ្នកព្យាបាលអ្នកទោសហ្នឹង លោកមានទាក់ទងអីគ្នាជាមួយនឹង<អ្នកគ្រប់គ្រង>បុគ្គលិកស-២១ទេ?

9 **ឆ៖** ខ្ញុំមិនបានទាក់ទងអីគ្នាទេ ប៉ុន្តែឲ្យដោយខ្លួនពីគ្នា បាទ។ គ្រាន់តែហូបបាយក៏ខុសគ្នាដែរ
10 បាទ។ ហូបបាយយកផ្សេង ខ្ញុំហូបតុផ្សេងជាមួយក្រុមខ្ញុំផ្សេង បាទ អត់មានពាក់ព័ន្ធអីទេ។ គឺអ្នកប្រើ
11 អ្នកទោសហ្នឹង បម្រើមុខសញ្ញាហ្នឹង មិនអាចទាក់ទងគ្នាបានទេ បាទ។

12 **ស៖** <តើលោកស្គាល់ ឬក៏>លោកមានចាំ<នរណាម្នាក់នៅស-២១ ធ្លាប់ជាអ្នកទោសទេ? គឺ>
13 ស្រ្តីម្នាក់ដែល<>ជាអ្នកចាក់មូលវិទ្យាសាស្ត្រ។ លោកមាននឹកឃើញទេ?

14 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់បានចាំ បានឮ បានដឹងអីផង។

15 **ស៖** ចំណុចចុងក្រោយ ក្នុងឋានៈលោកជាពេទ្យ តើលោកធ្លាប់ចូលរួមក្នុងវគ្គរៀនសូត្រនយោ-
16 បាយ ដែលក្នុងន្ទុងគេបាននិយាយរៀបរាប់អំពីសភាពការណ៍នៅសមរម្យទេ?

17 **ឆ៖** ខ្ញុំតាំងពីនៅពេទ្យមក ខ្ញុំដែលចូលពេទ្យហ្នឹង គឺអត់មានប្រជុំ ហៅទៅប្រជុំអី គឺប្រជុំតែ
18 ក្រុមហ្នឹង បាទ។ មើលអ្នកជំងឺមើលអី ថែទាំ។ អ្នកណាខ្លីខ្លាអ្នកណាអី ទិញគ្រឿងទៅវិញទៅមក បាន
19 ដឹងថា ត្រូវតែមើលត្រឹមត្រូវបាន មើលអ្នកជំងឺគេថែទាំទៅប្រយ័ត្នជាប់គុក ទាំងអស់គ្នាត្រូវប្រយ័ត្នមែន
20 ទែន ផ្នែកក្នុង ខ្លាច ប្រុងប្រយ័ត្ន តែនៅក្មេងៗគ្រាន់តែទិញគ្រឿង ប្រយ័ត្នប្រយ័ត្នមើលការខុសត្រូវ កុំធ្វេស
21 ប្រហែស។ យើងលាងរបួស ដឹងម៉ោង ដឹងពេល ដឹងអីម៉ាចប់ ដឹងវេនគេចែកថ្នាំ ចេញវិញ ចូលវិញ ដឹង
22 ម៉ោង ដឹងពេល បាទ អត់មានអី ប្រជុំអី ទៅខាងណា អីផែនការអីៗ ខ្ញុំអត់បានដឹងដែរ។

23 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសៈ**

24 លោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ។ សូមអរគុណ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

2 បាទ លោកប្រធានខ្ញុំជំពាក់ខ្មែរ ERN និងបារាំងរបស់ E3/5766 ដែលនៅក្នុងនោះ ខុច និយាយ
3 អំពីហានិភ័យនៃជំងឺរាតត្បាត ខ្មែរ 00165427 ដល់ 28, បារាំង 00165445។ សូមអរគុណ បាទ។

4 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

5 បាទ អរគុណ។

6 អង្គជំនុំជម្រះអរគុណលោក ម៉ាក់ ស៊ីធីម។ សវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់លោកក្នុងឋានៈជា
7 សាក្សីនៅពេលនេះដល់ទីបញ្ចប់ហើយ ហើយសក្ខីកម្មរបស់លោកនឹងអាចរួមវិភាគទានក្នុងការស្វែងរក
8 ការពិតក្នុងរឿងក្តីនេះ។ ហើយឥឡូវនេះ វត្តមានរបស់លោកនៅ អ.វ.ត.ក នេះលែងមានភាពចាំបាច់
9 ទៀតហើយ លោកអាចវិលត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅដ្ឋាន ឬក៏គោលដៅណាដែលលោកមានបំណងចង់ទៅ
10 បានហើយ។ សូមលោកជួបតែសំណាងល្អ មានសុខភាពល្អ បានសេចក្តីសុខសេចក្តីចម្រើន។

11 ហើយអង្គជំនុំជម្រះក៏សូមអរគុណផងដែរ លោកមេធាវី មឿន សុវណ្ណ មេធាវីប្រឹក្សាសាក្សី
12 ឥឡូវនេះ លោកអាចសម្រាកបានហើយ។

13 ហើយបង្គាប់ឱ្យមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលជាមួយនិងបុគ្គលិកនៃអង្គភាពគាំពារសាក្សី
14 និងអ្នកជំនាញក្នុងការជូនលោក ម៉ាក់ ធីម វិលត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅដ្ឋាន ឬក៏គោលដៅណាដែលគាត់
15 មានបំណងចង់ទៅបានហើយ។ ហើយសវនាការបន្តនៅរសៀលនេះ ក្រោយពេលសម្រាក គឺអង្គជំនុំ
16 ជម្រះនឹងធ្វើសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីដែលមានរហស្សនាម 2-TCW-906។ ហើយឥឡូវនេះ ដល់
17 ពេលសមស្របសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពីពេលនេះ តទៅរហូតដល់ម៉ោងបីខ្លះ
18 ម៉្លៃនាទីសូមអញ្ជើញចូលវិញដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។

19 សម្រាកចុះ!

20 **ក្រឡាបញ្ជី៖**

21 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

22 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១៤:១៧ នាទី ដល់ម៉ោង ១៤:៣៨ នាទី)

23 [១៤:៣៨:១៣]

24 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

25 អង្គុយចុះ!

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ ហើយមុនផ្តល់វេទិកាជូនទៅ -- មុន
 2 នឹងកោះហៅសាក្សីបន្ទាប់ចូលមកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុងបន្ទប់សវនាការ អង្គជំនុំជម្រះសុំធ្វើការកែ
 3 តម្រូវនូវសេចក្តីសម្រេចផ្ទាល់មាត់របស់ខ្លួន ដែលបានចេញកាលពីដើមដំបូងនៃសវនាការនៅរសៀល
 4 នេះ ដោយដកចេញនូវសាក្សីដែលមានរហស្សនាម 2-TCW-808 ចេញពីសេចក្តី -- ត្រង់ចំណុច៣ នៃ
 5 សេចក្តីសម្រេចរបស់ផ្ទាល់មាត់របស់ខ្លួន ដោយមូលហេតុចំណុចនេះ គឺមិនស្របគ្នាទៅនឹងការបង្ហាញ
 6 អំពីមូលហេតុពាក់ព័ន្ធនឹងសាក្សីនេះទេ របស់មេធាវីការពារក្តី នួន ជា ហើយក៏ដូចជាមិនសមស្រប
 7 ទៅនឹងការបង្ហាញនូវអង្គហេតុចំពោះសាក្សីដែលមានបញ្ហា ដូចការបង្ហាញហេតុនៃសេចក្តីសម្រេចផ្ទាល់
 8 មាត់របស់អង្គជំនុំជម្រះ ដែលបានបង្ហាញដើមដំបូងកាលពីព្រឹកមិញនេះ។

9 បង្គាប់ឱ្យមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការ អញ្ជើញសាក្សី 2-TCW-906 និងមេធាវីប្រឹក្សាសាក្សីចូលមក
 10 កាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុងបន្ទប់សវនាការ។

(សាក្សីចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

[១៤:៤១:១៧]

ការតាំងសំណួរដោយចៅក្រម

សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ៖

15 បាទ សួស្តីលោកសាក្សី។
 16 ហើយលោកមេធាវីទាញក្បាលមីក្រូហ្វូនទៅកៀកកិតខិតទៅជិតគាត់បន្តិចទៅ ដូចជាទំនងឆ្ងាយ
 17 ពេក។ កុំឱ្យ ជិតពេក។ អូ,ខេ!

18 **ស៖** លោកសាក្សី តើលោកឈ្មោះអី?

លោក ហ៊ឹម ហ៊ុយ៖

20 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំឈ្មោះ ហ៊ឹម ហ៊ុយ។

21 **ស៖** ហ៊ឹម ហ៊ុយ ឬក៏ ហ៊ឹម ហ៊ុយ?

22 **ឆ៖** សូមគោរពលោកប្រធាន ខ្ញុំឈ្មោះ ហ៊ឹម ហ៊ុយ។

23 **ស៖** ហ៊ឹម?

24 **ឆ៖** ហ៊ឹម ហ៊ុយ បាទ។

25 **ស៖** ហ៊ឹម ហ៊ុយ ណោះ! លោក ហ៊ឹម ហ៊ុយ តើលោកកើតនៅថ្ងៃខែឆ្នាំណា?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ចាំទេ ប៉ុន្មានឆ្នាំ១៩៥៥។

2 **ស៖** បាទ ល្អណាស់ អរគុណ ។ ហើយលោកកើតទឹកភ្នែងណាដែរ ស្រុកកំណើតរបស់លោក?

3 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំកើតនៅភូមិក្បាលជ្រោយ ឃុំពោធិបាន ស្រុកកោះធំ ខេត្តកណ្តាល។

4 **ស៖** បាទ អរគុណ។ ចុះទីលំនៅសព្វថ្ងៃរបស់លោក តើលោករស់នៅទីកន្លែងណា?

5 **ឆ៖** បាទ សព្វថ្ងៃបច្ចុប្បន្ន គឺនៅភូមិអន្លង់សាន ឃុំព្រែកស្តី ស្រុកកោះធំ ខេត្តកណ្តាល។

6 **ស៖** បាទ អរគុណ។ ហើយឪពុកបង្កើតរបស់លោកឈ្មោះអី? ម្តាយបង្កើតរបស់លោកឈ្មោះ
7 អី?

8 **ឆ៖** ឪពុកបង្កើតរបស់ឈ្មោះ យូ ហ៊ុម។ ម្តាយរបស់ខ្ញុំឈ្មោះ ស៊ាម ជី។

9 **ស៖** ចុះប្រពន្ធរបស់ឈ្មោះអី? ហើយលោកមានកូនប៉ុន្មាននាក់?

10 **ឆ៖** បាទ ប្រពន្ធខ្ញុំឈ្មោះ ពុធ ប៉េងអូន។ ខ្ញុំមានកូនប្រាំបួននាក់។

11 [១៤:៤៣:២៣]

12 **ស៖** អរគុណ លោក ហ៊ុម ហ៊ុយ។ តាមសេចក្តីរាយការណ៍របស់ក្រឡាបញ្ជីសវនាការកាលពី
13 ព្រឹកមិញ ថាតាមសមត្ថភាពដែលលោកអាចដឹង គឺលោកមិនមានជាប់ចំណងព្យាតិលោហិត ឬព្យាតិពន្ធ
14 ជាមួយនឹងជនជាប់ចោទទាំងពីររូប លោក នួន ជា និងលោក ខៀវ សំផន និងបុគ្គលទាំងឡាយដែលត្រូវ
15 បានទទួលយកជាភាគីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅរឿងក្តីនេះទេ។ តើសេចក្តីរាយការណ៍នេះត្រឹមត្រូវដែរ
16 ឬទេ?

17 **ឆ៖** ថាម៉េច?

18 **ស៖** សួរលោក ថាតើលោកព្រឹកមិញ គឺក្រឡាបញ្ជីសវនាការបានសួរលោក ហើយបានមករាយ
19 ការណ៍ប្រាប់មកដល់អង្គសវនាការថា តាមសមត្ថភាពដែលលោកអាចដឹង គឺលោកមិនមានជាប់ចំណង
20 ព្យាតិលោហិត បងប្អូនណោះ ព្យាតិពន្ធ បានន័យថាសាច់ថ្លៃ ជាមួយនឹងជនជាប់ចោទទាំងពីររូប លោក
21 នួន ជា និងលោក ខៀវ សំផន និងបុគ្គលទាំងឡាយដែលទទួលយកជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅក្នុង
22 រឿងក្តី០០២ នេះទេ។ តើលោកសេចក្តីរាយការណ៍នេះ ត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

23 **ឆ៖** បាទ ត្រឹមត្រូវលោក។

24 **ស៖** បាទ អរគុណ។ ហើយតើលោកបានធ្វើសម្បថនៅចំពោះមុខអ្នកតាំងបងដែកដែលនៅពី
25 ខាងកើតសាលសវនាការនៅ -- នៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជានេះហើយឬនៅ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំបានស្ងៀមហើយ។

2 **ស៖** អរគុណលោក ហ៊ឹម ហ៊ុយ។ ជាបន្តទៅនេះ យើងប្រាប់អំពីសិទ្ធិ និងករណីយកិច្ចដល់លោក
3 ក្នុងឋានៈលោកជាសាក្សីនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ។ អំពីសិទ្ធិ លោក ហ៊ឹម ហ៊ុយ ក្នុងឋានៈលោកជា
4 សាក្សី នៅក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះនេះ លោកអាចបដិសេធក្នុងការឆ្លើយតបទៅ
5 នឹងសំណួរ ឬការសុំឱ្យលោកធ្វើអត្ថាធិប្បាយរៀបរាប់ដែលនាំឱ្យចម្លើយតបរបស់លោក ឬក៏ការរៀប
6 រាប់របស់លោក ដាក់ពិន្ទុភាពលើខ្លួនឯង។ សិទ្ធិមិនធ្វើសក្ខីកម្មប្រឆាំងនឹងខ្លួនឯង។ ហើយអំពីករណីយ-
7 កិច្ច លោក ហ៊ឹម ហ៊ុយ ក្នុងឋានៈជាសាក្សី ត្រូវតែឆ្លើយតបទៅនឹងរាល់សំណួរទាំងឡាយដែលភាគី ឬ
8 ចៅក្រមនៃអង្គជម្រះសួរចំពោះលោក លើកលែងតែសំណួរណាដែលនាំឱ្យចម្លើយតប ឬការធ្វើអត្ថា-
9 ធិប្បាយរបស់លោកនាំឱ្យដាក់ពិន្ទុភាពលើខ្លួនឯង ដូចយើងបានប្រាប់អំពីសិទ្ធិរួចហើយអម្បាញ់មិញ
10 នេះ។ ហើយក្នុងឋានៈជាសាក្សី លោកត្រូវតែឆ្លើយការណ៍ណាដែលពិត ដែលលោកបានដឹង បានឮ បាន
11 ឃើញ បានចងចាំ ឬធ្លាប់មានបទពិសោធន៍ជួបប្រទះ ឬក៏បានធ្វើការសង្កេតដោយផ្ទាល់នូវព្រឹត្តិហេតុនូវ
12 ហេតុការណ៍ទាំងឡាយដែលពាក់ព័ន្ធនឹងសំណួរ ដែលភាគី ឬចៅក្រមនៃអង្គជម្រះសួរចំពោះលោក។

13 [១៤:៤៥:៥១]

14 លោក ហ៊ឹម ហ៊ុយ តើលោកធ្លាប់បានផ្តល់សក្ខីកម្ម ឬក៏ផ្តល់កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយនឹងអ្នកស៊ើប
15 អង្កេតនៃការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតដែរឬទេក្នុងរយៈពេលកន្លងមក? ហើយបើសិនៗបើជា
16 បានធ្វើៗ ធ្លាប់ធ្វើប៉ុន្មានដង ហើយធ្វើនៅទីកន្លែងណា?

17 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំធ្លាប់បានធ្វើនៅកន្លែងសាលាក្តី ហើយនៅឯឃុំសំពៅពូននោះជាមួយនឹងអង្គជំនុំ --
18 ខាងស៊ើបអង្កេតហ្នឹង បាទ។

19 **ស៖** ធ្វើទាំងសរុបប៉ុន្មានដងដែរ តាមលោកចងចាំ?

20 **ឆ៖** ប្រហែលជាបីដងបាទ។

21 **ស៖** បាទ អរគុណ។ ហើយមុនពេលចូលមកចំពោះមុខអង្គជម្រះនេះ តើលោកបានពិនិត្យមើល
22 បានអាន ឬក៏ស្តាប់ការអានពីបុគ្គលណាម្នាក់នូវកំណត់ហេតុដែលលោកបានផ្តល់សក្ខីកម្មកាលពីពេល
23 មុន ជាមួយនឹងអ្នកស៊ើបអង្កេតនៃការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតដើម្បីរំលឹកការចងចាំដែរឬទេ?

24 **ឆ៖** បាទ បានពិនិត្យមើលបានខ្លះ ព្រោះខ្ញុំពាក់វ៉ែនតា ឥឡូវវាមើលអក្សរយូរមិនបាន ព្រោះត្រូវ
25 រហួសក្បាល បាទ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** តាមសមត្ថភាពដែលលោកអាចដឹង និង ចងចាំបាន តើលោកអាចបញ្ជាក់បានដែរទេថា
2 កំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយដែលលោកបានអាន ដើម្បីរំលឹកការចងចាំរបស់លោកនោះ ទើបពិតជាត្រឹម
3 ត្រូវ សមស្រប ស៊ីសង្វាក់គ្នាទៅនឹងចម្លើយដែលលោកបានផ្តល់កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយអ្នកស៊ើបអង្កេត
4 កាលពីពេលមុន ដែលលោកថាបានធ្វើបីដងនោះដែរឬទេ?

5 **ឆ៖** បាទ ពិតជាត្រឹមត្រូវ បាទ។

6 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

7 បាទ អរគុណ។ ហើយក្នុងការសួរដេញដោលចំពោះសាក្សីរូបនេះ អនុវត្តតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃ
8 វិធាន៩១ស្ទួននៃវិធានផ្ទៃក្នុង អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅតំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញា សួរដេញដោល
9 សាក្សីរូបនេះ មុនភាគីដទៃទៀតនៃរឿងក្តី។ សហព្រះរាជអាជ្ញា រួមទាំងសហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើម
10 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី មានរយៈពេលបួនវគ្គនៃថ្ងៃសវនាការក្នុងការសួរដេញដោលសាក្សីរូបនេះ។

11 សូមអញ្ជើញ!

12 [១៤:៤៨:១៦]

13 **ការតាំងសំណួរដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា**

14 **សួរដោយលោក ត្រាវីស ហ្វារ៖**

15 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមជម្រាបសួរលោក លោកស្រីចៅក្រម សូមជម្រាបសួរភាគី
16 ទាំងអស់។

17 **ស៖** ហើយនិងជម្រាបសួរលោកសាក្សី ហ៊ឹម ហ៊ុយ។ ខ្ញុំសូមចាប់ផ្តើមដោយផ្ដោតអារម្មណ៍ទៅ
18 លើពេលវេលា បន្ទាប់ពីការដួលរលំនៃទីក្រុងភ្នំពេញ។ ហើយសូមលោកជម្រាបតុលាការថា <តើគេ
19 ចាត់តាំងឱ្យ>លោក<ទៅធ្វើការ>នៅកន្លែង <ហើយតើលោកធ្វើអ្វី>បន្ទាប់ពីទីក្រុងភ្នំពេញដួលរលំនៅ
20 ក្នុងឆ្នាំ១៩៧៥?

21 **លោក ហ៊ឹម ហ៊ុយ៖**

22 **ឆ៖** បាទ ពេលដែលដួលរលំឆ្នាំ៧៥ គឺអង្គការរបស់ខ្ញុំនៅតាខ្មៅ បាទ។ ក្រោយមកទៀត នៅធ្វើ
23 ស្រែកន្លែងហ្នឹងហើយ ក៏គេ៧៦នេះ បានគេដកខ្ញុំថាឱ្យអាម៉ារីនបាទ។ នឹកឃើញថាអាម៉ារីន ខ្ញុំខ្លាចទឹក
24 ខ្លាចក្រពើ ហើយមិនចេះហែលទឹកផង។ ដល់ពេលយប់ម៉ោងប្រាំបី បានគេដឹកខ្ញុំមកទូលស្នែង។ គេថា
25 ខ្ញុំមានរឿង បាទ។ ហើយខ្ញុំនឹកឃើញថា ខ្ញុំមិនដឹងមានរឿងអី។ គាត់ថាឯងទៅដល់ហ្នឹងគង់តែដឹងទេ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ព្រោះខ្ញុំនឹកឃើញថា កាលសង្គ្រាម ខ្ញុំរត់ទៅផ្ទះបីដង ចូលសាលាសេរីពីរដង។ ក្រោយមកទៀត ថ្ងៃ១៦
2 មេសា ឱ្យស័ក្តិ៥កាំភ្លើងធំ កាណុង១៥៥ លន់នល់ ពីរនាក់ទាំងឪពុកកូនរួច ឱ្យគេចខ្លួននៅព្រែកកំពឹស
3 ព្រែកឆ្អឹងហ្នឹង បាទ។ ដល់--

4 [១៤:៤៩:៥៩]

5 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

6 សាក្សីកុំទាន់ កុំអាលទាន់ឆ្លើយតប! សាក្សីរង់ចាំស្តាប់សំណួរ ហើយលោកសាក្សីគប្បីឆ្លើយតប
7 ទៅនឹងចាំបាច់ទៅនឹងសំណួរបានហើយ ឱ្យពេញលេញ ឱ្យវាសមស្របល្អទៅនឹងសំណួរបាន ដែលសួរ
8 បានហើយ ស្តាប់សំណួរឱ្យបាន ហើយឆ្លើយតបនឹងសំណួរ ហើយលោកនឹងប្រឈមនឹងការសំណួរជា
9 ច្រើនទៀតបន្ទាប់ពីលោកផ្តល់សក្ខីកម្មនោះ ឬក៏ផ្តល់សក្ខីកម្មលើកៗមុនៗហ្នឹង គឺភាគីពាក់ព័ន្ធនឹងមាន
10 សំណួរជាច្រើនសួរចំពោះលោក។ ដូច្នោះ លោកចូរស្តាប់ ប្រឹងស្តាប់នូវសំណួរឱ្យបាន ឱ្យយល់ ហើយ
11 មិនយល់ លោកអាចសួរទៅអ្នកសួរហ្នឹងឱ្យតាំងសំណួរសម្រាប់ចំពោះលោកសាជាថ្មីឡើងវិញ ហើយ
12 លោកប្រឹងខិតខំស្តាប់ រួចហើយយល់សំណួរហើយ ឆ្លើយតបនូវភាពចាំបាច់ពេញលេញទៅនឹងសំណួរ
13 នុំងបានហើយ។ លោកយល់ដែរទេ?

14 **លោក ហ៊ឹម ហ៊ឹម៖**

15 បាទ ខ្ញុំយល់។

16 [១៤:៥១:០៤]

17 **សួរដោយលោក ត្រាវីស ហ្វារ៖**

18 **ស៖** ឥឡូវនេះ ខ្ញុំចង់អានជូនលោកស្តាប់នៅក្នុងសក្ខីកម្មដែលលោកបានផ្តល់នៅក្នុងរឿងក្តី០០១
19 <គឺពេល>ចុងក្រោយ<ដែលលោកបានផ្តល់សក្ខីកម្ម>នៅក្នុងតុលាការនេះ គឺឯកសារ E3/7461
20 បន្ទាប់ពីម៉ោង <០៩:៣២> ពេលព្រឹក។ សូមដកស្រង់៖ “បន្ទាប់ពីការដួលរលំ<នៅ>ឆ្នាំ១៩៧៥ កង
21 របស់យើងគេចាត់តាំងឱ្យលើកទំនប់នៅចាក់អង្រែ កន្លែងអគ្គិសនី <បន្ទាប់មកទៀត>គេឱ្យយើងធ្វើ
22 រៀបនៅព្រែកជ្រៅ ហើយយើងធ្វើការជាកសិករដាំស្រូវ”។ ចប់សេចក្តីដកស្រង់។ តើលោកនៅចាំទេ
23 <ពីការងារដែលលោករៀបរាប់ថា ចាប់ផ្តើមធ្វើការសាងសង់ទំនប់>នៅកន្លែងរោងចក្រអគ្គិសនីមួយ
24 ថាតើលោកនៅចាំ<ការងារនោះ>ទេ? <តើលោកធ្វើការប៉ុន្មាន>ថ្ងៃ ប៉ុន្មាន<អាទិត្យ ឬក៏>ប៉ុន្មាន<ខែ
25 ទើបការងារនោះចប់?>

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក ហ៊ឹម ហ៊ឹម៖**

2 **ឆ៖** បាទ ដំបូងគឺធ្វើនៅក្រោយអគ្គិសនីចាក់អង្រែ គឺថាលើកភ្នំលើកអីហ្នឹង គឺមានតែចបកាប់
3 មានអីធ្វើទេ។ ពីព្រលឹមម៉ោងប្រាំពីរដាំបាយហើយ ទៅពីផ្សារថ្មីនេះទៅ ជិះកង់ទៅ។ ហើយក្រោយមក
4 ទៀត ធ្វើពីព្រឹកទល់ម៉ោងមួយដល់ដប់ ដល់ពេលម៉ោងពីរចាប់ផ្តើមធ្វើដល់ម៉ោងប្រាំបានមកវិញ។ ក្រោយ
5 មកទៀត បានគេបញ្ជូនឱ្យទៅនៅឯព្រែកជ្រៅហ្នឹង តាខ្មៅហ្នឹង។ គេឱ្យនៅធ្វើដី សាបៗស្រូវ សាបអី
6 ហ្នឹង ហើយបានហើយ បានស្ទូង។ ស្ទូងស្រូវហ្នឹងហើយ ខែទឹកហ្នឹងបានគេដកខ្ញុំឱ្យថាឱ្យទៅម៉ារីនហ្នឹង
7 មកដល់ផ្សារថ្មីនេះ។ បានគេម៉ោងប្រាំបីបានយកខ្ញុំចូលទូលស្តែង។

8 [១៤:៥៣:១១]

9 **ស៖** បាទ អីចឹងគឺការងារដែលលោកទើបតែរៀបរាប់ជម្រាបតុលាការ គឺថានៅចាក់អង្រែ
10 ហើយនៅព្រែកជ្រៅ ហើយ<បន្ទាប់មកទៅម៉ារីនហ្នឹង> តើលោកនៅចាំទេរយៈពេលប៉ុន្មានជាសរុប
11 ដែលលោកធ្វើការនៅទីនោះ ឬក៏អាច១ឆ្នាំ ឬក៏ច្រើនជាង១ឆ្នាំ តាមដែលលោកចាំ?

12 **ឆ៖** បាទ តាំងពី៧៥ រហូតដល់ ៧៦ បានគេដកខ្ញុំមក ព្រោះខ្ញុំនៅដេកពេទ្យ នៅពេទ្យអីណោះ
13 ណោះ អីមូលដ្ឋានណោះ។ ជារបួសហើយ បានគេមកកងវិញ។ មកកងវិញ ក្នុងឆ្នាំ៧៥ បានចាប់ផ្តើម
14 ចិតប្រាំជាង ចូល៧៦ហើយ បានធ្វើស្រែបានប៉ុន្មានខែ បានដកមក។

15 **ស៖** សូមទោសលោកសាក្សី ខ្ញុំកាត់។ សូមអរគុណ នេះហើយគឺជាចំណុចសំខាន់ដែលខ្ញុំចង់
16 សួរលោក លោកទើបតែបញ្ជាក់ថា<លោកកំពុងធ្វើការ>ពីឆ្នាំ១៩៧៥ ដល់ ៧៦ បន្ទាប់មកគេបញ្ជូនទៅ
17 ស-២១។ ថាតើនៅ<ពេលណាក្នុង>ឆ្នាំ១៩៧៦ <ដែលគេបញ្ជូនលោកឱ្យទៅធ្វើការនៅ ស-២១?> តើ
18 នៅក្នុងខែណា <បើមិនចាំខែទេ តើ>នៅដើមឆ្នាំ ឬក៏នៅ<ពាក់កណ្តាលឆ្នាំ ឬក៏>ចុងឆ្នាំ ពេលដែលគេ
19 បញ្ជូនលោកទៅស-២១នោះ?

20 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ចាំដែរបាទ។

21 **ស៖** នៅក្នុងសក្ខីកម្មក្នុងរឿងក្តី០០១ គឺ E3/7461 នៅម៉ោង ០៩:៣៥ ពេលព្រឹក សូមដកស្រង់
22 ៖ “នៅចុងឆ្នាំ១៩៧៦ ខ្ញុំគិតថានៅពេល<នោះ>ខ្ញុំមកភ្នំពេញ ធ្វើការនៅស-២១” ចប់សេចក្តីដកស្រង់។
23 តើចំណុចនេះ រំលឹកការចងចាំរបស់លោកទេ ដែលថានៅចុងឆ្នាំ១៩៧៦ ដែលលោកមកធ្វើការស-២១ ឬ
24 ក៏លោកមិនអាចបញ្ជាក់បានទេ?

25 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំភ្លេចការចងចាំដែរ ព្រោះនៅក្នុងចាប់ឆ្នាំ៧៦ ហ្នឹងបាទ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** សូមលោកប្រាប់ខ្ញុំ ថាតើនរណាជាអ្នកបញ្ជូនលោកទៅស-២១ កាលនោះ?

2 **ឆ៖** បាទ កាលនោះគឺ ហ៊ីកនុញ កងវរៈខ្ញុំ។ ឈ្មោះ ហ៊ីកនុញ នាមគាត់ឈ្មោះ ហ៊ីកនុញ គេ
3 ហៅ។

4 **ស៖** មានភស្តុតាងនៅក្នុងនេះ គឺថាមានឈ្មោះថា ហ៊ី ជាអនុប្រធានខុច នៅស-២១។ តើលោក
5 និយាយពី ហ៊ី ម្នាក់នេះ ឬក៏ ហ៊ី ណាម្នាក់ទៀតដែលលោកហៅថា ហ៊ីកនុញ នោះ?

6 **ឆ៖** មាន ហ៊ី មួយហ្នឹង កងវរៈដែរ។

7 **ស៖** អ៊ីចឹងគឺថាអ្នកដែលប្រាប់ថា លោកត្រូវប្តូរកន្លែងនោះគឺជាបុគ្គលម្នាក់ឈ្មោះ ហ៊ី ដែលគាត់
8 ក៏ជាអនុប្រធានរបស់ ខុច ដែរ។ តើអ៊ីចឹងមែនឬទេ?

9 **ឆ៖** អនុប្រធានរបស់ ខុច គឺ តាហ៊ី - តាហ៊ី ខ្វាក់ភ្នែកម្ខាងហ្នឹងបាទ។

10 [១៤:៥៥:៥៦]

11 **ស៖** បាទ ខ្ញុំចង់ឲ្យយល់ច្បាស់ពីចម្លើយរបស់លោក។ ខ្ញុំសួរលោកថា តើអ្នកដែលប្រាប់លោក
12 ថាគេនឹងបញ្ជូនលោកទៅស-២១ គឺជាមនុស្សតែម្នាក់ដែលជាអនុប្រធានរបស់ ខុច ឬក៏ជាមនុស្សផ្សេង?

13 **ឆ៖** បាទ ហ៊ី ហ្នឹងហើយ ហ៊ី ឈ្មោះហ្នឹងហើយ។ ហ៊ី កងវរៈហ្នឹង។ រួចពេលនោះខ្ញុំភ័យខ្លួនដែរ
14 ព្រោះខ្ញុំមានរឿងពីនោះមកហើយ គឺ តាហ៊ី ហ្នឹងយកខ្ញុំមក។

15 **ស៖** នៅពេលដែលគាត់យកទៅកន្លែងនោះ តើគាត់<>យកនរណាម្នាក់ទៅជាមួយលោកទេ ឬ
16 ក៏លោកតែពីរនាក់គាត់ទៅទៅកន្លែងនោះ?

17 **ឆ៖** បាទ ពីរនាក់គាត់ គឺគាត់ខុបកង់ខ្ញុំទៅ។

18 **ស៖** ខ្ញុំចង់ឲ្យយល់ពីកន្លែងដែលលោកនិយាយថាស-២១។ តើកន្លែងនោះជាកន្លែងអ្វីដែល ហ៊ី
19 <ជិះកង់ដឹកលោក>ទៅ<នោះ>?

20 **ឆ៖** បាទ កន្លែងនៃ ស-២១ ហ្នឹងហើយ ប៉ុន្តែនៅខាងក្រៅបាទ កាលមុននៅខាងក្រៅ។ ពេល
21 យកទៅហ្នឹងគឺយប់ ម៉ោងប្រាំបីយប់ យកទៅ។

22 **ស៖** គេសួរលោកអំពីបញ្ហាដែលនៅក្នុងសក្ខីកម្មរឿងក្តី០០១ គឺ E3/7461 នៅប្រហែលជា
23 ម៉ោង ០៩:៣៥ព្រឹក គេសួរអំពីទីតាំងរបស់បរិវេណនោះ។ <លោកនិយាយថា សូមដកស្រង់> “ឥឡូវ
24 នេះ គឺជាជាមន្ទីរ<នោះ>គេហៅថា ទួលស្លែង។ សំណួរ៖ “តើសារមន្ទីរទួលស្លែងឬ?” ចម្លើយលោក
25 ឆ្លើយថា៖ បាទ ហ្នឹងហើយ។” ចប់សេចក្តីដកស្រង់។ តើ<ត្រឹមត្រូវទេ ដែល>លោកនិយាយ<សំដៅ>

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទៅរកទីតាំងដែលជាសារមន្ទីរទួលស្លែងនាពេលបច្ចុប្បន្ននេះ<>?

2 ឆ: បាទ ទីតាំងមួយជុំវិញហ្នឹង គឺគេហៅទួលស្លែងហ្នឹង ក្បែរកន្លែងគុកហ្នឹង។

3 ស: តើលោកបានដឹងថាអគារនោះតើគេប្រើធ្វើជាអ្វី<ទេពីមុនមក>? តើ<លោកស្គាល់ឈ្មោះ
4 វិទ្យាស្ថាននោះទេ>មុនពេលដែលគេធ្វើជាមន្ទីរស-២១?

5 ឆ: ខ្ញុំអត់ដឹងដែរពីមុនមក ឃើញកន្លែងហ្នឹងជាសាលារៀនពីមុនមក។ សាលារៀនពីសង្គម
6 ចាស់មកមុន ក្រោយបានគេធ្វើកន្លែងគុក ស-២១ ហ្នឹងបាទ។

7 ស: ខ្ញុំចង់សួរលោកអំពីអ្វីដែល ឌុច ខ្លួនគាត់និយាយអំពីទីតាំងនេះនៅក្នុងរឿងក្តី០០១ នេះគឺនៅ
8 ក្នុង E3/5792 នៅម៉ោង១១:១៨ព្រឹក ឌុច និយាយអំពីទីតាំងស-២១ អ្វីដែលគាត់និយាយសូមដកស្រង់៖
9 “ដូច្នេះខ្ញុំប្តូរទីតាំងមន្ទីរចេញពីកែងផ្លូវ៣៦០ ហើយនិង១៦៣ ទៅ<បរិវេណ>វិទ្យាល័យពញាយ៉ាត
10 <ប្រហែលជា>នៅ<មីនា ឬ>ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៦។” តើលោកនៅចាំទេថា ធ្លាប់ឮ<ឈ្មោះពញាយ៉ាត
11 ដែលជាឈ្មោះ>វិទ្យាល័យ<ឬមហាវិទ្យាល័យ ដែលមាននៅក្នុងទីតាំងនោះទេ>?

12 ឆ: ខ្ញុំអត់ស្គាល់ដែរ ស្គាល់តែកន្លែងហ្នឹងមួយ។

13 ស: ហើយបន្ទាប់ពីលោកទៅដល់<>ស-២១ តើលោកធ្លាប់ឮអ្នកណានិយាយអំពីថា ឈ្មោះ
14 ដើមនៃទីតាំងស-២១ កាលនឹងជាកន្លែងហ្នឹងឈ្មោះអ្វីដែរឬទេ ក្រោយពីលោកទៅដល់នោះ?

15 ឆ: ក្រោយមកគេហៅថា កន្លែងហ្នឹងជាសាលាវិទ្យាល័យទួលស្វាយព្រៃ។

16 [១៥:០២:០០]

17 ស: ឥឡូវនេះយើងត្រឡប់ទៅរកថ្ងៃ នៅពេលដែលលោកទៅដល់ស-២១។ លោកបានប្រាប់ខ្ញុំ
18 ថា ហ៊ី ដឹកលោកទៅជាមួយកង ហើយលោកទៅដល់ពេលយប់។ ហើយសូមនិយាយដោយសង្ខេបថា
19 តើ<>មានអ្វី<កើតឡើងពេលលោកទៅដល់នោះ? តើមាននរណាម្នាក់និយាយជាមួយលោកទេ? នៅ
20 យប់នោះតើលោកដេកកន្លែងណា?> ហើយគេចាត់តាំងឱ្យលោកធ្វើអីជាដំបូង<>? សូមលោកនិយាយ
21 ដោយសង្ខេប។

22 ឆ: បាទ ទៅដំបូង គឺជួបតែពួកកងការពារគេនៅកន្លែងហ្នឹងបាទ។ ហើយគេឱ្យនៅកន្លែង
23 ហ្នឹងពីរបីថ្ងៃទៅ បានគេដកកម្លាំងពី៧០៣មកទៀត ហើយបានគេឱ្យយាមខាងក្រៅហ្នឹង។ ក្រោយមក
24 ទៀតបានគេដកនិរសារ និងអីមកទៀត គេចាប់ផ្តើមចាប់កម្មាភិបាលតាមកងពលនោះមក គេដកទាំង
25 និរសារ និងអីមក បានយកនិរសារមកដាក់ជាមួយក្រុមពួកខ្ញុំ បានគេដាក់ហៅអង្គភាព “កងនិរសារ”។ ខ្ញុំ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ក៏នៅក្នុងកងនិរសារនោះដែរ។

2 **ស៖** លោកទើបតែនិយាយអំពីការដកយកកងទ័ពខ្លះមកពីកងពល៧០៣។ <តើ>លោក <អាច>
3 និយាយជម្រាបតុលាការដោយសង្ខេបអំពី <រឿងនោះបានទេ>?

4 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា ទ័ពយកមកពី៧០៣នេះ គឺគេថាគេខ្ចីបាទ។ តាណាត កងពលហ្នឹង
5 គេថាគេខ្ចី ខ្ចីយកមកយាមសិន។ ដល់ពេលក្រោយបានគេដកឱ្យទៅអង្គភាពវិញ។ ដល់ក្រោយមកទៀត
6 ហ្នឹងគេយកមកហើយ គេចាប់ទាំងកម្មាភិបាលអីហ្នឹងមក យកទាំងនិរសារមក ក៏គេផ្តាច់អត់ឱ្យទៅអង្គ-
7 ភាពវិញ។ គេរៀបជាក្រុម ជាកង ជាអីហ្នឹងទាំងអស់ទៅ មានផ្នែកការពារ មានផ្នែកកងនិរសារ ក៏
8 ការពារដែរ។

9 **ស៖** លោកបាននិយាយថា គេខ្ចីកងទ័ពមកពី៧០៣។ ថាតើ <គេផ្តល់ទៅឱ្យ>អ្នកណា? <តើ
10 គេត្រូវបាន>ចាត់តាំង<>ឱ្យ<ទៅនរណា>?

11 [១៥:០៤:៤២]

12 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ដឹងដែរមកដំបូង ប៉ុន្តែឃើញកាលមុនកងរយ កងអីហ្នឹង គាត់ចាំកងរយពីមុនគ្នាប៉ុន្មាន
13 នាក់នោះគេផ្តាច់នៅកន្លែងហ្នឹងមុន គេចាត់កម្លាំងជាអង្គភាព ជាក្រុម ជាអីទៅ ឱ្យយាម មានយាមខាង
14 ក្នុង មានយាមខាងក្រៅហ្នឹងបាទ។

15 **ស៖** ខ្ញុំចង់សួរលោកបន្តិចអំពីទីតាំង ឬក៏ថាសណ្ឋាននៃស-២១ ក្រៅពីអគារនៃវិទ្យាល័យដែល
16 ជាសារមន្ទីររាល់ថ្ងៃ សព្វថ្ងៃនេះ ថាតើមានអគារ ឬក៏ផ្ទះអ្វីផ្សេងទៀតដែរឬទេជាផ្នែកនៃស-២១ កាល
17 សម័យនោះ?

18 **ឆ៖** បាទ មួយជុំវិញកន្លែងហ្នឹង គឺទីតាំងធំបាទ ប៉ុន្តែសាលារៀនហ្នឹង គឺកន្លែងគុក ក្រៅពីហ្នឹង
19 គឺកន្លែងសួរចម្លើយខាងកើតគុកហ្នឹង កន្លែងសួរចម្លើយ។ ហើយកន្លែងយាម គេយាម អ្នកយាមនៅខាង
20 ក្រៅជុំវិញទីតាំងហ្នឹង។

21 **ស៖** បន្ថែមលើអគារនៃវិទ្យាល័យ ថាតើមានអគារនៃបឋមសិក្សាអ្វីដែរឬទេ នៅក្បែរនោះ?

22 **ឆ៖** បាទ មានតែកន្លែងហ្នឹងមួយទេ បាទ។

23 **ស៖** លោកបានជម្រាបតុលាការថា អគារ ឬក៏ផ្ទះដែលនៅ <ជុំវិញ>បរិវេណ <វិទ្យាល័យ ក៏
24 ត្រូវបានប្រើប្រាស់ជា>ស-២១<>ដែរ។ សូមលោកជម្រាបតុលាការអំពីព្រំប្រទល់ ដែលថាជាផ្ទះ ឬក៏
25 ទីតាំងដែលស្ថិតនៅក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់ ស-២១ នៅកាលនោះ <តាមដែលលោកដឹង>?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ ពីខាងកើតមក គឺដល់ផ្លូវធំ។ បាទ ផ្លូវនៃពិពេទ្យចិនមក ហើយខាងជើង ទៅដល់ផ្លូវ
2 ពេទ្យចិនដែរ ហើយខាងលិចគឺដល់ផ្លូវលំមួយទៀត ហើយខាងត្បូងដល់វត្ត ជិតវត្តទួលទំពូងហ្នឹង។

3 **ស៖** តើលោក<ស្នាក់>នៅកន្លែងណា? <តើលោកហូបអាហារនៅកន្លែងណា?>

4 **ឆ៖** ដំបូង កាលដំបូង គឺខ្ញុំនៅចំហៀងខាងត្បូងគុកហ្នឹង បាទ។ ដល់ក្រោយមកទៀត គេឱ្យខ្ញុំ
5 ទៅនៅចាំទទួលអ្នកទោស នៅកន្លែង កន្លែងប៉ុស្តិ៍សំបុកឃុំមុន ជិតលូទឹកស្អុយ ខាងកើតណោះ ហើយ
6 ចិញ្ចឹមទា ចិញ្ចឹមស្លឹកនៅកន្លែងហ្នឹង មានអីនៅហ្នឹង។ ចាំទទួលអ្នកទោស ហើយនិងថែរក្សាទ្បានប៉ុន្មាន
7 គ្រឿងនៅកន្លែងហ្នឹង។

8 [១៥:០៨:០២]

9 **ស៖** ទីកន្លែងដែលលោកផ្លាស់ទៅនៅ<ថ្មី ជា>កន្លែងដែលទទួលអ្នកទោសនោះ គឺនៅក្នុង
10 ចម្លើយរបស់លោក គឺ E3/5155, អង់គ្លេស 00161588, បារាំង 00148081, ខ្មែរ 00146636។
11 លោកនិយាយថា ផ្ទះរបស់លោកនៅត្រង់កន្លែងស្ថានីយ៍សំបុកឃុំបច្ចុប្បន្ននេះឯង។ តើនេះជាចម្លើយ
12 ត្រឹមត្រូវអំពីទីតាំងផ្ទះដែលលោកស្នាក់នៅកាលនោះដែរឬទេ?

13 **ឆ៖** បាទ ត្រឹមត្រូវ។ ព្រោះគេឱ្យពួកខ្ញុំនៅហ្នឹង គឺមានគេអូរមួយគ្រឿងនៅកន្លែងហ្នឹង។ មួយ
14 ការពារគេអូរផង ហើយមួយទៀត គឺចាំទទួលអ្នកទោស ហើយនិងការពារទ្បាន ហើយនិងដឹកជញ្ជូនអ្នក
15 ទោសដែលនៅខាងក្រៅៗចូលមក។

16 **ស៖** ដូច្នោះនៅក្នុងអំឡុងពេលដែលលោកប្រចាំនៅទីតាំងនោះ តើលោកបានចូលមកក្នុងបរិវេណ
17 សាលា <>បានញឹកញាប់ប៉ុន្មានដែរ? ហើយ<>មូលហេតុអ្វីបានលោកចូលមកខាងក្នុងបរិវេណ
18 <ហ្នឹង>?

19 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា ដូចកម្មាភិបាលគេ គេដឹកជញ្ជូនអ្នកទោសយកទៅជើងឯក ជើង
20 អីចឹង ឬមួយក៏គេទៅចាប់អ្នកទោសនៅក្រៅក្រសួងក្រៅអីហ្នឹង គឺខ្ញុំចូលទៅដើរមើលម្តងម្កាល។ ព្រោះខ្ញុំ
21 ពិការជើង ពិការអី ខ្ញុំឡើងអត់បានទេ ខ្ញុំមិនសូវទៅទេ ព្រោះខ្ញុំនៅតែខាងក្រៅហ្នឹងទេ បាទ។

22 **ស៖** លោកបាននិយាយថា អ្នកទោសគេឃុំឃាំងខាងក្នុងបរិវេណវិទ្យាល័យនោះ។ តើនៅពេល
23 នោះ លោកដឹងថាមាន<>គេឃុំអ្នកទោសនៅខាងក្រៅបរិវេណវិទ្យាល័យនេះដែរទេ?

24 [១៥:១០:៤១]

25 **ឆ៖** បាទ មុនដំបូងគេដាក់នៅខាងក្រៅ ខាងត្បូងវិទ្យាល័យហ្នឹង។ ក្រោយមកទៀត បានគេ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្រមូលយកចូលទៅខាងក្នុងទាំងអស់ ហើយទុកផ្ទះហ្នឹងឱ្យពួកកងការពារយាម ពួកនិរសារ ពួកអីនៅ
2 ហ្នឹង។

3 **ស៖** លោកបានលើកឡើងពីខាងដើមថា ការសួរចម្លើយគឺ គេសួរនៅតាមផ្ទះខាងក្រៅបរិវេណ
4 ខាងក្រៅ។ ធ្វើម៉េចបានជាលោកដឹងថា គេយកផ្ទះនៅបរិវេណខាងក្រៅធ្វើជាកន្លែងសួរចម្លើយ? <តើ
5 ធ្វើម៉េចទើបលោកដឹងថា គេសួរចម្លើយនៅតាមផ្ទះទាំងនោះ?>

6 **ឆ៖** បាទ គេដឹកអ្នកទោស បណ្តើរអ្នកទោសចេញពីគុកហ្នឹងទៅ ទៅខាងកើត ខាងកើតទីតាំង
7 ហ្នឹងទៅផុតផ្លូវហ្នឹង ទៅជិតដល់នេះនោះ ជិតដល់អាណូទឹកស្អុយ មានផ្ទះពួកអ្នកសួរចម្លើយ គឺនៅត្រង់
8 ហ្នឹងទាំងអស់។

9 **ស៖** <តើលោកឃើញដោយផ្ទាល់ទេ?> តើលោកឃើញគេបណ្តើរអ្នកទោសទៅកាន់ផ្ទះដែល
10 <អ្នក>សួរចម្លើយ<ស្នាក់នៅ>ទេ?

11 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំចូលដល់អាណន្តអាគារហ្នឹង មុខអាគារហ្នឹង ដូចខ្ញុំបណ្តើរអ្នកទោសពីកន្លែងខ្ញុំទៅ
12 ឱ្យគេខាងក្នុង ដល់កន្លែង បងធំ អីចឹង ឃើញគេបណ្តើរអ្នកទោសចេញពីគុកយកទៅសួរចម្លើយនៅខាង
13 កើតទាំងអស់។

14 [១៥:១២:២២]

15 **ស៖** តើលោកមានបានដឹងទីតាំងណាមួយ ទោះជានៅក្នុងបរិវេណសាលានោះក្តី ឬក៏ខាងក្រៅក្តី
16 ដែលត្រូវបានគេយកទៅប្រើប្រាស់ជាទីកន្លែងសម្លាប់មនុស្សទេ? ហើយបើសិនជាលោកបានដឹង សូម
17 រៀបរាប់លម្អិតបន្តិចជូនអង្គជំនុំជម្រះ។

18 **ឆ៖** បាទ កន្លែងនោះគេអត់ទេ មានតែកន្លែងសួរចម្លើយ។ បើថាមានគេយកសម្លាប់ គឺសម្លាប់
19 នៅខាងលិចៗគុក បាទ។

20 **ស៖** ពេលលោកនិយាយថា យកទៅសម្លាប់នៅខាងលិចបរិវេណហ្នឹង តើ<ជាកន្លែងប្រភេទ
21 ណា? តើវាជា>ផ្ទះ ឬក៏ក្នុងទីតាំងទីកន្លែង<កណ្តាលវាល ឬក៏ជាប្រឡាយ? តើកន្លែងសម្លាប់នោះជាអ្វី
22 ដែលថា>នៅខាងលិច<បរិវេណនោះ>?

23 **ឆ៖** កាលនោះ អត់មានផ្ទះ មានសម្បែងអីទេ គឺដីវាលហ្នឹង។ គេទៅដឹករណ្តាសម្លាប់នៅហ្នឹង
24 បាទ។

25 **ស៖** លោកដឹងដែរ អ្នកណាអ្នកដឹករណ្តាសម្លាប់អ្នកទោសនោះ? អ្នកណាជាអ្នកដឹករណ្តានឹង?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ ពួក ប៉េង ប្រធានកងការពារនៅកន្លែងហ្នឹង ហើយជាមួយអ្នកការពារនៅខាងក្នុង
2 ហ្នឹង។ មិនដឹងជាអ្នកណាខ្លះ ព្រោះគេជាប្រធានពួកខ្ញុំទាំងអស់ គឺគេអ្នកការពារហ្នឹងគឺ តាហ៊ី អ្នកឱ្យពួក
3 ហ្នឹងរៀបចំយកទៅការសម្លាប់នៅកន្លែងហ្នឹង។ ហើយ តាខុច អ្នករៀបចំទីតាំងហ្នឹង។

4 **ស៖** តើធ្វើយ៉ាងម៉េចបានជាលោកដឹងថា ខុច នេះជាអ្នកចាត់តាំងឱ្យគេទៅជីករណ្តៅ<នៅ
5 កន្លែង>ហ្នឹង <សម្រាប់កប់>អ្នកទោស<ដែលត្រូវគេសម្លាប់>?

6 **ឆ៖** បាទ ព្រោះ តាខុច ប្រធានធំនៅកន្លែងហ្នឹង ហើយបញ្ជាឱ្យ តាហ៊ី - តាហ៊ី បញ្ជាទៅ ប៉េង
7 ក្រុម ប៉េង ទាំងអស់ហ្នឹង អ្នកជីករណ្តៅ ហើយនិងសម្លាប់។

8 **ស៖** លោកបាននិយាយថា ប៉េង និងសមមិត្តរបស់គាត់នោះ គឺជាអ្នកជីករណ្តៅ។ ចុះអ្នកណា
9 ជាអ្នកសម្លាប់អ្នកទោសដោយផ្ទាល់ដៃនៅទិសខាងលិចនៃបរិវេណ<វិទ្យាល័យ>នោះ?

10 **ឆ៖** បាទ ពួកកងរយ ពួកមេក្រុមអីនៅកន្លែងហ្នឹង បាទ ផ្នែកការពារហ្នឹង។

11 **ស៖** តើលោកអាចបញ្ជាក់បានទេ អ្នកណាជាមេបញ្ជាការកងរយនោះ?

12 **ឆ៖** បាទ ប្រធានធំជាងគេ គឺ ប៉េង សិទ្ធិធំជាងគេបង្អស់។ ហើយមួយទៀត គឺផល។ ផល
13 ហ្នឹង ក្រោយពីចាប់បងហ៊ុយ ទៅ បានឱ្យ -- តាខុច ហ្នឹងឱ្យ ផល ហ្នឹង ទៅធ្វើប្រធាននៅ២៤ ព្រៃសន្តុំ។

14 **ស៖** លោកទើបតែលើកមកថា កងហ្នឹង គេហៅថា “កងរយ”។ តើកងនេះ ប្រាកដជាមាន
15 មនុស្ស១០០នាក់ ដែលស្ថិតនៅក្រោមការដឹកនាំរបស់ ប៉េង និង ផល ហ្នឹងមែនទេ?

16 **ឆ៖** បាទ គ្នាទាំងអស់ប្រហែលជាង១០០នាក់ ទាំងការពារ ទាំងនិរសារហ្នឹង បាទ។

17 **ស៖** ចុះលោក ហើយនិងសមមិត្តលោកនេះ ស្ថិតនៅក្នុងចំណុះឱ្យកងរយនេះដែរទេ?

18 **ឆ៖** បាទ ពួកខ្ញុំចំណុះនៅក្នុងអង្គភាពហ្នឹងទាំងអស់ ផ្នែកការពារ និងហ្នឹងតែម្តង។

19 [១៥:១៦:៥២]

20 **ស៖** ហើយនៅពេលដែលគេយកអ្នកទោសទៅសម្លាប់នៅខាងលិចបរិវេណគុកនោះ ជាទូទៅ
21 តើគេសម្លាប់មនុស្សហ្នឹងនៅប្រហែលជាម៉ោងណា? <ឬក៏វាមានប្រែប្រួលផ្ទាល់ប្តូរពេលវេលាដែរទេ?>

22 **ឆ៖** ប្រហែលជាគេអត់ឱ្យយកទៅពីព្រលប់ទេ គេលួចយកទៅម៉ោងប្រាំបី ម៉ោងប្រាំបួនយប់
23 បាទ។

24 **ស៖** តើលោកអាចជម្រាបជូនតុលាការបានទេថា គេយកអ្នកទោសទៅសម្លាប់នៅទិសខាងលិច
25 បរិវេណគុកហ្នឹង ញឹកញាប់ប៉ុណ្ណាដែរ រៀងរាល់ថ្ងៃ <ឬក៏ម្តងក្នុងមួយ>សប្តាហ៍ <ឬក៏ពីរដងក្នុងមួយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ខែ>? តើ<លោកអាចប៉ាន់ស្មានបានទេ ថាតើវាកើតឡើង>ញឹកញាប់ប៉ុណ្ណាដែរ?

2 ឆ: បាទ មិនញឹកញាប់ទេ ព្រោះគេសួរចម្លើយបានហើយ ដូចជាអាទិត្យ ឬមួយកន្លះខែអីចឹង
3 ទៅ ចប់សំណុំរឿងមានគ្នាប៉ុន្មាននាក់ដែលចប់ បានគេបញ្ជូនទៅ គេសម្រេចឱ្យទៅ។

4 ស: តើមានមូលហេតុអី បានជាអាចឱ្យលោកនិយាយថា អ្នកទោសគេយកទៅសម្លាប់ លុះ
5 ណាក្រោយគេបញ្ចប់សំណុំរឿង -- គេសួរចម្លើយចប់សព្វគ្រប់សិននោះ លោកធ្វើម៉េច បានលោក
6 ដឹង?

7 [១៥:១៨:២៥]

8 ឆ: បាទ ខ្ញុំដឹងតាមរយៈ បងធី - បង សួស ធំ អ្នកកាន់បញ្ជីអ្នកទោសនៅហ្នឹង។

9 ស: ដូច្នោះ លោកថាការសម្លាប់ហ្នឹង គឺគេសម្លាប់ប្រហែលជា១សប្តាហ៍ម្តង ឬក៏២សប្តាហ៍
10 ម្តង។ ចុះនៅមួយលើកៗហ្នឹង គេសម្លាប់អ្នកទោសប៉ុន្មាននាក់ដែរ?

11 ឆ: រាប់ពី៥០ឡើង បាទ រាប់ពី៥០ឡើង ដល់ជិត១០០។

12 ស: ហើយការសម្លាប់អ្នកទោសចន្លោះពី៥០ ទៅ ១០០នាក់ហ្នឹង រៀងរាល់១អាទិត្យម្តង ឬក៏
13 ពីអាទិត្យម្តង នៅខាងលិចបរិវេណវិទ្យាល័យនិងៗ គេ<បន្ត>សម្លាប់<រយៈពេលយូរ>ប៉ុណ្ណាដែរ?

14 ឆ: ដូចខ្ញុំបានជម្រាបនឹងថា ពី២អាទិត្យ ពីកន្លះខែទៅ ស៊ីសងលើគេសួរចម្លើយហើយទេ ដែល
15 ខុច សម្រេចទៅ។

16 ស: តើលោកដឹងថា<>នៅទីតាំងដែលគេសម្លាប់ហ្នឹង គេសម្លាប់អ្នកទោសប្រភេទណា
17 ពិសេស ឬក៏ថាអ្នកណាក៏ដោយ ក៏គេយកទៅសម្លាប់នៅកន្លែងនិងដែរ នៅពេលនិង?

18 ឆ: ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ ព្រោះគេយកទៅ ព្រោះខ្ញុំមិនមែនការងាររបស់ខ្ញុំផងបាទ។

19 [១៥:២០:៣០]

20 ស: តើលោក ឬក៏សមមិត្តណាម្នាក់ក្រោមបញ្ជារបស់លោកហ្នឹងបានទៅចូលរួមសម្លាប់មនុស្ស
21 នៅទីតាំងនៅខាងលិចបរិវេណវិទ្យាល័យនោះដែរទេ?

22 ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ:

23 យ៉ាងម៉េចទៅ លោកមេធាវី?

24 លោក មឿន សុវណ្ណៈ

25 សូមគោរពលោកប្រធាន សំណួរនេះ ជាសំណួរដាក់បន្ទុកលើសាក្សី ខ្ញុំសូមការអនុញ្ញាតពីលោក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្រធាន ដើម្បីប្រឹក្សាសំណួរជាមួយនឹងសាក្សី។
2 (មេធាវីប្រឹក្សានិងសាក្សីពិភាក្សាគ្នា)

3 [១៥:២១:៥៦]

4 ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ

5 អញ្ជើញសាក្សីឆ្លើយ! ហើយសូមបង្វែរក្បាលមីក្រូហ្វូនឱ្យជិតកៀក ជិតគាត់បន្តិច។

6 លោក ហ៊ឹម ហ៊ឹម៖

7 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា ពេលនោះគឺអង្គភាពរបស់ ប៉េង គ្រប់គ្រងនៅខាងក្នុងទាំងអស់
8 ដែលជាអ្នកធ្វើ តែដោយឡែកពួកក្រុមរបស់ខ្ញុំមួយក្រុមដែលខ្ញុំគ្រប់គ្រងនេះ គឺចាំតែទទួលអ្នកទោស
9 ហើយការពារកន្លែងហ្នឹងទេ កន្លែងដែលខ្ញុំនៅហ្នឹង។

10 សួរដោយលោក ត្រាវីស ហ្វារ៖

11 ស៖ ក្រៅពីទីកន្លែងនៅទិសខាងលិចនៃបរិវេណវិទ្យាល័យនោះ តើលោកមានដឹងថាមានកន្លែង
12 ណាផ្សេងទៀតនៅក្បែរៗនោះនៅជិតបរិវេណវិទ្យាល័យហ្នឹងត្រូវបានគេយកទៅប្រើប្រាស់ជាទីកន្លែង
13 សម្លាប់មនុស្ស ជាទីកន្លែងកប់មនុស្សនោះដែរទេ?

14 ឆ៖ បាទ នៅចំហៀងខាងត្បូងទៀត បាទខាងត្បូង ៗចម្ងាយប្រហែលជាជាង១០០ម៉ែត្រពីអា
15 ទីតាំងហ្នឹង វាបេប្លេហ៊ឹម ទៅទៅត្បូង កន្លែងហ្នឹងក៏ពួកហ្នឹងយកទៅសម្លាប់នឹងដែរ។

16 ស៖ តើលោកអាចជម្រាបជូនតុលាការបានទេ អ្នកដែលសម្លាប់អ្នកទោសនៅទិសខាងត្បូងនៃ
17 បរិវេណនោះ ជាអ្នកណា ជាក្រុមណា?

18 ឆ៖ បាទ ពួកផ្នែកការពារខាងក្នុងហ្នឹង ខាងពួក ប៉េង ហ្នឹង។ ព្រោះពេលនោះយប់ព្រលប់ ខ្ញុំ
19 អត់មានទៅមើលគេទេ ព្រោះខ្ញុំនៅតែកន្លែងទីតាំងរបស់ខ្ញុំបាទ។

20 [១៥:២៤:១៧]

21 ស៖ តើលោកមានដឹងតាមមធ្យោបាយណាមួយថា អ្នកទោស<>គេយកទៅសម្លាប់នៅ
22 ទិសខាងលិច និងអ្នកទោសគេយកសម្លាប់នៅទិសខាងត្បូងនៃបរិវេណនោះ។ ទិសមួយណាគេសម្លាប់
23 ច្រើនជាងទៅ?

24 ឆ៖ បាទ ដូចគ្នា។

25 ស៖ <តើលោកដឹងទេ ម៉េចបានជាគេប្រើទីតាំងពីរកន្លែងអីចឹង? និយាយម្យ៉ាងទៀត> ហេតុអ្វី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បានជាគេយកអ្នកទោសទៅសម្លាប់ទាំងនៅទិសខាងលិច ទាំងនៅទិសខាងត្បូង ម៉េចក៏គេមិនសម្លាប់តែ
2 មួយកន្លែង? <តើលោកដឹងទេ?>

3 ឆ៖ ខ្ញុំអត់ដឹងទេ។

4 ស៖ លោកបានលើកឡើងអំពីទីតាំងនៅទិសខាងលិចនៃវិទ្យាល័យ និងទិសខាងត្បូងនៃវិទ្យា-
5 ល័យ។ តើមានទីកន្លែងណាផ្សេងទៀតនៅម្តុំវិទ្យាល័យនោះ ត្រូវបានប្រើប្រាស់ជាកន្លែងសម្លាប់មនុស្ស
6 បន្ថែមលើនេះទៀតទេ?

7 ឆ៖ អត់មានទេ គឺក្រោយមកបានគេបញ្ជូនទៅជើងឯកហ្នឹង។

8 ស៖ ឥឡូវនេះ យើងចូលនិយាយអំពីជើងឯកតែម្តងទៅអីចឹង។ តើ<>លោកដឹងថាមានរយៈ
9 ពេលប៉ុន្មានដែរ ដើម្បីយើងធ្វើដំណើរពីស-២១នេះ ទៅដល់ជើងឯក? តើគេអាចនឹងចំណាយពេលអស់
10 រយៈពេលប៉ុន្មានដែរកាលនោះ?

11 ឆ៖ រយៈពេលប្រហែលពីទួលស្តែងទៅជើងឯកប្រហែលជាងកន្លះម៉ោង បាទ។

12 ស៖ ខ្ញុំគិតថាលោកបានឆ្លើយថា ក្រោយមកការសម្លាប់<ត្រូវ>បាន<ធ្វើ>នៅទួលស្តែង។<តើ
13 នេះជាអ្វីដែលលោកទើបតែប្រាប់យើងមែនទេ?>

14 ឆ៖ បាទ ត្រឹមត្រូវ។

15 ស៖ តើលោកអាចប៉ាន់ប្រមាណពីពេលវេលាបានទេថា ការសម្លាប់នៅជើងឯកនេះចាប់ផ្តើម
16 នៅពេលណា <ថាតើនៅក្នុងឆ្នាំ ឬក៏រយៈពេលប៉ុន្មានក្រោយពីលោកទៅដល់ស-២១>?

17 ឆ៖ វាក្នុងឆ្នាំ៧៧ដែរ ទល់ ៧៨។ ៧៨ ដល់បែកហ្នឹងហ្នឹង ដល់បែក ៧៩ ហ្នឹង។

18 [១៥:២៧:២៨]

19 ស៖ តើលោកដឹងដែរថា វានៅម្តុំរដូវណា ខែណាដែរ <ដែលវាបានចាប់ផ្តើម>ក្នុងឆ្នាំ៧៧
20 ហ្នឹង?

21 ឆ៖ បាទ គឺអត់មានរដូវទេ ទាំងខែប្រាំង ខែវស្សា ដូចគ្នា។

22 ស៖ សំណួរខ្ញុំគឺអីចេះទេលោក តើលោកដឹងទេ ថានៅក្នុងខែណា ម្តុំខែណា នៃឆ្នាំ៧៧ ហ្នឹង
23 ដែលគេបានសម្រេចយកអ្នកទោសទៅសម្លាប់នៅជើងឯកហ្នឹង? តើវាជាដើមឆ្នាំ៧៧ ឬក៏ពាក់កណ្តាល
24 ៧៧ ឬក៏ចុងឆ្នាំ៧៧?

25 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំអត់បានចាំទេ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** តើលោកអាចជម្រាបជូនតុលាការបានទេ គេមានដាក់កម្មាភិបាលណាឱ្យប្រចាំការជា
2 អចិន្ត្រៃយ៍ នៅជើងឯកដែរទេ? ហើយបើមានតើអ្នកណាជា<>មេបញ្ជាការនៅទីនោះ?

3 **ឆ៖** បាទ ពេលដែលគេទៅយកទៅសម្លាប់ហ្នឹង គេដឹកឈើ ដឹកអីយកទៅធ្វើផ្ទះនៅកន្លែងនោះ
4 មួយ ដល់ហើយបានមួយក្រុមគេចាត់កម្លាំងឱ្យមួយក្រុម គឺមួយក្រុម បងតេង ហ្នឹង គឺទៅនៅហ្នឹង
5 ចាំសម្លាប់អ្នកទោស ហើយដឹករណ្តៅកន្លែងហ្នឹង។

6 **ស៖** ហើយក្រុមដែលស្ថិតនៅក្រោមការបញ្ជារបស់ តេង ហ្នឹង មានភ្នាក់ងារនាក់ដែរ?

7 **ឆ៖** បាទប្រហែលជា ប្រាំបួននាក់ ទៅ ១០នាក់។

8 **ស៖** តើលោកចាំត្រកូលរបស់ តេង ទេ? ឈ្មោះអី តេង ដែរ?

9 **ឆ៖** មិនដឹងឈ្មោះអី តេង ទេ ខ្ញុំភ្លេចហើយ។ ហៅតែ បងតេងៗ។

10 **ស៖** នៅក្នុងសំណុំរឿងនេះ មានសាក្សីម្នាក់បាននិយាយឈ្មោះគាត់ពេញតែម្តង ថាគាត់ហ្នឹង
11 ឈ្មោះ ទុយ តេង – តយ តេង បាទ។ បើសិនសាក្សីម្នាក់ឆ្លើយអីចឹងចាំត្រកូលរបស់គាត់ លោកធ្លាប់ទេ
12 ឮទាំងត្រកូលថាឈ្មោះ តយ តេង អីចឹងទេ?

13 **ឆ៖** ខ្ញុំមិនដែលកាន់ប្រវត្តិរូបគាត់ផង ខ្ញុំម៉េចដឹង ហៅតែ បងតេងៗ។

14 [១៥:៣០:១៩]

15 **ស៖** តើលោកអាចជម្រាបជូនតុលាការបានទេថា អ្នកណាចាត់តាំងឱ្យ តេង បំពេញភារកិច្ច
16 ហ្នឹង? ហើយ តេង ហ្នឹងរាយការណ៍ទៅឱ្យអ្នកណា?

17 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំជម្រាបថា អ្នកដែលខ្ញុំដឹងគឺ តាហ៊ី អ្នកចាត់ទៅហ្នឹង ព្រោះ តាហ៊ី ប្រធានធំលើ
18 ប៉េង ទៀត ព្រោះគាត់បញ្ជាការនៅកន្លែងទូលស្តែងទាំងអស់។ ហើយអ្នកចាត់ចែងគំនិតដំបូងគេគឺមាន
19 តែ តាខុច។ តាខុច អ្នករៀបចំ យកកម្លាំងឱ្យកម្លាំងទៅហ្នឹង។

20 **ស៖** តើលោកមានសិទ្ធិអំណាចណាមួយគ្រប់គ្រងទៅលើ តេង ទេ?

21 **ឆ៖** បាទ សិទ្ធិអំណាចគឺខ្ញុំមានតែមួយក្រុមរបស់ខ្ញុំនៅកន្លែងចាំសួរអ្នកទោសហ្នឹងហើយ។ ក្រុម
22 នោះគឺគេប្រគល់ឱ្យ បងតេង ទាំងអស់មួយក្រុមហ្នឹង។ ប៉ុន្តែបើខ្ញុំដឹកជញ្ជូនទៅ បើបាត់អ្នកទោសណា
23 មួយ គឺ តាហ៊ី ហ្នឹងឱ្យខ្ញុំទៅប្រជុំជាមួយ បងតេង ហ្នឹងដើម្បីរកៗហេតុផលឱ្យឃើញ បាទ។ ថ្ងៃមួយគឺ
24 បាត់អ្នកទោសម្នាក់ ខាង៧០៣ ចាប់បាន ឱ្យខ្ញុំទៅប្រជុំទាំងអស់គ្នា ទាំងពួកខ្ញុំទាំងអស់ទៅប្រជុំទាំងអស់គ្នា
25 រកមូលហេតុរកអត់ឃើញមិនដឹងអ្នកណាអ្នកព្រលែង អ្នកណាអ្នកអីទេ។ អីចឹងមកវិញអត់មានអីរាយ-

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ការណ៍ទេ គេចោទប្រកាន់មកលើខ្ញុំ។ បាទ ថាខ្ញុំយុបយិតនាំគ្នាព្រលឹងអ្នកទោសចោល ប៉ុន្តែអ្នកទោស
2 នោះគឺរត់រួចទាំងខ្សែទាំងអីទៅទាំងអស់។

3 **ស៖** ខ្ញុំសូមអានឱ្យលោកស្តាប់នូវចម្លើយសួរផ្ទៀងផ្ទាត់របស់សាក្សីម្នាក់នៅថ្ងៃទី២៨ កុម្ភៈ ២០០៨។
4 ហើយលោកក៏មានវត្តមានដែរជាមួយនឹង តយ តេង រួមទាំងសាក្សីដទៃទៀត និង ឌុច ផងដែរ គឺ២ថ្ងៃ
5 ក្រោយពេលលោកទៅពិនិត្យមើលទីតាំងឧក្រិដ្ឋកម្មនៅជើងឯករួចមក។ នេះគឺចំណុចមួយដែលគេ<>
6 បានកត់ត្រានូវសម្តីរបស់លោកពាក់ព័ន្ធនឹងការសួរតទល់គ្នានេះ សូមដកស្រង់៖ “ហី បញ្ហាឱ្យខ្ញុំចាត់
7 តាំងមនុស្សម្នាក់ដើម្បីឱ្យយាមអ្នកទោសនៅជើងឯក។ ក្រុម តយ តេង គឺជាអ្នកទទួលខុសត្រូវក្នុងរឿង
8 នេះ ទាំងអស់មានគ្នាប្រាំបីនាក់ ហើយអ្នកទាំងនោះក៏ត្រូវ<>ជីករណ្តៅ<និង>សម្លាប់អ្នកទោសផង
9 ដែរ។” បញ្ចប់ការដកស្រង់។ តើត្រឹមត្រូវទេថា លោកនេះមានតួនាទីចាត់តាំង តយ តេង ទៅឱ្យគ្រប់គ្រង
10 កម្មាភិបាលដែលត្រូវប្រចាំការបំពេញភារកិច្ចនៅជើង?

11 [១៥:៣៣:៣២]

12 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា ខ្ញុំអត់មានសិទ្ធិចាត់តាំង តយ តេង ទេ ព្រោះគាត់ ត្បិតខ្ញុំអនុកង
13 រយបណ្តោះអាសន្នមែន តែ តាហី អ្នកចាត់តាំងខ្ញុំកងរយបណ្តោះអាសន្ន តែទទួលតែមួយក្រុមនៅចាំ
14 ទទួលអ្នកទោស និងដឹកអ្នកទោសយកឱ្យគេហ្នឹងទេ។ តែពេលដែលសម្លាប់គឺ តាហី, ជួនកាល តាឌុច,
15 ជួនកាល តាហី, ជួនកាល ប៉េង, ជួនកាល ផល, ជួនកាលអីហ្នឹងទៅបាទ មែនតែខ្ញុំណា។ ហើយមួយ
16 ទៀតខ្ញុំទទួលតែមួយក្រុមហ្នឹងទេ។ ហើយ ស្រី មួយទៀតក៏កងរយដែរ ទទួលមួយក្រុមខាងនិរសារហ្នឹង
17 ដែរ។

18 **ស៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់លាស់បន្តិច សម្រាប់ភារកិច្ចរបស់លោកនេះ តើលោកធ្លាប់ទៅ
19 ជើងឯកទេ? ហើយបើលោកទៅជើងឯក តើលោកទៅហ្នឹងក្នុងគោលបំណងអីដែរ? <តើលោកធ្វើអ្វី
20 ពេលលោកទៅជើងឯក?>

21 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា ពេលដែលខ្ញុំទៅជើងឯកនោះក៏គេឱ្យខ្ញុំដឹក ព្រោះខ្ញុំគ្រប់គ្រងឡាន
22 ដឹកជញ្ជូនអ្នកទោសយកទៅ។ ខ្ញុំទៅ គឺខ្ញុំ គោលដៅគឺកត់ឈ្មោះអ្នកទោសឱ្យគ្រប់ចំនួនយកមកឱ្យ បង
23 សួស ធី វិញ។ ព្រោះបង សួស ធី ឱ្យខ្ញុំកត់ឱ្យគ្រប់ចំនួនយកមកឱ្យគាត់ បាត់ក៏មិនបាន គឺខ្ញុំទទួលខុស
24 ត្រូវ បាត់មិនបាន។ បាទ ហើយការគ្រប់គ្រងមួយក្រុមហ្នឹងគឺសិទ្ធិនៅលើ បងហី ទេជាអ្នកចាត់ចែង
25 កម្លាំងដែលធ្វើការនៅកន្លែងហ្នឹង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ឥឡូវនេះ ខ្ញុំសូមចូលទៅនិយាយទីតាំងព្រៃសម្បែង។ តើលោកអាចជម្រាបជូនតុលាការបាន
2 ទេ ព្រៃសម្បែងទីតាំងកន្លែងណាដែរ? <តើព្រៃសម្បែងចម្ងាយប៉ុន្មានពី> បរិវេណសាលាទួលស្លែងស-២១
3 <និង> ពីទីតាំងជើងឯក?

4 **ឆ៖** បាទ ទីតាំងព្រៃស គឺវាតាំងពី -- តាំងពីកន្លែងពួកខ្ញុំទៅណោះ បាទ តាំងពីជើងឯកពីនេះ
5 ទៅរហូត។ ទៅដល់ ហើយទៅដល់ឯវាលខាងលិច វាដល់អាគុកព្រៃសហ្នឹង ហើយត្បូងមិនដឹងដល់ណា
6 ហើយកើតមិនដឹងដល់ណា ដល់មាត់ស្ទឹង។

7 **ស៖** បាទ ដើម្បីកុំឱ្យមានការយល់ច្រឡំគ្នា លោកថា ព្រៃសនេះ គឺថាមានព្រំប្រទល់ជាប់មក
8 ដល់នឹងជើងឯក គឺថាទីតាំងនោះធំណាស់។ ជាប់ព្រំប្រទល់ជាមួយនឹងជើងឯកតែម្តង ត្រឹមត្រូវដែរទេ?

9 [១៥:៣៦:២៣]

10 **ឆ៖** បាទ ព្រោះនៅកន្លែងពួកខ្ញុំនេះ អាខ្ញុំនៅជើងឯកហ្នឹង គឺដីហ្នឹង ដីរបស់៧០៣។ ដល់៧០០
11 ទៅដីជាមួយវៀតណាមទៅ គឺប្រគល់គោក្របីឱ្យពួកខ្ញុំធ្វើស្រែកន្លែងហ្នឹងទៅ ហើយបានថា តាំងពី
12 ជើងឯកទៅ នេះហ្នឹង ដី៧០៣ ប្រគល់ឱ្យខាងស-២១ ធ្វើទាំងអស់ កម្លាំងហ្នឹងគេដកធ្វើ -- អំ! ទៅច្បាំង
13 អស់ហើយ។

14 **ស៖** បាទ ខ្ញុំខ្លាចក្រែងលោខ្ញុំយល់វាមិនបានច្បាស់។ <លោកថា> ព្រៃសពីមុននោះ គឺស្ថិតនៅ
15 ក្រោមសិទ្ធិអំណាចរបស់កងពល៧០៣ ទើបក្រោយមក បានផ្ទេរសិទ្ធិអំណាចនេះ មកឱ្យ ចំណុះឱ្យស-
16 ២១ ត្រឹមត្រូវដែរទេ?

17 **ឆ៖** បាទ ត្រឹមត្រូវ។

18 **ស៖** តើលោកអាចជម្រាបជូនតុលាការបានទេ នៅពេលព្រៃសស្ថិតនៅក្រោមការបញ្ជាត្រួតត្រា
19 របស់<ស-២១>ហ្នឹង គេប្រើប្រាស់ព្រៃស<>ក្នុងគោលបំណងអីដែរកាលនឹង?

20 **ឆ៖** បាទ កន្លែងហ្នឹង គឺកន្លែងធ្វើស្រូវទាំងអស់ហ្នឹង បាទ។

21 **ស៖** តើអ្នកណាបំពេញភារកិច្ចនៅព្រៃស? ហេតុអ្វីបានជាគេនាំគ្នាទៅធ្វើការនៅព្រៃស?

22 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់យល់ សូមបញ្ជាក់ម្តងទៀត។

23 **ស៖** ខ្ញុំទើបតែអានចេញពីកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់លោក គឺ E3/5155, អង់គ្លេស
24 00161589, ខ្មែរ 00146673, បារាំង 00148081។ លោកបានឆ្លើយ សូមដកស្រង់ <<“មានការដកពី
25 ស-២១ ទៅ>>--

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

2 អញ្ជើញលោកមេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ!

3 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

4 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំថា សំណួរនេះគួរតែសួរសំណួរលើកជាមុនសិន ឬក៏ថាអាច
5 រៀបចំសំណួរសាជាថ្មីឡើងវិញ <ប៉ុន្តែកុំប្រញាប់>យកសម្រង់មកយោង<>។ ខ្ញុំយល់ឃើញថា ការ
6 ឆ្លើយសំណួរទៅនឹងសំណួរលើក គឺទើបជាការល្អ។ <ដូច្នេះ ខ្ញុំយល់ឃើញថា គាត់គួរតែសួរសំណួរនេះ
7 ឡើងវិញ។>

8 **លោក ត្រាវីស ហ្វារ៖**

9 បាទ ខ្ញុំយល់ព្រម។ ខ្ញុំព្យាយាមសួរម្តងទៀត។

10 **សួរដោយលោក ត្រាវីស ហ្វារ៖**

11 **ស៖** តើគេធ្លាប់បញ្ជូនមនុស្សចេញពីស-២១ ទៅព្រៃសទេ? ហើយបើគេបញ្ជូនទៅ គេបញ្ជូន
12 យកទៅឱ្យធ្វើអ្វី?

13 **លោក ហ៊ឹម ហ៊ុយ៖**

14 **ឆ៖** បាទ គេដឹកពីអង្គភាពគេមក មកដល់ ស-២១ នេះ តែមិនចូលគុកទេ គឺនៅផ្លូវធំឯណោះ
15 ហើយពួកខ្ញុំក៏ដឹកពីហ្នឹងទៅ យកទៅព្រៃសឱ្យធ្វើស្រូវ បាទ។ គេឱ្យបញ្ជូនទៅឱ្យ បងហ៊ុយ នៅស្រូវ --
16 អំ! ធ្វើស្រូវនៅព្រៃសឯណោះ បាទ។ គេចោទប្រកាន់ថា អ្នកមានកំហុសពីអង្គភាព បានគេដកយកទៅ។

17 [១៥:៤០:០០]

18 **ស៖** ដូច្នេះលោកនិយាយថា ពេលដែលគេដកពីអង្គភាព <គឺ>លោកនិយាយ<សំដៅទៅ> អ្នក
19 ដែលមិនធ្វើការនៅស-២១ នៅពេលដែលគេបញ្ជូនទៅព្រៃស។ តើអីចឹងត្រឹមត្រូវឬទេ?

20 **ឆ៖** អ្នកដែលគេដកពីអង្គភាពមក គេមិនយកចូលមកស-២១ទេ។ គេទុកនៅឯផ្លូវធំខាងមុខ
21 នោះ ផ្ទះនោះ ហើយឱ្យពួកទុរានហ្នឹងដឹកយកទៅព្រៃស ឱ្យទៅលត់ដំធ្វើស្រែធ្វើអីនៅនោះ បាទ។ គេ
22 ចោទប្រកាន់ថា អ្នកពាក់ព័ន្ធមានបញ្ហាអី គេដកទៅហ្នឹង។

23 **ស៖** ខ្ញុំគិតថា លោកទើបតែនិយាយថា អ្នកដែលគេបញ្ជូនទៅព្រៃសនោះ មិនចូលមកបរិវេណ
24 ស-២១ទេ មុនពេលដែលគេបញ្ជូនទៅព្រៃស។ តើអីចឹងមែនឬទេ?

25 **ឆ៖** បាទ អីចឹងមែន។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** តើមាននរណាម្នាក់ដែលត្រូវបានគេបញ្ជូនពីព្រៃសមក ស-២១ ដែរឬទេ?

2 **ឆ៖** បាទ មានតាំងពីអ្នកធ្វើការនៅស-២១នេះ គេដកយកទៅធ្វើស្រែ កងរយកងអីហ្នឹង ដល់
3 ហើយធ្វើស្រែក៏គេយកពីស្រែចាប់ខ្លួន ដូចគ្នាបាទ។

4 **ស៖** ហើយតើអ្នកដែលត្រូវបានគេចាប់ខ្លួនពីព្រៃស បញ្ជូនមកស-២១ វិញ តើនៅទីបំផុតអ្នក
5 ទាំងនោះដូចម្តេចដែរ? <តើលោកដឹងទេ?>

6 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ។

7 **ស៖** តើអ្នកណាជាអ្នកក្តាប់នៅព្រៃស?

8 **ឆ៖** បាទ ដូចខ្ញុំជម្រាបពីមុនអីចឹង គឺ បងហ៊ុយ - បងហ៊ុយធំ ក្តាប់នៅហ្នឹង។ ពីរនាក់ ផល
9 ប្រធានកងរយការពារហ្នឹង។

10 **ស៖** តើ ហ៊ុយធំ ហ្នឹង<រាយការណ៍ទៅ>អ្នកណា?<>

11 **ឆ៖** បាទ គាត់ឋានៈគាត់ជាសមា--

12 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

13 កុំអាចទាន់ៗឆ្លើយ! អញ្ជើញលោកមេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ!

14 [១៥:៤២:៤៦]

15 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

16 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំមិនជំទាស់ទៅនឹងសំណួរទេ។ <មាន>សំណួរផ្សេងៗទៀត
17 <ដែលបានផលដូចគ្នានេះ។ បញ្ហា និងមូល>ហេតុ<ដែល>ខ្ញុំក្រោកឈរ<នេះ> លោកប្រធាន <ខ្ញុំ
18 យល់ថា ជាមួយ>សាក្សីនេះ <>គាត់<ឆ្លើយ>ច្រ<បល់ចូលគ្នា>នូវអ្វីៗ<ដែលគាត់ដឹង>មុនឆ្នាំ១៩៧៩
19 <មិន>ថា<ចំណេះដឹងដែលគាត់ទទួលបានតាមរយៈការ>ពាក់ព័ន្ធ<របស់គាត់>ទៅនឹង<>ការ<>ជំនុំ
20 ជម្រះនេះ<ដែលគាត់ត្រូវបានគេកាត់>ទោស <មិនថាគាត់ទទួលបានមកពី ការជាប់ពាក់ព័ន្ធរបស់គាត់
21 នឹងការផលិតខ្សែភាពយន្ត ឬក៏មិនថាការជាប់ពាក់ព័ន្ធរបស់គាត់ទៅនឹងសវនាការនេះ ជាមួយនឹងចំណេះ
22 ដឹងរបស់គាត់មុនឆ្នាំ៧៩ នោះទេ>។ អីចឹងចំពោះសាក្សី <ពិសេសសាក្សី>រូបនេះ បើលោកផ្តល់
23 ព័ត៌មានច្រើនបែបនេះគឺថា លោកគួរតែសួរសំណួរជាក់លាក់ ថាតើគាត់ដឹងអ្វីនៅពេលណាមួយ នៅ
24 ពេលនោះ។ គាត់និយាយត្រូវអំពីខ្សែសង្វាក់នៃការបញ្ជា។ ប៉ុន្តែខ្ញុំជឿថា គាត់មិនបានដឹង<>ពីសម័យ
25 នោះទេ គឺអាចគាត់ដឹងក្រោយមកទៀតទេ។ អីចឹងគឺថា សុំឱ្យសហព្រះរាជអាជ្ញា<ប្រយ័ត្នឱ្យមែនទែន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ក្នុងការសួរសំណួរទាំងអស់នេះ>។

2 **សួរដោយលោក ត្រាវីស ហ្វារ៖**

3 បាទ លោកប្រធាន ខ្ញុំនឹង<ព្យាយាម>សួរសំណួរ<របស់ខ្ញុំឡើងវិញ>។

4 **ស៖** លោកសាក្សី នៅពេលដែលលោកធ្វើការនៅស-២១ តើលោកបានដឹងថា តើនរណាជាមេ
5 បញ្ជាការរបស់ ហ៊ុយធំ? បើសិនជាលោកដឹង តើលោកដឹងដោយរបៀបណា? ថាអ្នកណាជាមេរបស់
6 ហ៊ុយធំ?

7 **លោក ហ៊ឹម ហ៊ុយ៖**

8 **ឆ៖** ដូចខ្ញុំបានជម្រាបអីចឹងថា តាខុច ជាមេធំកំពូលគេនៅស-២១ហ្នឹង គ្រប់គ្រងលើ បងហ៊ុយ
9 ហ្នឹង បាទ។

10 **ស៖** តើលោកដឹងដោយរបៀបណា?

11 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំដឹងដោយសារការចាត់តាំង ដូច បងហ៊ឹម បងអីគាត់និយាយថា បងហ៊ុយ ជា
12 សមាជិករបស់ស-២១ បាទ ហើយគាត់ជាអនុប្រធានរបស់ស-២១ បងហ៊ឹម។ ហើយ តាខុច គាត់ជា
13 ប្រធានស-២១ បាទ។

14 **ស៖** សំណួរដើម្បីឱ្យប្រាកដ ថាតើមាននរណា ឬក៏មានទាបខ្ពស់នៅស-២១ តើលោកបានដឹង
15 តាំងពីសម័យដែលលោកធ្វើការនៅស-២១ដែរឬទេ?

16 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំដឹងតាំងពីនឹងមករហូត បាទ។

17 **ស៖** តើ នន់ ហ៊ុយ ក៏គេហៅឈ្មោះមួយផ្សេងទៀតដែរឬទេ ជាឈ្មោះខុសពីឈ្មោះនេះ? តើ
18 ឈ្មោះនោះអ្វី លោកដឹងទេ?

19 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់ដឹងទេ ដឹងតែឈ្មោះ បងហ៊ុយៗ អីចឹង។

20 [១៥:៤៥:៥៣]

21 **ស៖** តើលោកធ្លាប់ឮគេហៅឈ្មោះអ្នកណាម្នាក់ថា ហ៊ុយ ស្រែ ដែរឬទេ?

22 **ឆ៖** បាទ នោះជាៗនៃពាក្យស្លោករបស់គេទេ គាត់នៅស្រែ ហៅ បងហ៊ុយស្រែ អីចឹងទៅ។
23 ហើយខ្ញុំនៅទួលស្លែង គេហៅខ្ញុំ ហ៊ុយតូច អីចឹងទៅ។ គេដាក់ពាក្យហៅ ហ៊ុយតូច, ហ៊ុយធំ អីចឹងទៅ
24 បាទ ព្រោះឈ្មោះដូចគ្នា។

25 **ស៖** តើលោកធ្លាប់ដឹងថា ហ៊ុយស្រែ ហើយនិងមនុស្សដែលនៅក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់គាត់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គឺធ្លាប់សម្លាប់អ្នកណាផ្សេងទៀតទេ ដូចជាករណីសម្លាប់កុមារតូចៗជាដើម?

2 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា ខ្ញុំអត់ដឹងទេ។

3 ស៖ សូមលោកប្រាប់តុលាការ <មើល> ថា តើលោកធ្លាប់ទៅព្រៃសដែរឬទេ ហើយក្នុងករណី
4 ដែលលោកទៅ ថាទៅដោយសារមូលហេតុអី ទៅធ្វើអ្វីនៅពេលនោះ?

5 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា ពេលដែលខ្ញុំទៅព្រៃសហ្នឹង គឺៗក្រុមរបស់ខ្ញុំ គេដកចេញពីទួលស្តែង
6 ហ្នឹងទៅ ឲ្យទៅរែកដី រែកអីកន្លែងហ្នឹង ហើយនិងជួយលើកទំនប់ លើកអីពេលដែលទឹកជំនន់នឹង ទប់
7 ដីស្រែ ដីអីជាមួយ បងហ៊ុយ ហ្នឹង។ បាទ ទៅប៉ុន្មានក្រុម ទៅជួយទប់ ជួយអីហ្នឹង ប៉ុន្មានយប់ ប៉ុន្មានថ្ងៃ
8 ទាល់តែលិចខ្មៅអស់រលីង បានពួកខ្ញុំដកមកវិញ។ ហើយកាលពីខែប្រាំងហ្នឹង គឺទៅជីកប្រឡាយ
9 លើកទំនប់ហ្នឹង។ ហើយថ្ងៃមួយ គឺទៅជាមួយពួកខ្ញុំ គេឲ្យទៅយកអ្នកទោសនៅព្រៃសហ្នឹង ដល់ទៅ
10 ទទួលបើកឡានទៅ ក្រឡាប់បណ្តោយ បាទ។ ដឹងអ្នកទោសនៅណា ប៉ុនបើកឡានទៅ ឲ្យទៅយក បើក
11 ទៅក្រឡាប់ធ្លាក់ក្នុងទឹក ខូចឡាននឹងហើយ។

12 ស៖ នៅពេលដែល <> គេបញ្ជាឲ្យលោកទៅយកអ្នកទោសពីព្រៃស ថាតើគេបញ្ជា គេណែនាំ
13 ឲ្យលោកដឹកទៅកន្លែងណា នៅពេលដែលថាលោកក្រឡាប់ឡានធ្លាក់ទឹកហ្នឹង?

14 ឆ៖ បាទ ពេលហ្នឹង គេឲ្យដឹកយកមកដឹងឯក។ ប៉ុន្តែទៅដល់កន្លែងអាជ្ញាធរដែលទៅផ្ទះបង
15 ហ៊ុយ ហ្នឹង គឺអ្នកបើកហ្នឹង បើកឡានក្រឡាប់បណ្តោយ បាទ។

16 [១៥:៤៨:១៥]

17 ស៖ តើអ្នកទោសដែលគេដឹកយកទៅដឹងឯកហ្នឹង តើលោកដឹងថាគេយកទៅសម្លាប់នៅទីនោះ
18 ឬយ៉ាងៗដូចម្តេច?

19 ឆ៖ បាទ គេដឹកពីនោះមក យកមកសម្លាប់ដឹងឯកហ្នឹង ប៉ុន្តែឡាននោះទៅ អត់បានទៅដឹកទេ
20 គឺក្រឡាប់ខ្លួនឯងបណ្តោយ។

21 ស៖ តើជាពេលតែម្តង ដែលគេឲ្យលោកទៅព្រៃស ដើម្បីទៅយកអ្នកទោស <> ទៅដឹងឯក
22 ដើម្បីសម្លាប់ ឬក៏លោកទទួលការបញ្ជាឲ្យទៅព្រៃសជាញឹកញាប់ ជាទៀងទាត់? <និយាយម្យ៉ាងទៀត
23 ថា តើលោកដឹក> អ្នកទោសពី <ព្រៃស> ទៅដឹងឯក ដើម្បីសម្លាប់ <ញឹកញាប់ទេ>?

24 ឆ៖ បាទ ទៅបានម្តងហ្នឹង ថ្ងៃក្រឡាប់ឡានហ្នឹង បានមួយដងហ្នឹង។ ក្រោយពីហ្នឹងមក ទៅទប់
25 ទំនប់ហ្នឹង ពេលទឹកជំនន់ហ្នឹង ហើយលើកភ្លីស្រែ ភ្លីអីហ្នឹង ជាមួយគេហ្នឹង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** តើមានអ្នកណាពន្យល់លោកទេ អំពីមូលហេតុដែលថាគេបញ្ជូនលោកទៅព្រៃស ឱ្យទៅ
2 យកអ្នកទោសពីទីនោះទៅជើងឯក ដើម្បីសម្លាប់ហ្នឹង។ តើមានអ្នកណាប្រាប់ពីមូលហេតុថាឱ្យលោក
3 ទៅទេពេលហ្នឹង?

4 **ឆ៖** ទាល់គេបញ្ជាខ្ញុំ បានខ្ញុំទៅ គឺ បងហ៊ី អ្នកបញ្ជាខ្ញុំឱ្យទៅលោក។ ឱ្យទៅយកកន្លែងបង
5 ហ៊ុយ ហ្នឹង។

6 **ស៖** លោកបានជម្រាបតុលាការថា ហ៊ុយ គឺជាជំនួសដោយ ផល។ <តើលោកអាចប្រាប់បាន
7 ទេ ហេតុអ្វីបានជាមានការឡើងជំនួសបែបនេះ? តើនៅពេលនោះលោកដឹងទេ> គឺថាហេតុអ្វីបានជា<>
8 ផល មកជំនួស <ហ៊ុយ>។ តើមានហេតុការណ៍អី?

9 **ឆ៖** សូមសួរម្តងទៀត។

10 **ស៖** លោកបានប្រាប់ពីខាងដើមថា <>ហ៊ុយ<ធំ> ហ៊ុយស្រែ ជាអ្នកទទួលបន្ទុកនៅព្រៃស
11 ហើយបន្ទាប់មកគឺថា ផល បានមកជំនួស។ ថាតើការមកជំនួសហ្នឹង វាមានហេតុការណ៍អីកើតឡើង
12 នៅទីនោះ?

13 **ឆ៖** បាទខ្ញុំសូមជម្រាបថា រឿងអស់នេះខ្ញុំអត់ដឹងទេ ប៉ុន្តែឃើញគេទៅហ្នឹង តាហ៊ី ថាឱ្យទៅ
14 ជួយគ្នា បាទឱ្យទៅជួយគ្នា ជួយគ្នារឿងធ្វើស្រូវធ្វើអីហ្នឹង ដឹងប៉ុណ្ណឹង។

15 **ស៖** មានបុគ្គលម្នាក់ទៀត ដែលខ្ញុំចង់សួរថា ឈ្មោះគាត់ឈ្មោះ ប៉ូច។ តើមានអ្នកណាម្នាក់
16 ឈ្មោះ ប៉ូច ទេនៅស-២១? ថាតើបើមាននោះ គាត់មានឋានៈ ហើយគាត់ធ្វើអ្វីដែរ?

17 **ឆ៖** បាទ បងប៉ូច ហ្នឹងគឺប្រធានកងរងការពារមុន តែ ខុច ចាប់សម្លាប់ចោលបាត់ហើយ។

18 **ស៖** តើលោកថា តើពេលណាដែល ខុច ឱ្យគេចាប់អ្នកហ្នឹងទៅសម្លាប់ចោលហ្នឹង ក្នុងអំឡុង
19 ពេលខែឆ្នាំណាដែរ?

20 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ចាំដែរបាទ។

21 [១៥:៥២:៤២]

22 **ស៖** ខ្ញុំចង់ត្រឡប់មកការងាររបស់លោកជាអ្នកទទួលអ្នកទោសវិញ។ សូមលោកអធិប្បាយ
23 ដោយសង្ខេបជម្រាបតុលាការ ថាតើ<ការងារនោះគេធ្វើយ៉ាងម៉េច? ដំបូងបង្អស់> អ្នកណាជាអ្នក
24 <នាំ>ទោសមកឱ្យលោក? <តើមានអ្វីកើតឡើងនៅពេលពួកគេបាន>មកដល់<> ហើយបន្ទាប់មក
25 តើលោកប្រគល់ពួកគេទៅឱ្យនរណា?>

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា ពេលដែលគេបញ្ជូនមកដល់កន្លែងពួកខ្ញុំហ្នឹង គឺគេសុទ្ធដាក់ខ្លោះដៃ
2 ចងមុខ ចងអី ហើយគេបញ្ជូនមកដល់ហ្នឹង ក៏គេលើកចុះពីលើឡានមក ខ្ញុំយកចូលក្នុងផ្ទះខ្ញុំហ្នឹងទៅ ដល់
3 ហើយបានគេឱ្យសំបុត្រឱ្យអីមក គឺសំបុត្រហ្នឹងយកទៅឱ្យកន្លែង បងធី អីចឹង គេក៏ឱ្យទៅ -- ពួកខ្ញុំយក
4 ទៅឱ្យទៅ តាមចុច អីចឹងទៅ។ តែចំពោះអ្នកទោស ទាល់តែឡានគេទៅផុតវិញ បានពួកខ្ញុំបណ្តើរយក
5 ចូលក្នុងគុក។ បណ្តើរឱ្យយកកន្លែងបង សួស ធី យកទៅកត់ឈ្មោះ និងថតរូបហ្នឹង។

6 **ស៖** ដើម្បីកត់ត្រានៅតុលាការឱ្យបានល្អ គឺថាយើងនិយាយពីទីតាំង<ផ្ទះ>របស់លោក<នៅ
7 ជិតប្រឡាយលូទឹកស្អុយ> គឺជាកន្លែងដែលបច្ចុប្បន្ននេះជាទីតាំងនៃវិទ្យុសំបុកឃ្មុំ។ តើអីចឹងឬទេ?

8 **ឆ៖** បាទ នៅក្បែរជិតលូទឹកស្អុយហ្នឹង គឺការមុនគេដាក់វិទ្យុសំបុកឃ្មុំ ចំហៀងខាងត្បូងផ្លូវ។

9 **ស៖** ហើយនៅពេលដែលអ្នកទោសត្រូវបានគេយកមក<>ដល់ចំណុចនេះ ថាតើគេមាន
10 <បញ្ជី>មកជាមួយដែរឬទេ?

11 **ឆ៖** បាទ សុទ្ធមានកម្លាំងគេការពារយកមក។

12 **ស៖** តើអ្នកយាមហ្នឹងគឺថា មានយកបញ្ជីឈ្មោះអ្នកទោសហ្នឹង មកជាមួយផងដែរឬទេ?

13 **ឆ៖** បាទខ្ញុំឃើញតែលិខិត ដូចអីចឹង ឃើញតែលិខិតរបស់គេមានស្រោមសំបុត្រស្រោមអីយក
14 ទៅ តែខ្ញុំអត់មានឯកមើលរបស់គេទេ គេប្រគល់ឱ្យអ្នកណា យកឱ្យអ្នកហ្នឹងបាទ។

15 [១៥:៥៥:៣៤]

16 **ស៖** នៅពេលដែលក្រុមអ្នកទោសមកដល់ តើលោកដឹងថាគេមកពីណា<ទេ>? តើ<លោកដឹង
17 ថា អង្គភាព>កងយោធពល ឬក៏មកពីភូមិភាគណា តំបន់ណា ឬក៏ក្រសួងណា គេបញ្ជូន<អ្នកទាំងនោះ>
18 យកមក ស-២១ ដែរឬទេ?

19 **ឆ៖** បាទ ជួនកាលគេថាមកពីខាងឧត្តរ ជួនកាលគេយកមកពីកងពល៣១០។ បាទ ជួនកាល
20 យកមកពីក្រសួងដូចថា ឃ្នាំងរដ្ឋ ឃ្នាំងអីហ្នឹង គេបញ្ជូនយកមក។ ហើយខាងផ្នែកយោធពលក៏អីចឹងដែរ
21 គេមក សុទ្ធតែមាន គេប្រាប់ថាមកពីអង្គភាពនេះ អង្គភាពនោះហើយ គេមានលិខិតរបស់គេយកមកឱ្យ។

22 **ស៖** ចុះអ្នកទោសដែល<>ទើបតែត្រឡប់មកពីបរទេសមកកម្ពុជា តើលោកនៅចាំថា ធ្លាប់
23 បានទទួលអ្នកទោសប្រភេទហ្នឹងទេ? ក្នុងករណីដែលលោកចាំ សូមលោករៀបរាប់ដោយសង្ខេបផង។

24 **ឆ៖** បាទ អ្នកទោសដែលមកបរទេសអីចឹង គឺគេដឹកយកមកចាប់នៅកន្លែងខ្ញុំហ្នឹង ជួនកាល គេ
25 ចាប់នៅកន្លែង តាមចុច ជួនកាលគេចាប់ពីណាពីណាយកមកបាទ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** តើលោកដឹងដែរឬទេ ថាតើរយៈពេលប៉ុនណាដែលគេត្រូវបំបែកកម្ពុជា<ទើបអ្នកទាំង
2 នោះត្រូវបានចាប់ខ្លួន>? តើគេចាប់ពួកគាត់ភ្លាមៗបន្ទាប់ពីត្រូវបំបែកវិញ ឬក៏ទុកមួយរយៈពេលបានគេ
3 ចាប់អ្នកទាំងហ្នឹងបញ្ជូនមក?

4 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ ឃើញតែគេបញ្ជូនមកគេឱ្យពួកខ្ញុំចាប់ៗទៅ បាទ មិន
5 ដឹងគេមកតាមរយៈពេលប៉ុន្មានថ្ងៃ ក៏ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ។

6 **លោក ត្រាវីស ហ្សារ៖**

7 លោកប្រធាន ខ្ញុំនឹងប្តូរទៅប្រធានបទផ្សេង តើលោកប្រធានសម្រាកពេលនេះ ឬដូចម្តេចបាទ។

8 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9 បាទ អរគុណ ហើយសវនាការនៅថ្ងៃនេះ ដល់ពេលឈប់សម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាស
10 ផ្អាកកិច្ចដំណើរការសវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះ ត្រឹមនេះ សវនាការលើកទៅបន្តធ្វើនៅថ្ងៃស្អែក ថ្ងៃពុធ ទី
11 ០៤ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៦ ដែលនឹងចាប់ផ្តើមពីម៉ោង ប្រាំបួនព្រឹក។ ហើយសវនាការនៅថ្ងៃស្អែកនេះ
12 អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើសវនាការបន្តស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី ហ៊ុម ហ៊ុយ ហើយសូមភាគីជ្រាប និងអញ្ជើញ
13 ចូលរួមតាមពេលវេលាបានកំណត់នេះ។

14 អង្គជំនុំជម្រះអរគុណលោក សាក្សី សវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់លោកក្នុងឋានៈជាសាក្សី នៅ
15 មិនទាន់ចប់នៅឡើយទេ អង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញលោកឱ្យមកបន្តផ្តល់សក្ខីកម្មនៅថ្ងៃស្អែកទៀត។
16 ហើយអង្គជំនុំជម្រះក៏សូមអរគុណដែរ លោក ម៉ម រិទ្ធា មេធាវីប្រឹក្សាសាក្សីអង្គជំនុំជម្រះក៏សូមអញ្ជើញ
17 លោកមកបន្តចូលរួមប្រឹក្សាសាក្សីរូបនេះនៅថ្ងៃស្អែកទៀតដែរ។

18 ហើយបង្គាប់ឱ្យមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការ សម្របសម្រួលជាមួយនឹងបុគ្គលិកនៃអង្គការគាំពារ
19 សាក្សី និងអ្នកជំនាញក្នុងការជូន លោក ហ៊ុម ហ៊ុយ វិលត្រឡប់ទៅកាន់ទីកន្លែងដែលគាត់ស្នាក់នៅ និង
20 ឱ្យអញ្ជើញគាត់ ត្រឡប់មកចូលរួមសវនាការនៅថ្ងៃស្អែកទៀត។

21 ហើយបង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ត្រីឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទទាំងពីររូប លោក នួន ជា និងលោក
22 ខៀវ សំផន ត្រឡប់ទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំងនៃអ.វ.ត.ក វិញចុះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ទាំងពីររូបត្រឡប់
23 ចូលរួមសវនាការនៅថ្ងៃស្អែកវិញឱ្យបានមុនម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។

24 សម្រាកចុះ។

25 (សវនាការផ្អាកនៅម៉ោង ១៥:៥៩ នាទី)

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។